

# LOTERIA NACIONAL

PRIMER PREMIO

17.001

No está confirmado  
**EL GUERRILLERO  
P. LAIN, CAPTURADO  
POR EL EJERCITO**



MEDELLIN (Colombia), 25.— El sacerdote español Juan Domingo Lain, vinculado hace más de tres años al autodenominado Ejército de Liberación Nacional (E. L. N.), parece haber sido capturado ayer en regiones del departamento de Antioquia, pero las autoridades militares dijeron que solamente "el lunes podremos confirmar si se trata de él o no".

Las autoridades informaron que tres presuntos guerrilleros, entre ellos un sacerdote, fueron capturados en una acción militar efectuada en una zona montañosa del noroeste del país, en donde últimamente viene operando el grupo subversivo.— EFE.

\*\*\*

N. de la R.— Como se recordará, el sacerdote aragonés Juan Domingo Lain marchó a Colombia hace aproximadamente cuatro años, en compañía de otros dos jóvenes sacerdotes también aragoneses.

Al poco tiempo de permanecer en Colombia, pasaron a las guerrillas que tan activa acción vienen desarrollando en la montaña y en los bosques de aquel país.

Desde entonces, y en repetidas ocasiones, se han tenido noticias de los sacerdotes guerrilleros; incluso se llegó a decir que el Padre Lain había muerto en un combate.

Don Genaro Poza, premio "El Batallador"



## Zaragoza a las puertas de una

## expansión extraordinaria

Don Genaro Poza, fotografiado en su residencia medieval de Calatorao. Al fondo, una parte de la plaza y los jardines del castillo del eminente jurista aragonés.

PAG. 9

En la zona de  
Cinco Villas

## NADIE COMPRA el PIMIENTO

PAGINA SEIS

# ARAGON

expres

Depósito legal: Z - 22 - 1970

DIARIO DE LA TARDE

Director: EDUARDO FUENBUENA COMIN  
Edita: PRENSA ARAGONESA, S.A.  
Marcial, 2. Teléf. 216983 - Télex. 58054.

MARTES, 25 DE SEPTIEMBRE DE 1973

Precio: 6 pesetas - Año III - Núm. 1.139



## Un fabuloso botín rescatado por la policía zaragozana

ESTE es parte del botín recuperado, procedente del robo de las joyerías zaragozanas. Cientos de relojes, joyas, dólares, pesetas, perlas y piedras preciosas desmontadas de anillos broches y camafeos. Junto a ellas vemos un rifle y un puñal. Cajas de caudales, transistores, cubiertos de plata...

Esto es parte de lo recuperado. Falta el oro fundido y siguen las investigaciones.

(PAGS. 8 y 9)

Diputación de Huesca



# CONTRASTE DE PARECERES

## Los PESCADORES ESPERAN

**D**EL problema que la política marroquí ha creado para la industria pesquera y conservera del Sur y Levante españoles se ha escrito ya bastante más de lo que podría considerarse suficiente. También se han tenido múltiples reuniones en los ámbitos sindicales, de las cuales han emanado los correspondientes informes. El último de éstos acaba de ser presentado al Gobierno por el ministro de Relaciones Sindicales.

Parece, pues, llegado el momento de una clara definición por parte de los más altos responsables. Ciertamente se han anunciado algunas medidas. Se ha hablado de las nuevas unidades de vigilancia costera que, en plazo más o menos breve, van a entrar en servicio. Se ha hablado también, aunque no oficialmente, de créditos para la reestructuración de la flota pesquera. Pero, al margen de ello, es lo cierto que el Gobierno permanece aún, según nos decía el ministro de Información y Turismo, en periodo de recogida de datos. Sin embargo, los informes que le han sido elevados son ya bastantes y bastante concretos.

Mientras tanto, aunque son datos que han sido repetidos una y otra vez, el 50 por ciento de la flota pesquera está en paro, ese paro amenaza con convertirse en total muy pronto y a él hay que añadir la forzada inactividad de unas 15.000 personas que trabajan en la industria conservera.

El cuadro político de la situación se completa si aludimos al creciente malestar de estas personas privadas de su medio de vida en una región en la que no existe precisamente abundancia de trabajo. Estas personas, si quieren tener una actividad, por mínima que sea, ha de ser esquilmando las costas peninsulares.

Esas personas, además, tienen la ocasión de contemplar cómo barcos que navegan bajo otras banderas —los rusos e incluso los portugueses— faenan en aguas marroquíes sin el menor problema. Y piensan que ello es porque tales barcos van preparados para responder a la agresión cuando se produce. En vista de lo cual, no se produce.

Ellos, por su parte, tienen que sufrir una escalada de violencias por parte de Marruecos, de la cual se empiezan a contar detalles preocupantes. Todo este malestar, acumulado en los hombres de nuestras poblaciones pesqueras, comienza a manifestarse en unos sentimientos agresivos que pudieran terminar por crear un serio problema con la población marroquí de tránsito por estas ciudades del Sur.

Son razones de mucho peso para solicitar la máxima urgencia posible en la solución de un problema que, realmente, es de subsistencia. Creemos llegado el momento de abordar en toda su plenitud la situación de paro, aplicando a paliarla los subsidios correspondientes. En segundo término, parece también llegado el momento de habilitar los créditos que son indispensables para esa reconversión de la flota, de cuya necesidad la Administración está convencida. Y, en tercer lugar, es necesaria una firme actitud de vigilancia, de cuya falta se está derivando un cierto desprestigio.

Por supuesto, no reclamamos esa actitud beligerante que algunos de nuestros pescadores, con el calor propio de quien se ve directamente implicado, solicita de nuestra Marina. Pero sí, desde luego, una firme presencia que ponga coto a los patentes abusos de que están siendo objeto en base precisamente a nuestra política de guante blanco.

De "EL ALCAZAR"

## Nuestros derechos de pesca

**L**A reciente asamblea de pescadores que ha discutido sus problemas en la sede del sindicato nacional correspondiente plantea la necesidad de esclarecer lo que viene ocurriendo con los apresamientos de nuestros barcos de pesca por Marruecos, por Francia y aun por otros países. Parece que en esta materia, como en todas, lo más apremiante es analizar los hechos (sin desfigurarlos) y las posibilidades. España admite las doce millas como zona de mar territorial. Es el criterio predominante en Europa. Pero Marruecos, como es sabido, unilateralmente ha fijado en 70 millas la zona de su plataforma marítima. Es una decisión que por sí sola ha hecho conflictivas las faenas pesqueras de una parte de nuestra flota. Precisamente de la flota menos capacitada para faenar en latitudes lejanas.

**L**OS apresamientos de barcos españoles en el Estrecho y sus cercanías son noticia de todas las semanas. Marruecos actúa ciertamente de manera poco diplomática en esos apresamientos, llegando a exacciones abusivas y, en ocasiones, infligiendo malos tratos a nuestros sufridos hombres de mar. Este procedimiento marroquí no contribuye precisamente a resolver el conflicto sobre las aguas jurisdiccionales, antes lo encona imprudentemente. España quiere (e insiste sobre ello) un entendimiento con Marruecos, pero sobre la base de que una y otra parte se atengan a los dictados de la realidad y de la historia. Las decisiones unilaterales no hacen otra cosa, a la larga, que perjudicar a quien abusa de ellas.

**U**N compás de espera de varios años, por ejemplo, encarrilaría el pleito pesquero hispano-marroquí por el único camino que, en derecho y en correcto estilo de diplomacia entre pueblos vecinos, debiera tener. Simplemente manifestamos una verdad de bulto si decimos que los reiterados apresamientos de barcos españoles por Marruecos están desencadenando en nuestro pueblo una profunda reacción de malestar, que, llegado un límite, pudiera obligar al Gobierno español a réplicas que de ningún modo desearíamos. Pero el régimen marroquí creemos que debe tomar en serio el estado de irritación que su manifiesta hostilidad contra nuestros pescadores viene suscitando en nuestro pueblo día tras día, quizá sin medir las consecuencias.

**E**STAMOS de acuerdo en que la zona de las doce millas debe ser respetada escrupulosamente por ambas partes, salvo que de común acuerdo se estableciera, como transitorio "modus operandi", el principio de reciprocidad. Las 70 millas—ha de reconocerlo el Gobierno de Rabat si examina con fría objetividad la cuestión—no son más que un semillero continuo de conflictos. La proximidad de las costas marroquíes a las españolas—tanto peninsulares como insulares—hacen inviable la pretensión marroquí de ensanchar hasta ese límite sus derechos marítimos.

**Y** dejemos unos y otros ese vago concepto de las "plataformas marítimas" porque pue-

de trocarse en un proyectil "boomerang" y volverse sobre quien lo lanzó. Más vale guiarse por el sentido de la realidad y por el testimonio de la historia. Una y otra—realidad e historia—les facilitarán a España y Marruecos el entendimiento y la colaboración que tan útiles—y hasta necesarias—pueden serles.

**P**OR eso abogamos, una vez más, por la negociación paciente y amistosa. España y Marruecos deben usar métodos civilizados y pacíficos de liquidar sus diferencias. Y deben negociar desde ahora, antes de que la irritación y el encono conviertan la negociación en empeño difícil. Y no decimos "imposible" porque en términos de diplomacia no existe tal vocablo. Mientras se negociara, cada parte iría adoptando aquellas medidas que estimase más conducentes para reconvertir su respectiva flota pesquera (hoy de bajura en su porción mayor) en flota de altura; o sea, en flota idónea para faenar en mares lejanos y profundos.

**Y** dejemos unos y otros ese vago concepto de las "plataformas marítimas" porque pue-

de trocarse en un proyectil "boomerang" y volverse sobre quien lo lanzó. Más vale guiarse por el sentido de la realidad y por el testimonio de la historia. Una y otra—realidad e historia—les facilitarán a España y Marruecos el entendimiento y la colaboración que tan útiles—y hasta necesarias—pueden serles.

"YA"

## MUCHOS AEROPUERTOS, ¿PERO BUENOS?

«Con casi medio centenar de instalaciones, España puede exhibir una tupida red de aeropuertos numéricamente superior a la de otras naciones europeas. Sin embargo, atendiendo a la calidad y cantidad de las ayudas a la navegación, solamente quince pueden considerarse aceptables. Pero si atornillamos las exigencias cualitativas a estándares europeos, todo nuestro numeroso y brillante plantel de aeropuertos queda reducido a siete. Comprendemos el impacto del crecimiento repentino y súbito de nuestra estructura aeroportuaria movido por sanos factores de índole política, tanto como turísticos. Pero a la construcción masiva de aeropuertos ha de seguir otra de ayudas que en este aspecto concreto nos sumen en la prehistoria aeronáutica, posiblemente porque la trascendencia del asunto no es apreciada debidamente. La minimización del riesgo, la continua cancelación de vuelos a diversos aeropuertos, los pases a "zonas de espera" o simplemente las demoras en el despegue, amortizarían rápidamente la inversión que están reclamando con urgencia nuestras ayudas a la navegación, aparte de que nos parece antieconómico tanto que las relaciones aéreas se infrutilicen, cuanto que los ahorros se saturan.»

"INFORMACIONES"

## ELECCIONES

### A LA VISTA

Las elecciones para ocupar las concejalías de nuestros Ayuntamientos adolecen de defectos graves, de demasiados errores, de excesivos recelos, hasta el extremo de que reducen en gran manera el interés de los vecinos. Sorprendentemente, el proyecto de ley de Bases de Régimen Local respeta casi en su totalidad el sistema actual, pues sólo introduce modificaciones en lo relativo al ejercicio corporativo. Este afán de perpetuar, en sus líneas generales, un sistema ampliamente criticado y que no responde a las exigencias de la vida española actual, es algo difícil de comprender y que ha merecido comentarios muy adversos. Parece como si se hubieran querido olvidar los resultados negativos que han desembocado en el desinterés, el absentismo, la apatía de los ciudadanos por unas elecciones que, bien planteadas, deberían ser la espina dorsal de nuestro sistema político.

Si a los españoles que no tenemos demasiadas ocasiones que digamos para el ejercicio del voto y que, por lo mismo, deberíamos encontrar en las elecciones municipales una excelente ocasión de estrenarnos en la práctica de los hábitos de ciudadanía, se nos brinda, dentro de nuestro Municipio, un dispositivo electoral desfasado e insuficiente, pienso que lo que se está haciendo es desperdiciar una gran oportunidad de ejercer la democracia y la participación desde los entes locales, que es desde donde han arrancado siempre las democracias.

(V. González, en "Informaciones")





## Otoño de trabajo en las dos Cámaras políticas

MADRID, 25 (De nuestra redacción).— Virtualmente ya hemos comenzado el curso político, según declaran todos los articulistas y comentaristas políticos. Algunos expresan su opinión de que barruntan que el mayor índice de expectación se dirigirá al Consejo Nacional del Movimiento, que es donde se va a configurar la imagen del inmediato futuro político del país. El informe del Gobierno, ahora en estudio, encierra un caudal de posibilidades muy en consonancia con el pálpito que sobre la cosa pública tiene la presente sociedad española.

En cuanto a las Cortes Españolas, ésta es la última semana de su período de descanso, otros comentaristas destacan que el otoño legislativo se presenta lleno de interesantes perspectivas, según Alberto Delgado, con una serie de Proyectos de Ley de envergadura en espera de ser dictaminados por las diferentes Comisiones de las Cortes, que serán convocadas a partir del próximo mes de octubre.

De los temas pendientes, hay dos que sobresalen por su importancia; el Proyecto de Ley de Bases de Régimen Local, ya estudiado por la correspondiente Ponencia de Gobernación, que es la encargada de debatir y dictaminar este Proyecto.

El otro asunto destacado es el correspondiente al Proyecto de Ley de reforma de la ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana.

### CALENDARIO DE TEMAS

Una ojeada al calendario de temas pendientes por las diferentes Comisiones de las Cortes señala los siguientes:

En la Comisión de Leyes Fundamentales y Presidencia del Gobierno, el polémico Proyecto de Ley de Colegios Profesionales, sobre cuya posible retirada se había especulado tiempo atrás, sin que hubiera confirmación oficial al respecto.

La Comisión de Asuntos Exteriores tiene pendientes cinco asuntos: la Convención Internacional sobre Derechos de Autor, el canje de notas sobre modificación del convenio entre Finlandia y España para evitar la doble imposición en materia de impuestos sobre la renta y patrimonio; el convenio entre España e Italia sobre asistencia jurídica y reconocimiento y ejecución de sentencias en materia civil y mercantil; el convenio de asistencia judicial, penal y ejecución entre España e Italia, y el acuerdo complementario al Convenio General de Seguridad Social entre España y Portugal.

### LO MAS IMPORTANTE: LOS PRESUPUESTOS GENERALES DEL ESTADO

La Comisión de Hacienda estudiará, en su día, el Proyecto de Ley de autorización a las Corporaciones Locales para recargar sus propias exacciones con fines de inversión.

### ● LA MAYOR EXPECTACION LA CAUSARA EL CONSEJO NACIONAL DEL MOVIMIENTO

El más importante Proyecto de Ley en Las Cortes:

### ● EL DE LOS PRESUPUESTOS DEL ESTADO

La Comisión de Presupuestos tiene pendiente tres Proyectos de concesión de créditos extraordinarios. La de industria, el Proyecto de Ley de Régimen jurídico de la investigación y explotación de hidrocarburos.

Y la Ponencia encargada de informar el Proyecto de Ley de Convenios Colectivos en el seno de la Comisión de Trabajo, ha reanudado sus reuniones.

Además de estos Proyectos, en el último Consejo de Ministros se acordó el envío a las Cortes de otros, que irán publicándose en el Boletín Oficial de la Cámara Legislativa; el más importante de ellos, sin duda, el de Presupuestos Generales del Estado para 1974. Los restantes son: el de modificación de determinados artículos de otros artículos de la Ley sobre declaración de aptitud sobre el ascenso y ascensos en régimen ordinario de los oficiales, generales y particulares. Grupo de Mando de Armas y sus asimilados de la Escala Activa del Ejército de Tierra, y el de aprobación de la cuenta general del Estado correspondiente al ejercicio de 1971.

Ya hay quien anuncia los Presupuestos del Estado se discutirán pronto y se espera que serán aprobados en un Pleno que se celebrará a mediados de noviembre.

L.P.C.

## Chen Chao Yuan, primer embajador chino en España

### ● "MIS MEJORES DESEOS PARA EL PUEBLO ESPAÑOL", DIJO A SU LLEGADA

MADRID, 25 (Europa Press).— A las 19,15 horas de ayer llegó al aeropuerto internacional de Madrid-Barajas, el primer embajador de la República Popular China en España, señor Chen Chao Yuan, quien realizó el viaje por vía aérea procedente de París. Acompañaban al embajador chino su esposa, señora Ma-Lan-Sen y el tercer secretario de Embajada, señor Tun.

En el aeropuerto, el señor Chen Chao Yuan fue recibido por el encargado de negocios de la Embajada, señor Chou Min, y parte de la delegación de su país en Madrid. Asimismo, le esperaban el señor Aguilar, del Departamento de Protocolo del Ministerio de Asuntos Exteriores, y el consejero de la Embajada argentina señor Hugo Caballero, entre otras personalidades.

El embajador, que tiene 55 años de edad y vestía traje de "corte Mao", dijo a los periodistas en chino —traducido por un intérprete— que le aguardaban en el aeropuerto que deseaba transmitir sus mejores deseos al pueblo español, a través de la prensa; agradeció mucho que los periodistas le esperasen y pidió disculpas por no hacer más declaraciones, ya que —dijo— estaba cansado por el viaje. Indicó que ya habría más ocasiones de reunirse con los informadores españoles.

Finalmente, el señor Chen Chao Yuan solicitó la colaboración de la prensa en sus esfuerzos por reforzar las relaciones entre España y China Popular y la comprensión y el mayor conocimiento entre los dos pueblos.

### UNIVERSIDAD DE VALENCIA:

CONTINUAN LAS CARTAS DE PENALIZACION

- UNOS 220 ESTUDIANTES NO PODRAN EFECTUAR MATRICULA OFICIAL

VALENCIA, 25 (Europa Press).— Fuentes universitarias estiman en unos 220 el total de alumnos que hasta el momento han recibido comunicaciones de las facultades y escuelas técnicas de Valencia para anunciarles que este curso no podrán matricularse y que no se les permitirá, fuera de las horas en que tuvieran que efectuar exámenes, entrar en los centros universitarios.

Ayer quedó abierto el plazo de matrícula en la Universidad valenciana y algunos alumnos continúan recibiendo dichas cartas. Las mismas fuentes indican que se desconoce el criterio que sigue la Universidad para adoptar dicha medida; gran número de alumnos afectados carecen de antecedentes y algunos de ellos no tuvieron ningún problema durante el verano para obtener el certificado de buena conducta.

5.º - 6.º y C. O. U.

GRUPOS: MAÑANA, TARDE Y NOCHE  
CURSO 73-74

**COLEGIO BURBANO**

PASEO RUISEÑORES, 10-12 — TELEFONO 37-21-34 — ZARAGOZA

CENTRO RECONOCIDO PARA IMPARTIR

BACHILLERATO SUPERIOR y C. O. U.

Informes y matrícula en la secretaría del Centro de 9 a 1 y de 5 a 7

RESIDENCIA MASCULINA

YA SE SABE

Los mejores  
MARISCOS  
SIEMPRE

**COSTA VASCA**

VALENZUELA, 13  
ZARAGOZA



# Un abogado madrileño, CONDENADO por DESOBEDIENCIA al TRIBUNAL

● SOLICITA DEL CONSEJO GENERAL DE LA ABOGACIA UN DICTAMEN SOBRE SU CONDUCTA PROFESIONAL

MADRID, 25 (Europa Press).— El abogado don Juan José de Aguila Torres ha dirigido al Consejo General de la Abogacía un escrito solicitando que dicho organismo emita dictamen sobre la actuación profesional del mencionado letrado, recientemente condenado por desobediencia al Tribunal de Orden Público, a la pena de un mes y un día de arresto y multa de 5.000 pesetas. Esta sanción le fué impuesta por la sección primera de la Audiencia Provincial de Madrid.

La desobediencia se produjo cuando el señor del Aguila

actuaba de oficio ante el Tribunal de Orden Público, pronunciando frases que se consideraron pudieran ser delictivas. Iniciado procedimiento judicial, la jurisdicción militar sobreseyó las diligencias iniciadas por supuestas ofensas a instituciones armadas. El Juzgado de Instrucción número 4 absolvió al abogado, pero recurrió el ministerio fiscal y la Audiencia Provincial revocó la sentencia y condenó al letrado.

El señor del Aguila —que según manifestó a un redactor de "Europa Press" iba a presentarse hoy al Juzgado para iniciar el cumplimiento de la condena— se dirige al Consejo General de la Abogacía solicitando un dictamen sobre su actuación en este asunto, al mismo tiempo que se lamenta de la poca asistencia que le ha prestado la junta de Gobierno de su Colegio Profesional, según dice en el escrito de referencia.

## CASA GALAN

Restaurante económico  
Para comer noche y día  
CASA GALAN le ofrece  
mayor economía.

Casta Alvarez, 90 Teléf. 227644  
ZARAGOZA

# DONA 50 MILLONES DE PESETAS

PARA LA FUNDACION DE COLEGIOS DESTINADOS A LOS HIJOS DE LOS EMIGRANTES

MADRID, 25 ("Europa Press").— Don Vicente Canadá Blanch, industrial español residente en Londres, ha entregado al ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, una donación de 50 millones de pesetas, como ayuda para la fundación de colegios por el Instituto Español de Emigración, destinados a la enseñanza de los hijos de los trabajadores españoles en el extranjero. Asistió a la entrega, celebrada en el despacho del ministro, el director general de Emigración.

En el acto, el titular del Departamento pronunció unas palabras de agradecimiento al donante español, quien inició su mecenazgo con el establecimiento en su pueblo natal, Burriana (Castellón) de la "Anglo-Spanish Cultural Foundation Canadá Blanch", que rigen la Universidad Complutense y el Instituto Británico de Madrid.

Don Vicente Canadá Blanch, de 73 años de edad, se dedicó desde muy joven al negocio de importación en Londres. Después de la segunda guerra mundial fundó una sociedad familiar en la capital inglesa que todavía está en activo.

A comienzos de 1973, el señor Canadá Blanch entregó al Instituto Español de Emigración, por conducto del Ministerio de Trabajo, 18 millones de pesetas destinados a la fundación de un colegio en Londres para la educación y enseñanza de hijos de trabajadores españoles residentes en Inglaterra. Este

colegio, con 120 alumnos y diez profesores, funciona a pleno rendimiento desde el pasado curso 1972-1973.

Los 50 millones escriturados, junto con otros 50 donados anteriormente, lo han sido para ayuda de 10 millones por colegio que cree el Instituto Español de Emigración en los próximos cinco años.

## SANCHEZ BELLA HABLA DE LA CONCENTRACION DE LA PRENSA

"NO CONSISTE EN HACER DESAPARECER UNOS, SINO EN SUMAR INICIATIVAS"

VALENCIA, 25 (Europa Press).— Don Alfredo Sánchez Bella, exministro de Información y Turismo, ha concedido una entrevista al diario "Las Provincias" de Valencia, en la que dice que es partidario, como en los años de su ministerio, de la concentración de empresas periodísticas.

"No todo consiste —dice el ex ministro— en hacer desaparecer unos, sino en sumar iniciativas. En los últimos años han mejorado las instalaciones de talleres, ha aumentado la producción de papel prensa, ha mejorado la técnica, ha mejorado incluso la formación en cuanto a personal; sin embargo, hay un enorme déficit. La

distribución sigue siendo anárquica, cada uno lo hace por su cuenta".

El señor Sánchez Bella, después de preguntarse que si no es hora de estudiar la creación de una gran distribuidora para que el que voluntariamente lo desee tenga ese problema resuelto eficazmente y a costos más bajos, dice sobre el acceso del sector privado a la televisión: "No veo ninguna posibilidad práctica material hoy por hoy. Es posible que el avance de los medios técnicos lo haga factible dentro de diez años. Aquí está el ejemplo de Europa: Una industria de la televisión fragmentada no puede producir calidad".

# SINCREM

LECHE NATURAL DESNATADA

para quienes cuidan  
su forma



# LUZASA



INSTITUTO DE ESTUDIOS



**MINISTRO DE EDUCACION:**

**"Que los estudiantes se preocupen de los problemas de la sociedad cuando les llegue su momento"**

**CONTINUARAN LAS EXPULSIONES DE UNIVERSITARIOS**

OVIEDO, 25 (Europa Press).— "Mi receta para los estudiantes sería ésta: la de que estudien y se preocupen de los problemas de la sociedad, pero cuando les llegue su momento", ha manifestado en una rueda de prensa el ministro de Educación y Ciencia, don Julio Rodríguez Martínez, que a última hora de la tarde de ayer finalizó su visita a Oviedo y regresó a Madrid por vía aérea.

A mediodía, después de celebrar una reunión en el Gobierno Civil, el ministro asistió a la rueda de prensa, en la que, entre otras cosas, dijo que Asturias tiene serias dificultades en la enseñanza básica, por existir mayor número de niños que de plazas. "Hemos encontrado una solución, al menos transitoria, que se espera aplicar en muchos lugares de España —añadió—. Dicha solución consiste en que el centro imparta dos turnos: mañana y tarde, para que no haya niños que reciban una especie de empacho intelectual mientras otros se quedan en ayunas".

**NUEVO CALENDARIO ESCOLAR**

Preguntado sobre el parón de tres meses hasta empezar el curso universitario no será perjudicial, el ministro manifestó: "No, porque este trimestre que hay hasta el

próximo enero está enfocado como recuperación para los alumnos suspendidos. Téngase en cuenta que en algunas universidades, como la de Barcelona, el porcentaje de alumnos suspendidos ha llegado a ser del 80 por 100 en la mayoría de las asignaturas. Significa esto que la Universidad tendrá que empezar este curso con ese elevado tanto por ciento de suspensos. De ahí que ahora se conceda a los alumnos, además de la oportunidad de septiembre, otra en diciembre para que puedan reincorporarse a segundo y luego, en junio o septiembre, recuperar el tiempo perdido".

**EXPULSIONES EN VALENCIA**

Preguntado sobre la expulsión de la Universidad de Valencia de cierto número de alumnos, el ministro contestó: "Más que expulsar a los universitarios, lo que hacen es expulsarse a sí mismos. Cuando una persona se titula universitario y, en vez de emplearse en el estudio, se dedica no solamente a faltar a sus obligaciones personales, sino a impedir que los demás alumnos cumplan con ellas y se formen, es decir, lo que se llama un alumno activista, en este caso creo que es el propio alumno el que se expulsa y no sé si realmente se le podría llamar alumno a una persona que actúa en esta circunstancia".

**HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE LA SEGURIDAD SOCIAL DE ZARAGOZA**

Comunica a todos los afiliados, familiares y simpatizantes que, durante los días 12 - 13 y 14 de Octubre tiene programada excursión al Principado de Andorra. Informes e inscripciones en secretaría Club Azul. Lagasca, 21 de 19 a 21 horas.

LA COMISION DE EXCURSIONES.

**ACCESO A LA UNIVERSIDAD PARA MAYORES DE 25 AÑOS**

50 por 100 aprobados en las últimas pruebas. Comienzan nuevos cursos el 2 de octubre

**Centro de Estudios "INTER"**

S. Lorenzo, 9 - Teléf. 291419 - Información y matrícula de 4 a 8 - Sábados, de 9 a 1.

**HOTEL PARIS EL DE**



BANQUETES REUNIONES CONVENCIONES

Pedro María Ric, 14 Zaragoza

**LAS BODAS de ZARAGOZA**

**DIRECTOR DEL ICONA:**

**La fauna española en peligro**

**EL GOBIERNO, FIRMEMENTE DECIDIDO A PRESERVARLA**

MADRID, 25 (Cifra).— "El Gobierno, a través del Instituto para la Conservación de la Naturaleza, está firmemente decidido a terminar con todo tipo de infracciones que puedan provocar la desaparición de las especies de nuestra fauna que ahora se encuentran en trance de extinción", ha declarado a "Cifra" el director de dicho Instituto, don Francisco Ortuño.

"El decreto aprobado en el pasado Consejo de Ministros, por el que se prohíbe la caza, captura, tráfico, comercio y exportación de 54 especies que se encuentran en tales circunstancias —agregó el director de ICONA— va a poner fin, de una vez por siempre, a todas las depredaciones que hasta ahora se venían cometiendo".

Recalcó el señor Ortuño que el decreto encierra tres aspectos fundamentales, el primero de los cuales consolidará dentro de la máxima legalidad una cuestión que hace largo tiempo iniciada, a fin de evitar que se cacen determinadas especies

protegidas. En segundo lugar, se han incluido entre las prohibiciones la caza de determinadas especies que, por su consideración científica o ecológica, convenía proteger.

"En tercer lugar, y esto es lo más importante —agregó el señor Ortuño— el decreto establece la posibilidad de castigar, no sólo al individuo al que se sorprende cazando las especies protegidas, sino también a todo aquel que trafique, comercie o trate con ellas". Es decir, que se podrá castigar a todas aquellas personas que, por ejemplo, tengan en su poder cualquier ejemplar de una de las especies protegidas, tanto vivo como disecado".

"La nueva disposición legal— siguió diciendo el señor Ortuño— señala taxativamente la preocupación de las autoridades en favor de la conservación de la fauna salvaje, especialmente en cuanto se relaciona con las especies amenazadas de extinción, o con aquellas de alto valor científico o ecológico cuyas poblaciones se ven amenazadas de

forma creciente por los procesos de deterioración ambiental".

Esta preocupación —siguió diciendo el director de ICONA— se mostró ya con la aprobación de la Ley de Caza de 4 de abril de 1970, que abre una serie de posibilidades tanto en lo que se refiere a la declaración de especies merecedoras de protección oficial, como a las medidas que deben ser aplicadas para conseguir la máxima efectividad en el cumplimiento de lo reglamentado".

Terminó manifestando el señor Ortuño que ICONA está preparando un "libro rojo" en el que se incluirán todas las especies protegidas, a fin de que, tanto los agentes de la autoridad como los particulares, sepan a qué atenerse en cada momento.

"Hay que tener en cuenta —dijo por último el señor Ortuño— que muchas especies animales altamente beneficiosas para la agricultura están siendo exterminadas por una grave falta de conocimiento. ICONA empleará todos sus medios para poner término a esta situación".

**Posible traslado de la O. P. E. P. a ESPAÑA**

MADRID, 25, (EUROPA PRESS).—El Consejo de ministros celebrado en San Sebastián consideró, entre los informes del Ministerio de Asuntos Exteriores, el tema de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (O. P. E. P.) y la posibilidad de su traslado a España.

Círculos económicos de la capital de España creen que el Gobierno español conceda a esta asociación la inmunidad diplomática, tal como la poseen las representaciones diplomáticas y organizaciones como la Liga Árabe. Los mismos círculos económicos atribuyen especial importancia al posible establecimiento de esta delegación, que permitiría un contacto más directo entre las autoridades españolas y los productores de petróleo.

ladas; en gas-oil, 3.380.277.000 litros, y en gasolina auto, 2.370.302.000 litros. Ha aumentado el consumo de gasolina auto y gas-oil a lo largo de los seis meses y ha descendido el de fuel-oil en casi trescientas mil toneladas.

**Bar TILO**

**¡ATENCIÓN, UNICO EN ZARAGOZA!**

**MIERCOLES:**

Tres Platos, Pan, Vino y Postre, 50 Ptas. Bodas, Bautizos, Comuniones, Banquetes.

Sargenis, 33 y 35 - Zaragoza

SOPA DE COCIDO  
COCIDO DE GARBANZOS  
CARNE EN SALSA

**TEATRO PRINCIPAL IV JORNADAS CULTURALES**

**HOY, TARDE A LAS 7'30 BALLET**

**PERU NEGRO**

**Programa:**

CARNAVAL NEGRO - SON DE LOS DIABLOS - MAMA RANGUE - YUNZA HUANCHIHUALO - NEGRITO, DE DONDE VIENES - CHNA MENE - LANDO - NAVIDAD NEGRA - DE NO ACABAR - A LA MOLINA - INGA - LEVANTAMELO, MARIA - DANZA FINAL - CANCION PARA EJUE - SON DE LOS DIABLOS

**¡¡ULTIMA ACTUACION!!**

**MIERCOLES 26 Y JUEVES 27**

**Compañía titular del Teatro Español de Madrid**

**Tarde a las 7 - Noche a las 11**

**LA MUERTE DE DANTON**

de GEORG BUCHNER. Adaptación de EMILIO ROMERO

**¡¡DOS UNICOS DIAS!!**

COMISION DE CULTURA DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA y MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO

UNA SINTONIA AMISTOSA

**radio juventud**

MAÑANA, MIERCOLES

"MUSICAL DE ESPAÑA". A las 11,30.

"ZARAGOZA-INFORMACIONES". A las 14,15.

"ESPECIAL VACACIONES". A las 13,00

"LA JORNADA DEPORTIVA". A las 21,00

"CINE-MUSICA". A las 21,15.

"NOCHE DE ESTRELLAS". A las 22,30.

"EL CONCIERTO". A las 23,00

Onda Media y Frecuencia Modulada.

CADENA AZUL DE RADIODIFUSION





## LA "GUERRA DEL PIMIENTO" EN LAS CINCO VILLAS

# NADIE COMPRA el PIMIENTO

- PODRIA MALPERDERSE UNA GRAN PARTE DE LA COSECHA SI NO SE SOLUCIONA PRONTO EL PROBLEMA
- AMENAZAS DE VOLCAR UNOS CAMIONES CON DESTINO A ALEMANIA SI SON CARGADOS DE PIMIENTOS
- VARIOS CIENTOS DE ESTUDIANTES ZARAGOZANOS SE OFRECEN PARA SOLUCIONAR EL PROBLEMA DE LA MANO DE OBRA

ZARAGOZA, 25 ("ARAGON/exprés").— La llamada "guerra del pimiento" sigue en idéntica situación a la de los días pasados por lo que respecta a la amplia zona regable del Canal de las Bardenas, en las Cinco Villas, donde, según nuestras noticias, el ambiente se encuentra todavía soliviantado y no se ve una salida fácil e inmediata para tan grave problema, a pesar de las reuniones y contactos habidos durante todo el día de ayer.

Como ayer informábamos, el presidente del IRYDA, don Alberto Ballarín Marcial dio su palabra de que en 24 horas quedaría solucionado el problema y serían puestas las bases firmes para que la gran cosecha de pimientos de esta comarca quedara absorbida completamente en beneficio de los agricultores. Este plazo de tiempo ha transcurrido ya prácticamente y la situación, sin embargo, sigue estacionaria.

Durante toda la mañana de hoy, ni las cooperativas de los distintos pueblos de

las Cinco Villas, ni la conservera de Ejea han admitido el pimiento producido en esta amplia zona y que en parte empieza ya a perderse. Al parecer, en contra de todos los acuerdos adoptados en las dos reuniones de Tudela en presencia del señor Mombiedro de la Torre, en Ejea siguen sin aceptar estos precios fijados —el definitivo a 5 pesetas por kilo— y el hecho real es que los agricultores de esta comarca no tienen donde colocar su producción pimentera. Por el momento, algunos agricultores están depositando el fruto en los almacenes de algunas cooperativas, pero sin que esto suponga que esté siendo vendido.

Las razones que al parecer alega la conservera "Cinco Villas" para no recibir la producción de pimientos son varias, pero entre ellas, destaca la falta de mano de obra suficiente para absorber a buen ritmo la producción. Nos consta que en este sentido se le ha ofrecido a esta conservera la mano de obra de varios cientos de estudiantes zaragozanos que están dispuestos a trabajar en previsión de que el primer curso de la Universidad de Zaragoza no parece vaya a comenzar hasta el próximo mes de enero. Pero esta oferta ha sido desechada por la conservera también.

Con el fin de que no se desprecie el producto y baje el precio de cinco pesetas a una cantidad inferior —como parece ya está ocurriendo en algún punto de la Rioja en donde se está vendiendo a 4 pesetas— los agricultores de las Cinco Villas se niegan a que nadie haga operaciones de venta por su cuenta, ya que quieren que se solucione todo el problema simultáneamente y para todos.

En este sentido cabe reseñar el caso de un agricultor de Ejea que tenía vendida desde hace tiempo una producción de 300.000 kilos de pimiento para la exportación y al que ahora, el resto de los agricultores han impedido realizar la operación. En Ejea están ya los camiones de dos compañías exportadoras para trasladar estas trescientas toneladas de pimientos hasta Irún, donde esperan ya camiones frigoríficos que habrían de transportar el producto hasta Alemania para venderlo en fresco. Contra esta venta, ya prevista desde hace tiempo y al precio marcado ayer en Tudela, se han opuesto los colonos de Bardenas y otras localidades que incluso han amenazado con volcar los camiones si el producto comienza a ser cargado. De esta forma quieren defender su idea de que todo el pimiento de la comarca —que se estima en unos 10 millones de kilogramos— corra la misma suerte, la que ya ha sido decidida en diversas reuniones y que en la comarca no está siendo seguida.

Hoy mismo, la Hermandad de Labradores ha dirigido un escrito a todos los cultivadores de pimiento para que rellenen unos impresos con la extensión de cultivo de pimientos, su cosecha aproximada, la progresión prevista para su recogida, etc. durante los próximos diez días. Pero la inquietud de los agricultores se centra en el hecho de que, si no se produce un cambio radical en la situación, el producto que ya está prácticamente maduro se va a perder y con él una gran cantidad de millones de pesetas, que constituyen una de las más importantes bases de la economía de toda la comarca.

Por lo que respecta a la Ribera navarra, hemos podido saber que el problema pasa en vías de solución y que se está restableciendo la normalidad; una vez que ya se llegó a un acuerdo sobre los precios y el destino de los excedentes de producción. En Buñuel, tras una reunión local, se decidió anoche que se reanudara la recolección esta misma mañana, cosa que se está haciendo a buena marcha.

# La banda que asaltaba las joyerías de Zaragoza

(Viene de la página 9)

detener al "tercer hombre", "El Tontona".

Lo recuperado en los domicilios de estos sujetos demostraba la participación de ellos en los hechos, pero no guardaba, ni mucho menos, relación con el volumen de lo robado. ¿Dónde estaba el resto? En casa del "perista", naturalmente. Allí fueron recuperados los 300 relojes que al parecer les había comprado. ¿Pero dónde estaban los kilos de oro que también les había comprado y que luego fundían? Más tarde, en nuevos registros, fueron halladas joyas y distintas cantidades de dinero, en dólares y pesetas, procedentes de los hechos anteriores.

### CON LA PIEL DEL CORDERO

¿Pero cómo estos peligrosos delincuentes que andaban sueltos pasaban desapercibidos para nuestros agentes policiales? Muy sencillo. Su vida, aparentemente, era sencilla y normal. Como la de cualquier otro honrado ciudadano. Trabajaban normalmente y parecían "retirados" de sus andanzas. Ello despistaría en un principio a los investigadores. Y entonces fue cuando, en torno a ellos, a sus domicilios, a sus lugares de trabajo, a sus vehículos y a sus personas, se montó un servicio de vigilancia,

## Gran parte del botín y todo su enorme utillaje ha sido recuperado

resultando tan eficaz que dio con el esclarecimiento de los hechos y con la detención de sus autores.

Es curioso reseñar que, uno de ellos, no contento con las rentas que le producía ser miembro de la banda, también

"trabajaba" por su cuenta en los demás. Había "trabajado", con sus ganchúas en un Restaurante, en una Sala de Fiestas y en el despacho de un abogado del que se llevó cien mil pesetas.

Cabe asegurar que la mayoría de las joyerías afectadas por los robos, han sido desvalijadas por los componentes de esta peligrosa banda de delincuentes, disfrazados de hombres de buena conducta.

### PRUEBAS ABRUMADORAS

Aún quedan cabos por atar, investigaciones por hacer y en eso están los hombres de nuestra Policía zaragozana, a la que tan agradecidos deben estar a estas

horas los joyeros de nuestra ciudad. Los afectados por lo que puedan recuperar y los no robados para dormir tranquilos.

Según nuestras referencias las pruebas acumuladas contra los ladrones han sido tan contundentes que no les quedó otro remedio que el declararse culpables. Entre las pruebas figura la concluyente, de que el mango o parte del mango del mallo encontrado en el patio de luces, estaba en casa de uno de los detenidos. ¿Cómo negar así? — M. A. B.

(VIENE PAG. 9)

## Don Genaro Poza, premio "El Batallador"

pueda digerir lo que se le viene encima. El alud de inmigrantes que recibirá Zaragoza será extraordinario. La mayor dificultad la veo en

el hecho de que no serán personas de idéntica procedencia y nivel social, sino que habrá obreros, técnicos e intelectuales. Esto obligará a tomar de antemano cuantas medidas sean precisas, para asegurar a todos la satisfacción de sus necesidades vitales y culturales. Hay que darse prisa y correr mucho para que

la ciudad esté en condiciones de absorber todo ese aluvión. Si no se hiciera así, el fracaso sería catastrófico.

—Desde la altura de sus años, ¿cuál es el dato más positivo de la reciente historia zaragozana?

—Lo que ya le dije antes: la normalidad en que se ha desarrollado la ciudad.

—¿El más penoso?

—El abandono que sufren los pueblos de la provincia y de toda la región; es increíble que en 1973 haya pueblos que no tienen un servicio tan elemental como el de agua corriente.

—¿Y el más negativo?

—Sin duda, la guerra civil, que fue un verdadero cataclismo. La guerra causó el atraso en que quedó todo el país en relación a los demás pueblos de Europa. Además, acto seguido sufrimos los años de la autarquía, que supuso un frenazo tremendo para nuestra economía, del que todavía estamos recuperándonos. Tendremos que apretar mucho si queremos alcanzar a las otras naciones del Continente.

—Una última cuestión, ¿Por qué un hombre de tanta raigambre zaragozana como

usted vive retirado de la gran capital?

—Pues verá: principalmente por razones de salud. Zaragoza, para mí, es una ciudad ruidosa e incómoda. Aquí, en Calatorao, disfruto de paz y tranquilidad. No olvide usted que estoy pasando por el último acto de mi vida y en la vida, como en el teatro, el último acto es el que hay que cuidar mejor.

Don Genaro hace una leve pausa y termina diciendo:

—Tengo ochenta y cuatro años. Es una buena edad para retirarse. La vida es para los jóvenes. Yo estoy ya al otro lado del bien y del mal.





# Diálogo con la barca de Alfocea

**A**HI, triste, melancólicamente arrumbada, se pasa los días sin que nadie le dirija ni siquiera un "por ahí te pudras", que es precisamente lo que está haciendo poco a poco, esta barca que tienen ustedes delante.

Se encuentra a ocho kilómetros de Zaragoza. La verdad es que nosotros también pasábamos ante ella desapercibidos. Fue la barca, herida sin duda en su amor propio, la que se dirigió en tono amargo y despectivo diciéndonos.

—¿Usted también? ¡Periodistas! ¡Periodistas! Y pasan por delante de una que está cargada de historia sin volver siquiera la cabeza. ¡Qué asco de vida! ¡Y luego se quejan de que no tienen temas de que escribir!

Volví la cabeza como movido por un resorte. Dirigí la vista hacia donde salía la voz. Me sacaron de dudas estas nuevas frases.

—Sí, hombre sí. Soy yo, la barca la que le habla. ¿Se sorprende, verdad? ¡Qué falta de imaginación! Mejor dicho, le habla mi alma que anda por aquí errante desde hace dos años. Todo el tiempo que estoy en paro forzoso.

Reaccioné después de mi sorpresa y ya identificado con la situación me atreví a preguntarle su edad, el tiempo que llevaba varada, sus pasadas actividades y muchas otras cosas más.

—Mire usted, nació en Zaragoza a la orilla del Ebro en una "calafatería" ya desaparecida. Desde allí me subieron aguas arriba del Ebro hasta aquí, Alfocea, que ya lo ve usted, ha sido mi tumba. Tumba abierta hasta la fecha.

Bueno, el lector seguramente sabe y si no se lo digo yo ahora que Alfocea se encuentra al otro lado del Ebro justo a la altura del



Barrio de Monzalbarba, distante ocho kilómetros de nuestra capital.

—Vino casi todo el pueblo a remolcarme. Fue un verdadero acontecimiento. Les costó sus buenos tirones. Pero al fin llegamos todos sanos y salvos.

—¡Y hala, enseguida a trabajar!

—¡Y de qué manera! ¡No se lo puede usted figurar! Me acostaba rendida, de hacer viajes y viajes durante el día. Eso si no venía algún tardano a mitad de noche y te despertaba. ¡No te podías negar! ¡Había tanta confianza.

—Pero se follaría de dinero.

—¡Ya lo creo! ¡Cuente usted, a perra gorda el viaje si hay pa tirar de veta. Luego, últimamente ya se cobraba a real.

—Pero pasaban también carros y caballerías...

—Y camiones y de todo. A los vehículos se les cobrada a duro la ida y vuelta. Pero no crea usted que no me costaba trabajar lo mío. Y exponer. Algunas veces la agua me llegaba al cuello. Pero siempre

procuraba tener la cabeza fuera.

—No podría evitar algún accidente.

—Le hablo con el corazón en la mano. En cerca de cuarenta años de navegación, no he tenido ni un solo tropiezo importante. Bueno de los otros sí, casi todos los días. Chapuzones, rotura de sirgas y accidentes sin consecuencias, sí. Eso estaba a la orden del día. Pero puedo presumir de que he sido fiel. Y lo sigo siendo. Porque si una hablara...

—¿Qué pasaría?

—Que sembraría la cizaña en el pueblo. ¡Menudas conversaciones he oído! Algunas veces, créame, que cuando pasan junto a mí sin mirarme siquiera, algunas personas que les guardo secretos importantes, me entran unas ganas de sacar la lengua a relucir. Pero, me las aguanto; que les hable su conciencia. Mi misión es pudrirme poco a poco. Y la cumplo sin decir esta boca es mía.

—Menos hoy...

—Efectivamente. Hoy hice la excepción de romper la

costumbre por favorecerle. No dirá que no le he echado una buena mano.

Se me ocurre preguntarle tomando las naturales precauciones.

—¿Siente envidia del puente que le ha sustituido? Porque en cierta forma es el que le ha dado a usted la puñalada.

—Pero ¿por quién me toma? Antes le he dicho que tenía alma. Pero se habrá podido dar cuenta que tengo también inteligencia. Y sentimientos. Soy amiga de mis amigos. Y del progreso. Por lo tanto siento una íntima satisfacción al comprobar que mis clientes y sus hijos y sus nietos pasan raudos por este magnífico puente. Lo que siento, eso sí, es que no me reserven una mirada de agradecimiento. Pero a todo se acostumbra uno. Ya sé que mi misión es criar malvas. O tamariz. Y a ello me dedico humildemente. Vea, vea estas ramitas que crecen espontáneamente en mi interior. Es mi sino. Y enmudeció la barca.

Antonio SARRIA

# Los ADULTERIOS de GOMA

**E**XISTEN —el muestrario de amiguitas y esposas es inmenso y variopinto— cónyuges de hielo que se derriten al calor de los primeros contactos autorizados y también amantes muy sólidas, auténticas estatuas del amor, capaces de desvirilizar con su erótica frigidez al más varonil de los enamorados.

Estas y otras especies de la fauna amorosa, resultan para algunos un incordio pues comen, van a la peluquería y les encantan los bolsos y los zapatos de piel de "coco" y la deslumbrante basurita cara de la joyería.

Por eso los esposos franceses —auténticos adelantados en las fugas de alcoba—, ya cansados de la indecencia de tanta Geometría carnal, han decidido engañar a sus consortes con una amiga-neumático, logrando de tal modo, que, en cada vodevil privado, sea de goma la base del triángulo.

La moda, va se comprenderá, hizo furor, y casi todas las corseterías de París se han convertido en un surtidísimo "sep-shop" para atender la demanda de su clientela masculina, esa que va a comprar señoritas de goma, de las que no comen, no fuman y no van a la modista, ni te piden que les compres un niño o un visón.

Por eso a nadie tiene que extrañar una conversación así, sostenida por un matrimonio francés de ahora:

—Mira, Ninette, ésta es Gigi. Una sustituta tuya que acabo de adquirir en las rebajas de una gomería a muy buen precio. ¿Qué te parece?

—Monísima, Marcel. Has tenido muy buen gusto. Precisamente



vo iba a presentarte a Peter, un negro de goma que me acabo de comprar.

—¡Oh, lá, lá! ¡Pero es que también venden muñecos de goma! ¿Los derechos de la mujer francesa son una inmoralidad!

Este es el mayor inconveniente que, como español, le encuentro a la fabricación y venta de muñecas de goma: Que también venden muñecos, y, por la misma Regla de Tres, también ellas pueden adoptar los adulterios de goma por igual procedimiento.

Por ésta y por otras razones de peso más específico y moral no creo que cuajen en España las rubias de goma. Aquí nos gustan las morenazas de chicha y hueso. Aunque coman, fumen, aunque envejezcan y aunque estén tan sofisticadas como las de caucho.

Además, y digan los expertos en esposas de goma lo que quieran, creo que no presentan tantas ventajas como aseguran pues, además de oler a neumático una barbaridad, resulta que, si se te pincha una, te quedas viudo.

Así pues, para nosotros, lo de las cónyuges de goma es muy elástico. Desterremos la fea idea de soportar esposas hinchables. Ni los españoles ni España somos Francia y los franceses. Pase que una compatriota use un añadido, pero postiza toda ella, ¡no! Y menos sabiendo que con la importación de tales "damas", íbamos a recibir la penitencia de que también atravesaran los Pirineos los muñecos de goma. ¡Y hasta allí podíamos llegar los iberos...

BRUNET



## JUZGADO DE GUARDIA

### RESTITUTO NO DEVUELVE

**D**ESDE Santurceee a Bilbaoooo vengo por toda la orillaaa... con la falda remagadaaa lucien-do-la-pan-torrillaaaa...

—Pues si que estaría usted bonito con la falda remangá y luciendo la pantorra.

—¿No llevan falda las mesas de camilla y los escoceses? ¡Pues a escocese todos!

—¿O es que no va a poder cantar un hombre alegre una canción con faldas?

—Como que no es serio, oiga usted.

—Pues si no quiere canción con falda, allá va con minifalda. No me gusta que en los toros te pongas la manifalda...

—¿Y no tiene en su repertorio de canciones cogorceras alguna que se vista por los pies?

—Ya lo creo, una y maña. Tanto que sabes coser, tanto que sabes bordar, me has hecho unos pantaloones con la bragueta pa traaaas... ¿Te quedas tranquilo, macho? ¡Asuquiqui, pililín!

—Oiga, pase que usted diga asuquiqui y pililín, pero sin meterle a uno el dedín en el tripín.

—Es que siempre que digo asuquiqui pililín, toco el timbre.

—Pues cuide no se vaya a encontrar usted con un melico que dé calambres.

—Dónde estará mi carrooo, dónde estará mi carroooo... Donde quiera que esté, mi carro es míoooo. ¡Asuquiqui pililín...!

—Oiga, métase usted el dedo donde le quepa, borrachuzo.

—De acuerdo. Otra noche que salga de bebercio, en vez de dejarme en casa la cartera, me dejaré el dedo. ¿Hace, señor usté?

—Lo que hace es mucha sorna cuando se pasa junto por su lao, ¿Se entera?

—Y lo que le pasa a usted es que, sin darse cuenta, ya está jugando a las canicas.

—¿Que yo juego a las canicas...? ¡No te joroba éste! ¡Lo que hace decir el vino!

—Digo que ya juega a las canicas, porque es un viejarrón y tiene to el pelo blanco. ¡Jó, qué chiste!

—Pues a tomárselo vaya usted a su tía la del pueblo.

—A mi tía la de Ejea la va a dejar usted en paz.

—Más le valiera devolver el vino y quedarse más tranquilín.

—Oiga, que lo he pagao y por más que me llame Restituto yo no devuelvo nada cuando lo pago.

Restituto, de 42 años, soltero, sin oficio ni domicilio conocidos, estaba hace unas noches en una calle bien céntrica de nuestra ciudad muy embriagado, cantando a voz en grito y molestando con sus palabras y canciones a los transeúntes que pasaban por su lado. A algunos de ellos, después de cruzar unas palabras, les daba un golpe con el dedo en el vientre.

Como al fin lo vieran dos policías municipales, le llamaron la atención no haciéndoles caso alguno y continuando con sus cánticos y sus incordios a cuantas personas pasaban a su lado.

En vista de ello los guardias decidieron pedirle la documentación, contestando el Restituto que no la tenía.

—¿Y por qué no lleva usted el Documento de Identidad encima, vamos a ver?

—Pues porque ya he perdido tres. Salgo a carnet por borrachera. Vaso que bebo, documentación que pierdo. Me cuestan muy caros oigan y para eso, lo que yo digo, en vez de gastarme la pasta en documentos, me lo gasto en vino y así lo gana el cuerpo.

Como continuara en su actitud, desobediente y alborotadora, optaron por llevarlo a la Comisaría, comentando:

—Aquí, en este pueblo, no lo dejan a uno ni estar alegre. ¡Qué poca consideración!

EXPRES/003

### EXAMENES DE ADMISION EN LA FACULTAD DE CIENCIAS

Todos los señores que hayan presentado solicitud para presentarse al examen de admisión en la Facultad de Ciencias deberán traer el día del examen un certificado detallado de las notas obtenidas en C.O.U. y nota final. Todos aquellos que sean del Curso Preuniversitario, Magisterio o cualquier otra carrera de grado medio deberán presentar el certificado correspondiente.

Todo aquel que no pueda conseguir dicho certificado para el día del examen podrá entregarlo en la portería de la Facultad de Ciencias durante los días 27, 28 y 29 de 11 a 13 h.

El día del examen deberán ir provistos del Documento Nacional de Identidad.



### La situación actual del Seminario de Zaragoza

# SIN NI

- Dios es más grande que todas nuestras polémicas
- La vocación no es cuestión de normas, sino de amor

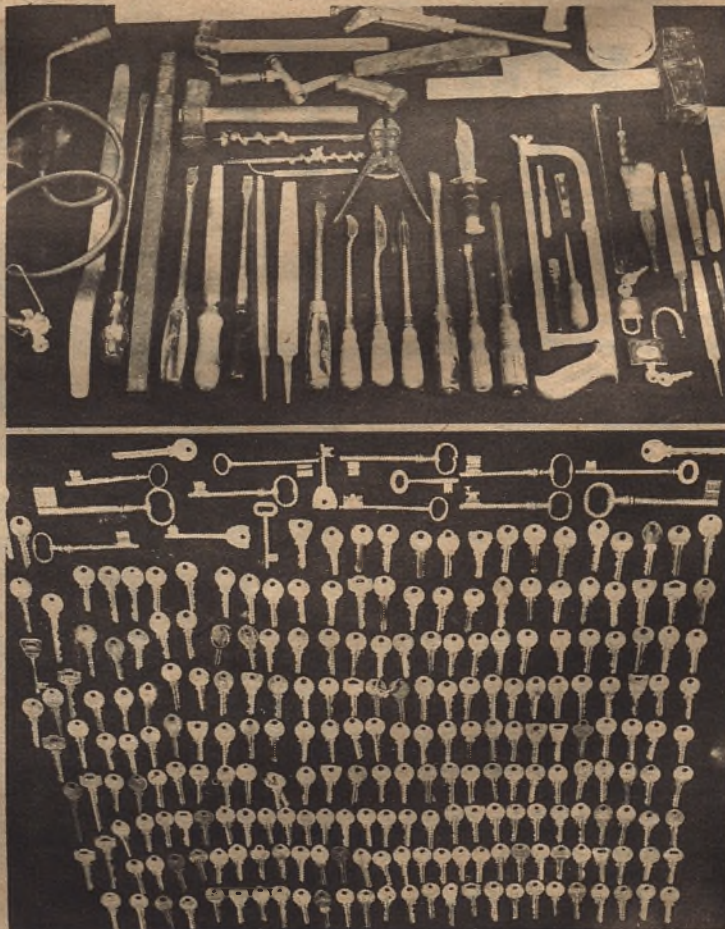
**D**IAS pasados, un periódico local publicaba una nota, pretendiendo informar y poner luz acerca del informe de nuestro prelado al Consejo Arciprestal sobre el Seminario Diocesano.

A pesar de que dicha nota apoyaba su argumentación "en círculos generalmente bien informados", deja mucho que desear por la gratitud de sus información y por la marcada tendencia a concluir unos juicios peyorativos sobre un tema muy delicado: la situación actual del Seminario Mayor.

Como seminarista conocedor de dicha situación y de su génesis, me siento obligado a esclarecer algunos puntos de una deficiente información que invita al confusionismo y a la ligereza de juicios.

En dicha nota se afirma que los seminaristas realizaron una encuesta, sobre la situación actual del Seminario Mayor "a espaldas de sus superiores y del Arzobispado". Esta afirmación no es cierta, pues fue el Señor Arzobispo quien pidió en el mes de Marzo, un informe sobre dicha situación, al curso de quinto de Teología. Estos, precavidos de ser imparciales realizando un subjetivo análisis sociológico, promovieron una encuesta bajo la dirección de un experto en ciencias sociales, con el fin de obtener un mayor coeficiente en su juicio valorativo. La encuesta realizada por los alumnos del Seminario Mayor, ofrecía suficientes garantías como método de reflexión en el análisis de su situación. Tras la urgencia del Señor Arzobispo, en obtener este material informativo, le fue entregado en el mes de junio, al concluir el curso académico.

**M**AS adelante, en la nota de redacción se hace eco, a priori, de la "gravidad" de esta situación desconociendo la génesis que la ha motivado. A partir del año 1964, un cierto malestar carcome la seguridad institucional de estos centros eclesíásticos, promovido por los aires de renovación de una Iglesia que se confiesa a sí misma, tras un largo examen de conciencia en las aulas conciliares. Nuestro



## La banca

- Gran parte del botín y todo su enorme utillaje ha sido recuperado

ZARAGOZA, 25 ("ARAGON/exprés").— Como adelantábamos ayer, la banda de los ladrones de joyerías fue puesta a buen recaudo por los hombres de la Policía zaragozana, que, en un servicio permanente de muchos meses de silenciosa y efectiva entrega a su trabajo, dieron con los peligrosos autores de los asaltos.

Con este "arsenal" de llaves, convertidas y con estas herramientas de fuerza, la peligrosa banda de los ladrones de joyerías...





# RVIVOS...

...sible a estos signos de los tiempos, ha realizado varios intentos de dar cauces nuevos a hombres nuevos. Tales intentos, que se basaron en el argumento del miedo, fueron reprimidos por medios de comunicación. En una mencionada nota de redacción, la inseguridad de algunos candidatos al sacerdocio no solamente no habían realizado conscientemente su opción específica, sino que ni siquiera habían decidido su opción cristiana con claridad. Aquí el comentarista realiza un juicio harto gratuito que merece un análisis. Las dificultades que hoy tiene la Iglesia para encontrar quienes acepten el sacerdocio, ¿no puede considerarse como signo de los tiempos? ¿No ha sido el signo de replantearse cuestiones que la clerecía tenía seguras desde Trento? La inseguridad, las intemperancias, la contestación de nuestros jóvenes sacerdotes, ¿son solamente la espuma de la ola, pero la fuerza que la impulsa podría ser muy bien de Dios". (Card. Garrone).

...absurdas e hipotéticas teorías, no me lamento de nada, no pienso que el pasado fue mejor o peor, estoy contento con este presente. Soy consciente de la dificultad para admitir hoy el sacerdocio, dificultad sobre todo en un ambiente no es propicio a ninguna clase de renunciaciones. Ante la nota se lamenta de que desde esta inseguridad se haya analizado la legislación de la Iglesia en todos esos aspectos". A este respecto, el autor utiliza palabras de un teólogo que "muchos católicos han identificado la organización con la Iglesia, que cualquier cosa que menoscabe la estructura o suponga una modificación en su estructura es interpretada como una amenaza a la misión de la Iglesia"; (John.L. Mc Kenzie). La nota de redacción intimidándonos con el argumento del miedo, que se refiere a la "severidad" de estas normas. Ignora que la vocación sacerdotal no es de Dios y no de los hombres, que la vocación es cuestión de fe y no de autoridad en la Iglesia se traduce en términos de servicio y no de autoritarismo.

...de nuestro sacerdocio no nos preocupa. Porque creo en la acción del Señor encima de nuestros problemas y preocupaciones. Dios es más grande que nosotros. Sí me preocupa la estrechez de miras, el temor a la inseguridad por el miedo de que todo se venga abajo, la incertidumbre y la angustia por falta de esperanza, el preferir morir lánguidamente en medio de unas circunstancias, antes que el valor de enfrentarse con lo que los tiempos piden de nosotros. Porque unas estructuras están muriendo con los hombres que las sostienen. El futuro no está en manos de ellos; el futuro depende de los que hoy se sacrifican por él.

J. A. BINABURO.

## Don Genaro Poza, premio "El Batallador"

(Entrevista José HENRIQUEZ)

# Zaragoza, a las puertas de una expansión extraordinaria

**A** DON Genaro Poza Ibañez, personalidad lo suficientemente conocida como para prescindir de rituales presentaciones, le ha sido concedido anoche el premio "El Batallador", galardón instituido para distinguir a quienes han roto lanzas en pro de Aragón. Don Genaro no deseaba recibir el premio, pues consideraba que carecía de méritos suficientes para ello. No obstante, el jurado estimó que se había hecho digno acreedor al mismo y se lo otorgó unánimemente.

Esta mañana, a través del teléfono, hemos roto la intimidad de nuestro personaje, allá en su retiro de Calatorao. Los ochenta y cuatro años de don Genaro Poza se pusieron al otro extremo del hilo telefónico y su voz sonó suave y pausadamente:

—¿Qué me han concedido anoche "El Batallador"? ...

—Así es. Los periódicos de la mañana lo anuncian.

—¡Pero, hombre, si eso va contra las bases! El premio es para aquella persona que a lo largo del año último se haya distinguido por su entrega a las cosas aragonesas y yo no hice nada.

—Probablemente, don Genaro, habrán hecho una excepción para reconocer públicamente los méritos que usted acumuló durante toda una vida.

Desde Calatorao me llega una gozosa risa y mi interlocutor responde:

—Entonces es que me están haciendo un funeral. De todas formas, créame que estoy muy emocionado. Al llegar a viejo se pierden muchas cosas, pero también

"QUIENES RIGEN SUS DESTINOS HAN DE TENER EL PULSO SUFICIENTE PARA QUE LA CIUDAD PUEDA DIGERIR LO QUE SE LE VIENE ENCIMA"



se ganan otras y entre éstas, la sensibilidad. Distinciones así nos llegan al alma.

Se produce un embarazoso silencio. Por romperlo de alguna forma, digo:

—¿Cómo se desenvuelve su vida actualmente? ¿Qué hace usted un día cualquiera?

—La verdad es que no hago nada. Vivo tranquilamente. Suelo levantarme tarde, pues tengo la costumbre de leer hasta altas horas de la madrugada. El día lo aprovecho para dar largos paseos, si hace buen tiempo; en caso contrario, me quedo

en casa. A veces me acerco hasta Zaragoza; generalmente una vez al mes, aunque no siempre.

—¿Cuál es su libro de cabecera en estos momentos? —Uno muy interesante que ha publicado la Editorial Guadiana y que se titula "España, Perspectiva 1973". Es un amplio análisis desde el punto de vista cultural, social, religioso, político y económico del país. Me interesan mucho estos temas. También leo diariamente la Prensa de Zaragoza y algunos diarios nacionales. Esto es ya en mí una costumbre más.

—Desde su retiro de Calatorao, ¿cómo ve a Zaragoza?

—La veo como una ciudad que ha crecido bien, normalmente y con arreglo a los medios de que disponía.

Nunca ha tenido una gran prosperidad, pero su desarrollo ha sido constante y bastante satisfactorio. Hoy está en un momento muy interesante.

—¿Y el futuro?

—Se le avecina una expansión extraordinaria, por lo que hay que esperar que,

para evitar una catástrofe, quienes dirigen sus destinos tengan el pulso suficiente para lograr que la ciudad

(Pasa a la página 6)

# La banda que asaltaba las joyerías de Zaragoza



Estos son tres componentes de la peligrosa banda detenida y el perista que les compraba lo robado, para fundir el oro o para vender las joyas y relojes.

La banda estaba compuesta por Gonzalo Palacín Iturbide, "El Palacín", nacido el año 1930, Enrique Domínguez Goñi, "El Pepino", de treinta y ocho años, Florencio Martínez Gea, de

59 años, "El Tontona", un delincuente muy conocido en toda España por su "gran carrera" de delitos.

Todos ellos, con una gran carga de antecedentes delictivos de robos, conceptuados policialmente como Topistas, habiendo sufrido diversas condenas. En otro detenido, el perista que compraba lo robado,

es José Luis García Bascuas, sin antecedentes penales.

### ASI PUDO DARSE CON ELLOS

En los últimos meses, como ya fuimos informando, a intervalos de tres, cuatro meses y menos, iban sucediéndose en Zaragoza distintos robos en joyerías y relojerías, con sus

correspondientes denuncias por parte de los afectados, cuya cifra global supera los catorce millones de pesetas.

La Brigada de Investigación Regional, comenzó a investigar, llegando a la conclusión de que los robos respondían a idénticos modos de operar: el uso de potentes instrumentos de fuerza y el uso de llaves falsas, de yale y de todo tipo.

A raíz del robo en la Joyería "Gurrea", en cuyo patio de luces se encontró un mallo nuevo abandonado, al que faltaba parte del mango, las investigaciones se centraron en dar con el comprador del mismo, procediéndose a averiguar en qué ferretería había sido vendido y a quien.

Se dedujo pronto, por las gestiones realizadas por toda la Brigada Criminal, que los hombres que perpetraban estos

delitos no eran ajenos a Zaragoza, pues al parecer en su día y en el Canal, apareció una bolsa conteniendo piedras preciosas pertenecientes a los desguaces de distintas joyas robadas en la Joyería "Faci". Los ladrones operaban aquí, aquí manipulaban con las joyas y aquí, al parecer, las vendían.

Así pues, después del robo en la Joyería "Gurrea", con las sospechas que se tenían de antemano, los funcionarios policiales montaron un servicio permanente de vigilancia en torno a los elementos sospechosos, siendo detenidos dos de ellos, ocupándose en sus registros domiciliarios distintos efectos robados y las herramientas con que perpetraban sus asaltos. Tras largas investigaciones se logró

(Pasa a la página 6)



Zaragoza viva

Zaragoza viva



NUESTRO OPTIMISMO

## La "Guerra" de la Química



**B**UENO, guerra, guerra, lo que se dice guerra, no existe realmente en el Barrio de La Química.

No, porque solamente hay un beligerante. La otra parte, que la componen los vecinos, no puede hacer de momento otra cosa que aguantar.

Hasta que algún día —Dios quiera que sea pronto— sean escuchadas ambas partes. Se establezca un diálogo; no de sordos como está ocurriendo actualmente, sino una dialéctica correcta, humana, cordial. Propia de los tiempos que corremos, en que no deben subsistir estas situaciones conflictivas.

Y ese momento, —que nadie lo dude—, llegará. Dejarán de vomitar humos perniciosos, contaminando gravemente el ambiente, las chimeneas de la Industrial Química. Visto el caso que nos están haciendo hasta la fecha, observando cómo nos miran por encima del hombro, dicha predicción parece una utopía. Pero ya verán ustedes como también, inevitablemente, les llega su Waterloo.

Esa angosta, esa insuficiente entrada al barrio de la Química que tantos problemas graves plantea, indudablemente será solucionada satisfactoriamente.

Esto puede hacerse sobre la marcha. El Ayuntamiento está en condiciones legales de hacerse cargo del viejo edificio de la margen derecha que dificulta la ampliación en sus comienzos del acceso inicial.

Eso por un lado. Por el otro, a la izquierda, tenemos la famosa tapia que está a orcajadas sobre la acera y que la Renfe da todas las facilidades para que sea derruida. Vean cómo las madres con los niños pasan por la parte interna de dicha tapia —por entrevías— para soslayar el peligro de la circulación.

Total, que pronto, con buena voluntad por parte de todos, este barrio de la Química, digno de mejor suerte, es muy posible que antes de lo que nos figuramos se convierta en una zona habitable y transitable. Sin necesidad de otra guerra de los pimientos. ¿Que somos optimistas? Mejor. ¡Qué le vamos a hacer!

Antonio SAKUNA

## INTERROGANTES ZARAGOZANOS

¿COMO es posible que, después de colocados los nuevos bordillos en el paseo de Echegaray y Caballero, con los que queda la finca número 38 y 40 a una prudente distancia de los mismos, se autorice una edificación nueva junto al viejo Ayuntamiento con poco más de un metro de fachada a bordillo?

¿POR QUE se ha incluido —sin amenazar ruina ni peligro de otra clase— como monumento de carácter local la Casa y el Arco del Deán que en la década de los 60 fue completamente reconstruida y en cambio se ha olvidado el palacio de Sástago que está más precisado de protección oficial y técnica?

¿HABRA Feria de Muestras ampliada en el solar de la Romareda o habrá inmobiliarias?

¿POR QUE las casas que se edifican en los solares de las derribadas por ruina, lo son a la misma línea de la derribada sin dar posibilidad de ensanche a la calle correspondiente?

¿COMO es posible que —aun dando por descontado el declive de estas cosas— se organizara el Año del Pilar en forma tan precipitada que —aun no dando tiempo para comenzarlo por año natural— no se procediese a la limpieza e iluminado previo de las cúpulas dado que se conmoraba la terminación de la fábrica del edificio?

¿POR QUE no se han pavimentado, ni siquiera trazado en su totalidad, las aceras de la calle Jorge Cocci que son un constante peligro al peatón?

¿POR QUE no hay árboles en vías que no pecan de estrechas como la avenida de Navarra y la del Tenor Flea?

Ernesto SANCHEZ GARCIA

## BUENA RECAUDACION DE LA CRUZ ROJA

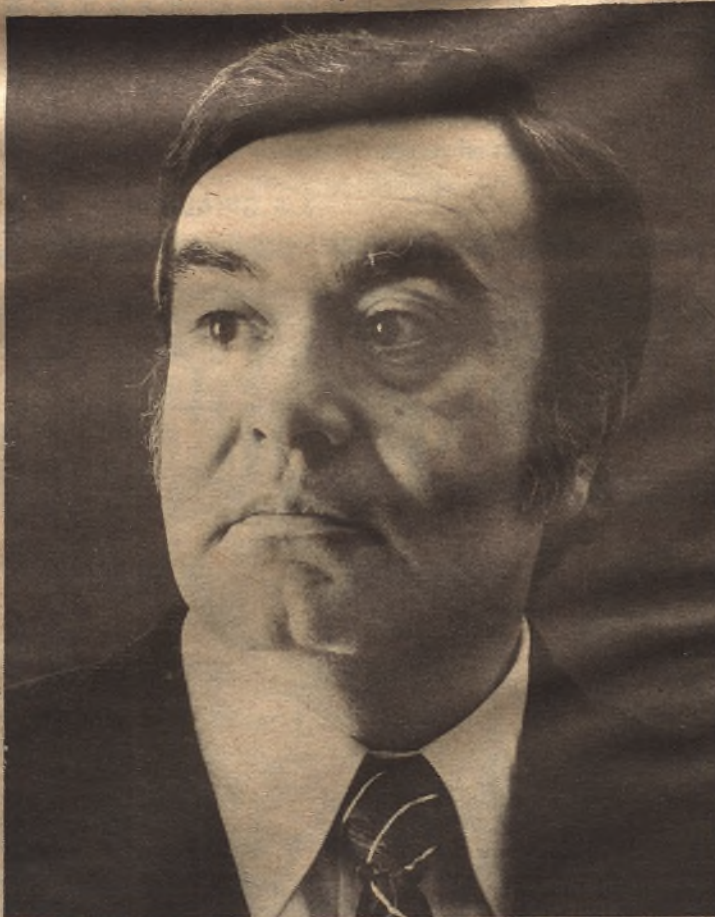


La gente es un poco alérgica a la huchas callejeras y a las insignias de papel en la solapa. El asalto sistemático de jóvenes en exigencia de un donativo es algo que, en tiempos muy recientes, llegó a proliferar de tal forma que acabó por aburrirnos y ponernos en guardia contra la avalancha de peticiones especiales.

Y, sin embargo, hay un par o tres de días a los que el ciudadano medio sigue encontrando sentido. Y no hace ascos a la hora de entregar un donativo y ser marcado con una estampilla que acredita su calidad de donante, de paso que le salvaguarda de nuevos "asaltos" con hucha. Tal es el día "de la banderita" que cada año organiza la Cruz Roja. Y otro tanto se podría decir de la cuestación para la lucha contra el cáncer o del día del Domund, en su carácter de asistencia y ayuda al Tercer Mundo que ultimamente se le está dando.

Ayer fue la "fiesta de la banderita" y todos los zaragozanos nos uniformamos de una pequeña cruz roja en la solapa. La recaudación, nada más que a simple vista por la cantidad de banderitas adheridas a los viandantes, debió ser buena. Mayor que en años anteriores, tal como suele ocurrir en este tipo de campañas que se superan año tras año. La Cruz Roja lo merece.

## SAN ROMAN, EN ZARAGOZA



**S**AN Román va a presentarnos sus "dibujos negros" a partir del lunes, 1 de octubre, en pleno corazón de Zaragoza, en la calle del Coso, en el salón de exposiciones del Centro Mercantil, Industrial y Agrícola.

El creador del "dibujo negro", que en su última exposición de la capital de España obtuvo un rotundo éxito, va a mostrar ahora sus últimas creaciones en primicia para nuestro público.

Esperamos con impaciencia a San Román, que nos llega precedido de una atmósfera de encendidos comentarios. ¡Cuando algo se discute es que hay materia de discusión, aunque sea para mal...!



# IGLESIA y MUNDO

## La politización de los muertos

POR G. CAMPO VILLEGAS

### El obispo de Lérida regresa de su visita a los misioneros leridanos en Hispanoamérica

LERIDA.— (Europa Press).— El obispo de la diócesis de Lérida, doctor don Ramón Malla Call, ha regresado de Hispanoamérica donde se trasladó, en estas vacaciones al objeto de visitar y tener contacto con los misioneros y misioneras leridanos que allí se encuentran desarrollando su tarea apostólica.

Visitó el arzobispado de Cali donde hay un equipo de sacerdotes leridanos, como también la diócesis de Santa Cruz de Bolivia en donde se encuentran las "Misiones Auxiliares de la Iglesia" que es una Orden de fundación leridana. En Bogotá se entrevistó con sacerdotes pertenecientes a la diócesis de Seo de Urgel.

A su regreso a la diócesis, el prelado ha manifestado su satisfacción por este viaje al comprobar, personalmente, la tarea que desarrollan los sacerdotes leridanos en Hispanoamérica.

ESTAMOS asistiendo, estos días, hasta en Zaragoza, al lamentable espectáculo de la politización de las esquelas y de los difuntos. Faltaba por explotar ese sector tan sagrado. Se ha explotado ya por unos y otros, las homilias, las peregrinaciones, los templos, los concordatos, los obispos, el concilio y el magisterio de la Iglesia. Ahora le toca su turno a las esquelas mortuorias y a los sufragios por Allende, o por otros difuntos de aquí y de allá.

Creo que todo ello es lamentable para un creyente. Prosigue, una vez más, la instrumentalización política de los sentimientos religiosos. Somos un país cristiano y los extremistas de derecha y de izquierda lo saben demasiado bien. Y caen, una y otra vez, consciente o inconscientemente, en la antigua tentación de hechizar las almas, con los restos de los que ya no pertenecen a este mundo. Canalizan, así, al servicio de sus partidismos, los sentimientos de piedad y de religiosidad del pueblo.

Toda instrumentalización de la fe o de las prácticas religiosas va en detrimento de la misma religión, la profana. Y va también en detrimento, a la larga, de la causa que tiene que acudir a esos turbios procedimientos. Es algo que todos habríamos de tener presente, a la hora de enjuiciar determinados actos o celebraciones. Que piense cada uno como quiera, que rece y pida oraciones por quienes cree que lo necesitan, que celebre o mande celebrar misas por los amigos o los enemigos personales, por los que simpatiza o comulga; nada hay que objetar; pero que esos sufragios no se conviertan en publicidad del partido o de la causa, y mucho menos en arma arrojada contra los que no opinan igual. El cristianismo, religión de paz, de hermandad y de concordia, no puede hipotecar sus valores ni sus sacramentos con ocasión de un acto religioso de una costumbre consagrada, por el hecho o con ocasión de que quienes lo realizan sean, además, cristianos.

EL PAPA, A LOS  
PILOTOS CIVILES

### DURA CONDENA DEL TERRORISMO Y LA PIRATERIA AEREA

ROMA.— (Europa Press).— El Papa Pablo VI ha condenado la violencia y ha apoyado al pueblo palestino en el curso de la audiencia que ha concedido, el pasado día 19, a los pilotos de la aviación civil, que han terminado su Congreso en Roma, y en el que han sido representados 65 países.

"Es para Nos una aberración —ha dicho el Papa en su discurso— recurrir a la violencia, en modo general, y especialmente cuando se trata de una forma específica de violencia que algunos llaman terrorismo internacional y piratería aérea", donde quedan implicados víctimas inocentes, mujeres y niños.

HAY QUE LLEGAR  
A LA CAUSA

Pablo VI ha agradecido a Dios el hecho de que muchas comunidades hoy condenan estos actos, y desea se llegue a la causa de "tales aberraciones", que pueden esconder intereses particulares, suscitar la miseria, la frustración, la desesperación, y pueden derivarse de condiciones insostenibles bajo el aspecto social, político, económico: así estalla una revolución, anárquica o bien organizada, que se espera fecunda en sus resultados inmediatos o al menos en la opinión internacional. El Papa indicaba aquí claramente a los palestinos.

Sin embargo, añadió el Papa, tales causas "no pueden justificar el recurso a la violencia, ejercido sobre aviones civiles, sus pilotos y pasajeros. No, en éste como en otros campos, el fin no justifica los medios". Pablo VI lamentó la inexistencia de una autoridad internacional sobre esta materia y auspició el establecimiento de convenios bilaterales entre los países para resolver esta cuestión.

FORMAR LA CONCIENCIA

Finalmente, Pablo VI ha afirmado que la Iglesia no se cansará de formar la conciencia de los católicos para invitar a promover la seguridad, proteger los derechos humanos universales, y realizar la justicia para todos. Todo hombre tiene derecho al respeto a su dignidad.

DESPUÉS DEL CONGRESO DE MILAN

## No hay crisis del Derecho Canónico

EL PROXIMO CONGRESO INTERNACIONAL SE CELEBRARA EN PAMPLONA

ROMA — (Crónica del corresponsal de "Europa Press").— A su paso por Roma, después de la audiencia con el Papa en Castelgandolfo, el profesor Pedro Lombardía, de la Universidad de Navarra, ha hecho unas declaraciones a este corresponsal sobre el último Congreso Internacional de Derecho Canónico, celebrado en Milán, y sobre la situación general del Derecho Canónico en los momentos actuales. El profesor Lombardía ha sido uno de los tres organizadores de este congreso, el segundo que se ha celebrado junto con sus colegas italianos Giacchi y Gismondi. Además el profesor español es consejero delegado de la Asociación Internacional para el Estudio del Derecho Canónico, creada en Roma, en 1970, a raíz del primer Congreso Internacional de esta disciplina.

PROXIMO CONGRESO  
EN PAMPLONA

En el Congreso de Milán tomaron parte todos los principales estudiosos del Derecho Canónico de todo el mundo, y con este motivo se procedió a la elección de los cargos sociales de la asociación de estudios canónicos. El presidente de la asociación ha resultado el profesor D'Acack, rector de la Universidad estatal de Roma; vicepresidente, los profesores Onclin, de Lovaina, y Kuttner, de Berkeley; consejero delegado, profesor Lombardía, de Navarra, y los 15 miembros del consejo ejecutivo, que pertenecen a nueve países.

Por otra parte, se decidió que el próximo Congreso Internacional de Derecho Canónico tuviera lugar en la

Universidad de Navarra, y se encargó al profesor Lombardía de su organización. Con estas noticias, pasamos a la entrevista que hemos hecho al profesor Lombardía.

RESULTADOS DEL CONGRESO

—¿Podría hacer, profesor, un balance somero del congreso de Milán, que ha despertado tanto interés? ¿Se podría hablar de que existe una "crisis" entre los estudiosos del Derecho Canónico, como ocurre con otras disciplinas eclesiológicas?

—Los organizadores del congreso de Milán no podemos menos de estar satisfechos de los resultados del congreso. La participación de los canonistas más prestigiosos del mundo ha sido numerosísima y cordial. Los trabajos han tenido gran calidad científica, sin perjuicio de la vivacidad y espontaneidad en los debates. El congreso de Milán, como en su día el de Roma, son clara prueba de la falta de fundamento con que algunos hablan de crisis del Derecho Canónico. El discurso que pronunció anteayer el Papa Pablo VI en Castelgandolfo ha sido un rotundo refrendo de la importancia del Derecho Canónico en la vida de la Iglesia y un cordialísimo estímulo para quienes nos dedicamos a la investigación y enseñanza en este campo.

Por otra parte—añade—, diré que, evidentemente, ha habido en Milán divergencias de opinión entre los congresistas —se discutía sobre cuestiones difíciles y no resueltas— pero ha reinado siempre la armonía y el espíritu de colaboración y respeto mutuo. En general, puede decirse que se han afrontado con valentía los nuevos problemas del Derecho

Canónico, con gran respeto en mayoría de los casos al magisterio oficial de la Iglesia.

PAPEL DEL CANONISTA

—¿Cuál cree que debe ser el papel del canonista cara al futuro en vistas de la reforma de Derecho Canónico en la Iglesia, y de lo ocurrido en el congreso de Milán?

—Yo creo que el fundamental papel que corresponde al canonista de nuestros días es encontrar fórmulas técnicas eficaces para la reforma del Derecho Canónico, de acuerdo con la doctrina del más reciente magisterio de la Iglesia, especialmente del Concilio Vaticano II. Y aquí yo subrayaría la importancia de armonizar la tutela de la libertad que compete al cristiano con el orden de la comunidad.

En este sentido, —añade— los trabajos del Congreso de Milán, que se ha ocupado, desde distintos puntos de vista, en cinco mesas redondas, del tema "Personas y Ordenamiento", constituirán, cuando se publique, una importante contribución, tanto para la defensa de la autonomía necesaria para el ejercicio de los carismas personales, como para una reforma de las estructuras eclesiológicas, apta para garantizar la unidad y el orden eclesial, sin menoscabo del legítimo pluralismo.

MALA INFORMACION  
EN LA PRENSA

—La Prensa italiana se ha ocupado ampliamente del congreso de Milán, a veces con titulares sensacionalistas, sobre la marcha de los debates...

—Creo que el lector de la prensa italiana no ha podido darse cuenta exactamente de la marcha del congreso. Me atrevería a decir que el

deseo lógico en los periodistas, de traducir el trabajo técnico en fórmulas accesibles al lector y prestar mejor atención a los aspectos que podrían resultar más espectaculares, ha llevado a deformar mucho la visión de lo ocurrido en el congreso. El hecho es comprensible; creo, sin embargo, que periodistas y estudiosos debemos colaborar más estrechamente para armonizar las exigencias de la verdad de los hechos que ocurren en el campo científico, con la de procurar que la información se adapte a las exigencias del estilo periodístico.

## GALERIAS de ARTE

SALA LIBROS

EXPOSICION

R. REYES TORRENT  
DEL 27 SEPTIEMBRE  
AL 10 DE OCTUBRE  
FUENCLARA, 2

VIOLA

EXPONE EN  
GALERIA PRISMA  
Temple, 10

GALERIA NAHARRO

Jornadas Culturales

Excmo. Ayuntamiento

ESCULTURAS

Temas para Monumentos  
en Parques y Jardines

Manifestación, 9  
(Plaza del Justicia)



INCENDIO FORESTAL EN SEVILLA

# ARDIERON 350 HECTAREAS DE PINOS

SEVILLA, 25 (Cifra).— Un importante incendio forestal que ha afectado a unas 350 hectáreas de pinos y 50 de monte bajo se ha producido en el término municipal de la localidad sevillana de Puebla del Río, a unos 25 kilómetros de Sevilla.

Se inició el fuego por causas que se desconocen, aunque se supone que pudo originarse por cualquier negligencia de algún excursionista en la jornada del domingo último, en las fincas "Cañada de la Barca", "La Rianzuela" y "Gurugú", extendiéndose a otras propiedades colindantes.

Desde el primer momento, fuerzas de la Guardia Civil, así como los guardas forestales de la comarca y aviones del servicio de I.C.O. N. A. colaboraron eficazmente en los trabajos de extinción del incendio que logró dominarse tras más de diez horas de trabajo.

Gracias a la intervención de las mencionadas fuerzas y a los esfuerzos del vecindario, dirigidos por el alcalde de La Puebla, las llamas no alcanzaron un pinar de reciente plantación en las cercanías de las fincas siniestradas.

## MALEANTES COLOMBIANOS, DETENIDOS EN BARAJAS

MADRID, 25 (Cifra).— Una pareja de delincuentes de nacionalidad colombiana, mujer y hombre, fueron detenidos por inspectores de la Brigada Criminal en el aeropuerto de Barajas, donde venían "actuando" desde hace algunos días, sustrayendo carteras, monederos y equipaje de mano a turistas.

Estos malhechores se colocaban en las colas de cambio de moneda y llegaban a efectuar cambios sin gran importancia. A la vez estudiaban a sus víctimas y en el primer momento de descuido se apoderaban de carteras y monederos.

# ELECTRONICA

- RADIO - TV.
- INDUSTRIAL

CURSOS TEORICO - PRACTICOS  
LABORATORIOS DE PRACTICAS

CURSO: 9 MESES ● COMIENZO: 1 DE OCTUBRE

PLAZAS LIMITADAS

THECNOS

D. Jaime I, 42-1.º - Teléfono 292727  
M. Servet, 43-1.º - Teléfono 414170

# EN RADIO ZARAGOZA HOY

12,00 MEDIODIA CADENA S.E.R. Musical informativo  
13,30 ESTUDIO 7. Información y entrevistas. Enrique Calvo y equipos de Radio Zaragoza.  
15,30 "ALDABA". Revista aragonesa. Crónicas de corresponsales. Presenta Lisardo de Felipe  
16,00 RADIO-NOVELAS  
21,00 PANORAMA TEATRAL, por "Gustavo Adolfo".  
22,30 RADIO-DEPORTE, por Manolo Muñoz.  
24,00 "HORA 25". Información y entrevistas (S.E.R.)

y en F.M. 95'4 mgc.

20,30 MELODIAS DEL CINE, por Manuel Serrano.  
23,00 TIEMPO CAMP, por Ignacio Moreno.

EN CALIFORNIA

# SE RESTAURA LA PENA DE MUERTE

AUNQUE SIRHAN SIRHAN Y CHARLES MANSON SE LIBRARAN DE LA CAMARA DE GAS

LOS ANGELES (California), 25 (Efe-Reuter).— El gobernador de California, Ronald Reagan, firmó ayer una ley por la que se restaura la pena de muerte en California aunque Sirhan Sirhan y Charles Manson se librarán de la cámara de gas. La nueva ley, que entrará en vigor el primero de enero próximo, prevé la pena de muerte para once tipos de asesinato, incluyendo a los asesinos a sueldo y asesinos de policías.

Manson, que fué el instigador de los asesinatos de la actriz Sharon Tate y otras personas, y Sirhan, asesino del senador Robert Kennedy, se salvaron de la cámara de gas, cuando el Tribunal Supremo del estado de California declaró el año pasado inconstitucionales las ejecuciones. Los patrocinadores de la nueva medida, aprobada por el senador del estado de California el 10 de septiembre, creen que responderá a las exigencias del Tribunal Supremo de los Estados Unidos, que en julio del pasado año dictaminó que la pena de muerte era inconstitucional cuando su imposición de deja a tribunales individuales.

El Tribunal Supremo abrió la puerta para nuevas leyes en las que se fijase la pena de muerte imperativa para determinada clase de crímenes. Un denodado partidario de la reimplantación de la pena de muerte declaró: "No se pueden contar las vidas de ciudadanos cumplidores de la ley y de sus familias que se podrán salvar por esta legislación". La cámara de gas del penal de San Quintín se ha cuidado de forma que pueda ser usada en todo momento. Desde que se suspendió la pena de muerte, los guardas la prueban de vez en cuando utilizando humo de tabaco, para comprobar su perfecto aislamiento. La última ejecución realizada en ella fue en 1967, de un negro acusado de haber dado muerte a un policía.

## ENTIERRO DE GUSTAVO ADOLFO VI

ESTOCOLMO, 25 (Efe-Upi).— Bajo un cielo gris y tiempo seco, los sonidos de los tambores y de todas las campanas de la ciudad, la comitiva real con el féretro del rey Gustavo Adolfo VI ha recorrido las calles de la ciudad hasta la parte antigua de la misma.

El ataud iba en un armón de artillería tirado por seis caballos, delante del nuevo rey, Carlos XVI Gustavo, la familia real y los dignatarios extranjeros, entre los que figuraban cinco reyes y seis reinas. Una multitud de personas, alineadas a ambos lados de las calles detrás de una fila de policías, se mantenía silenciosa. La quietud y tranquilidad de la ciudad otorgaba a Estocolmo un aspecto de mañana de domingo.

## CHILE:

LOS ASILADOS EN LA EMBAJADA DE PANAMA, TRASLADADOS A LA RESIDENCIA PRIVADA DEL EMBAJADOR

SANTIAGO DE CHILE, 25 (Efe).— Unas 250 personas que buscaron asilo en la sede de la representación diplomática de Panamá, fueron ayer trasladadas a la residencia privada del embajador panameño en Chile, Joaquín Meza. Se estima que en la representación panameña en Chile existen alrededor de 350 personas asiladas como consecuencia de los acontecimientos derivados del pronunciamiento militar del martes 11 de septiembre que terminó con el Gobierno de Salvador Allende.

Entre las personas que han buscado refugio en la sede panameña se cuenta Patricio Palma Cousino, militante comunista, director de Industria y Comercio del Ministerio de Economía; Carmen Silva Orrego, prima del ex-senador y el secretario general del Partido Socialista, Carlos Altamirano. El paradero de este último es aún desconocido, aunque se cree que debe estar refugiado en la Embajada de algún país socialista.

## COLOCACIONES

EMPLEADA DE HOGAR: SI QUIERES obtener el título de Graduado Escolar, Auxiliar de Hogar, Certificado de Estudios Primarios, Corte, telefonéa a VERAL: 353209. Fernando el Católico, 33, de 5 a 8, tardes.

## FOTOGRAFIA - CINE

PELICULAS, dibujos, ciudades, celuloide rancio, diapositivas, cámaras, equipos laboratorio, nuevo, ocasión, reveladores marcas diversas. Confección diapositivas. Calatayud 3.

## COMPRAS

COMPRAMOS colecciones sellos cualquier cantidad. También colecciones importantes. Teléfono 216344.

# APARECEN DOS HOMBRES EN EL CAMION DE LA BASURA

SAN ANTONIO, Tejas, 25 (Efe-Upi).— El conductor de un camión de la basura comunicó ayer a un guarda municipal que salían unos ruidos extraños del interior de su vehículo.

En presencia del guardia, abrieron las compuertas de acero del camión y encontraron dentro a dos hombres gritando desesperadamente. Al parecer, se echaron a dormir en un depósito de basuras, y cayeron con todos los desperdicios por una trampilla al interior del vehículo.

## MARROQUI DETENIDO EN MADRID

MADRID, 25 (Cifra).— Un súbdito marroquí fué detenido por la policía después de que fuera avisada por la persona que acababa de ser víctima del asalto del súbdito extranjero, el que pudo retener.

Los hechos ocurrieron en la calle de Embajadores donde, a la altura del número 10, el transeunte Martín Prieto Bonifacio, de 43 años, fué súbitamente atacado por dos individuos que le golpearon y despojaron del dinero que llevaba, unas quinientas pesetas. Cuando reaccionó de los golpes recibidos, emprendió la persecución de los malhechores, a uno de los cuales alcanzó y retuvo hasta la llegada de un policía, que se hizo cargo del detenido.

Este fué identificado como Abdelkrim Simoch, de 25 años que pasó a disposición de la autoridad competente. Se llevan a cabo gestiones para tratar de localizar y detener al otro participante en el asalto.

## ● LLUVIAS EN SAPPORO: 11 MUERTOS Y 8 DESAPARECIDOS

SAPPORO (Japón), 25 (Efe-Reuter).— Tres días de fuertes lluvias sobre el norte de Japón han causado al menos 11 muertes, dándose por desaparecidas ocho personas más.

El lugar más afectado es la pequeña ciudad de Shiruchi, en la isla de Kokkaido, donde los corrimientos de tierras han destruido el ochenta por ciento de las 250 viviendas existentes.

## BALBIN FELICITA A PERON

### "MI VOCACION DEMOCRATICA ACEPTA EL RESULTADO DEL COMICIO"

BUENOS AIRES, 25 (Efe).— Ricardo Balbín, titular del comité nacional de la Unión Cívica Radical, principal fuerza política de la oposición, envió ayer un telegrama al presidente electo de la República, teniente general Juan Domingo Perón.

El texto de telegrama es el siguiente: "Mi vocación democrática acepta el

resultado del comicio, sin reservas de ninguna naturaleza. Yo deseo con fervor que tenga usted éxito en la difícil responsabilidad que le ha sido confiada. Nuestro pueblo espera el acierto. Tenga el país la seguridad de que la Unión Cívica Radical continuará trabajando para el logro de los grandes objetivos nacionales. Salúdalo cordialmente, Ricardo Balbín".



ISABEL PERON:

● "TENGO GRANDES PROYECTOS EN EL CAMPO SOCIAL"

BUENOS AIRES, 25 (Efe).— Isabel Perón, vicepresidente electo de la nación, anticipó ayer aquí que ejercerá el cargo con toda plenitud, sin que se vea limitada por su condición de mujer.

Asimismo, requirió la colaboración masiva de la mujer argentina para ser "tan útil a la sociedad como lo es el hombre".

La esposa del líder justicialista, formuló las primeras declaraciones desde que el domingo fuera proclamada, por abrumador número de votos la fórmula Perón-Perón.

Manifestó, en primer lugar, orgullo por haber sido electa, aunque reconoció que constituye el cargo una "tremenda responsabilidad que pesa sobre mí". No obstante una importante cantidad de calificadas mujeres van a ayudarme en esta tarea difícil, con las cuales espero realizar obras maravillosas. Puesto que tenemos grandes proyectos, sobre todo en el campo social" dijo. Expresó después que la presencia de la mujer en la actividad gubernamental, a partir del próximo 12 de octubre, constituirá "un acto revolucionario, no sólo en la Argentina, sino en Iberoamérica".

Preguntada si en el futuro gabinete, a nivel de ministro, o de subsecretarios, alguna mujer desempeñará cargos, anticipó su sorpresa pues señaló "creo que habrá damas en muchas otras cosas. La mujer, como dije muchas veces estará en todos los niveles porque están suficientemente dotadas para ello".

Afirmó que ejercerá plenamente las funciones para las que fue electa, consignando que abordará todos los problemas, pero que concederá prioridad a los de índole social.

CADA VEZ QUE ALLENDE NOMBRABA MINISTROS MILITARES

EL ALMIRANTE CASTRO:

“Nos PRODUCIA un profundo ESCOZOR”

● "NOSOTROS NO PODIAMOS SERVIR A UN GOBIERNO MATERIALISTA MARXISTA"

SANTIAGO DE CHILE, 25 (Efe).— La importancia de la función de los partidos políticos en la vida de los pueblos, fue destacada por el almirante José Toribio Merino Castro, comandante en jefe de la Armada e integrante de la Junta Militar de Gobierno, en declaraciones formuladas al vespertino "La Segunda", ayer lunes. El almirante Merino Castro dio una serie de razones que le impulsaron a él y a las Fuerzas Armadas para adoptar la decisión del martes 11 de septiembre, señalando que una de las principales había sido la incapacidad de los gobernantes depuestos para resolver los problemas de la gente modesta.

Junto con lanzar fuertes críticas a la política económica del anterior régimen, el integrante de la Junta de Gobierno indicó que los hombres de armas "no podíamos seguir permitiendo que Chile se destruyera y había que parar a este Gobierno e iniciar una vida nueva, con otro espíritu, otra filosofía, con otro criterio".

A juicio del almirante, "lo más destacado tal vez fue cómo se estaba destruyendo la espiritualidad en Chile y un país sin espíritu —un ser humano que no considera que su espíritu existe siquiera, como se lo estaban enseñando ya a los niños— es un país que no tiene futuro". Especificó que la misión de las Fuerzas Armadas es

dar seguridad a la nación que formó un estado dividido en tres poderes. "A los tres les debemos el mismo respeto", dijo.

El almirante Merino relató que con anterioridad al pronunciamiento militar, las Fuerzas Armadas le hicieron ver a Salvador Allende los errores cometidos y también se le dio a conocer "que no aceptábamos: primero el marxismo. Se lo dije varias veces, no acepto el marxismo y no lo aceptaremos nunca. En segundo lugar, que no aceptábamos participar en política porque para nosotros la política no era campo de nuestra profesión". "Cada vez que nombraba ministros militares (hubo en 3 gabinetes militares incluidos) a nosotros nos producía un profundo escozor, sobre todo en nuestra oficialidad que es esencialmente espiritualista. No podíamos estar sirviendo en un Gobierno materialista marxista, explicó el almirante Merino Castro.

Finalmente, Merino Castro anunció que estaba en estudio un proyecto para proceder al reajuste de los sueldos y salarios de la masa trabajadora del país. Indicó, empero, que será dado a conocer después de difundirse la política económica que impondrá la Junta de Gobierno.

REPRESENTANTE PARAGUAYO EN LA ONU

Las ROSAS de la PAZ...

● NO PUEDEN FLORECER SOBRE LA CARRERA ARMAMENTISTA

NACIONES UNIDAS, 25 (Efe).— El representante permanente del Paraguay en las Naciones Unidas, embajador Francisco María Barreiro Maffiolo, se refirió ayer en su discurso ante la 28 sesión de la Asamblea General a los problemas del desarme, el terrorismo, el derecho del mar y el comercio internacional.

"Sobre la carrera armamentista no pueden florecer las rosas de la paz y de la comprensión internacional", dijo el embajador al referirse al exagerado crecimiento de los parques militares de ciertas potencias. "La simple acumulación de armas y la competencia entre los estados por su posesión, es ya un comienzo de belicismo que nos puede conducir a dolorosas experiencias", añadió.

Barreiros Maffiolo afirmó seguidamente: "Mi patria y sus Fuerzas Armadas invierten en labores patrióticas y progresistas los dineros que hubieran podido invertir en la compra de armas y seguirá bregando en este foro por una política de desarme recto, comenzando por las superpotencias".

El embajador definió luego el terrorismo indiscriminado como "el más cruel y desalmado de los delitos" y solicitó que sean intensificados los trabajos para detener la actual ola de terrorismo que "está haciendo invisible nuestro propio mundo".

Barreiro Maffiolo pasó luego a recordar que el Paraguay se encuentra "huérfano de los beneficios que significa la posesión litoral marítimo" y manifestó que "una elemental justicia internacional exige que los países sin litoral o de plataforma encerrada deben tener derecho a explotar los recursos vivos en la zona cualquiera sea la denominación que se haya adoptado". Finalmente el embajador paraguayo se refirió a los graves problemas económicos internacionales que, según dijo, "requieren un tratamiento especial en el campo de las frustraciones".

"Las economías de los países en desarrollo siguen soportando el deterioro continuo de los términos del intercambio frente a su comercio con las naciones altamente industrializadas, en perjuicio directo del porvenir de sus pueblos, cuyo bienestar se hipoteca", dijo.

El embajador finalizó exponiendo que "lógicamente los países poderosos y prósperos están obligados a cooperar más, cuantitativamente y cualitativamente, ya que el desarrollo no es compromiso exclusivo de cada nación".

Los INGLESES y su COMPLEJO de SUFICIENCIA

LORD ROTHSCHILD:

● "CREEMOS QUE TODAVIA GOBIERNA LA REINA VICTORIA..."

LONDRES, 25 (Efe-Reuter).— El pueblo británico fue advertido ayer vehementemente de que para 1985 será uno de los más pobres de Europa, a no ser que deje de actuar como si Gran Bretaña fuera una nación poderosa.

La advertencia, hecha por Lord Rothschild, amenaza con suscitar una tormenta política ahora que el Gobierno del primer ministro Edward Heath está comprometido en varios costosos proyectos de prestigio. Entre ellos está continuar con el desarrollo y construcción del avión de línea supersónico franco-inglés "Concorde", la construcción de un túnel entre Inglaterra y Francia bajo el Canal de la Mancha y la construcción de un tercer aeropuerto para Londres.

Lord Rothschild, hablando en su calidad de director de la Junta General de Revisión de Planificación, predijo que para 1985 Gran Bretaña tendría la mitad de peso económico que Francia o Alemania Occidental. Su producto nacional bruto sería aproximadamente igual al de Italia.

Dijo Rothschild que si los británicos no "abandonan la idea de que somos una de las

naciones más ricas, influyentes e importantes del mundo —en otras palabras, que la reina Victoria está aún gobernando— es probable que nos encontremos cada vez más en serios problemas". Añadió que todos deben darse cuenta de las dificultades que hay que enfrentar y de que Inglaterra no tiene el dinero ni los recursos para hacer todas las cosas que desea.

Mencionó el proyecto "Concorde" como uno de los problemas más difíciles que encara el Gobierno, pero no sugirió que fuera suprimido.

Lord Rothschild, que tiene 62 años de edad, es un par laborista al que Heath ha dado su actual cargo. En su intervención de ayer parecía a veces estar en conflicto con las opiniones y política del propio Heath.

El primer ministro ha sido uno de los más decididos campeones de proyectos tales como el "Concorde", el túnel del Canal de la Mancha y el tercer aeropuerto de Londres.

Heath ha criticado a los británicos por ser "demasiado tímidos" en su apreciación de proyectos" que otras naciones acometen sin vacilar".

MINUTO DE CIERRE

PRESENTAN SU DIMISION CUATRO CONCEJALES VALENCIANOS EL GOBERNADOR CIVIL ACEPTO SOLAMENTE TRES

VALENCIA 25 (Europa Press).— En relación con la solicitud de dimisión de cuatro concejales del ayuntamiento de Valencia, la alcaldía distribuyó ayer tarde a los medios informativos la siguiente nota: "El excelentísimo señor gobernador civil, con fecha de hoy, ha dictado una resolución en virtud de la cual se aceptan las excusas que

para el ejercicio de sus cargos de concejales de este Excelentísimo Ayuntamiento tenía presentadas los señores García Berlanga Martín, García Corvella y Esteban Novella.

Con respecto a la excusa que por motivos de enfermedad tenía presentada don Antonio Soto Vister, por tratarse de algo fácilmente superable con un breve descanso, mediante la oportuna licencia, no se ha accedido a la petición formulada".



Cada tarde un nuevo rayo de luz

"ARAGON/express" DIOS



## REUNION BANCARIA DE KENIA

McNamara:

## El progreso no alcanza equitativamente a los pobres

- "LOS PRIVILEGIADOS POLITICAMENTE ENTRE LA "ELITE" PROPIETARIA DE TIERRAS, RARAMENTE SIENTEN ENTUSIASMO PARA HACER AVANZAR EL DESARROLLO RURAL"

NAIROBI / HOBERT ROWAN

NAIROBI (Kenia), 25 (Crónica de "Washington Post" especial para "ARAGON/exprés").— El presidente del Banco Mundial, Robert S. McNamara ha hecho hoy un llamamiento a las naciones desarrolladas del mundo para que "rectifiquen su política" a fin de lograr una mejor distribución de sus ingresos en favor de sus propias poblaciones castigadas por la pobreza.

Dirigiéndose en sesión de apertura, celebrada en Nairobi, a la reunión anual conjunta del Banco y del Fondo Monetario Internacional, McNamara también pidió a las naciones ricas que repartiera una pequeña parte de sus beneficios, para estrechar el "abismo de gigantes proporciones" que existe entre ellas y las naciones más pobres.

Las sesiones, que son las primeras que se celebran en Africa, y también las primeras que se celebran en una nación en vías de desarrollo, celebran la apertura formal del centro de conferencias "Kenyatta", maravilloso complejo de salones de conferencias y oficinas que domina la ciudad. Jomo Kenyatta, presidente de la República de Kenia, dirigió la palabra a los asistentes a la sesión de apertura, que eran tres mil quinientos delegados y dos mil observadores de ciento veintiseis naciones.

Kenyatta ha dicho que "existe una crisis de mayor trascendencia" que la reforma monetaria, concretamente "el desarrollo económico y social de los pueblos del tercer mundo", problema con el cual se enfrenta la comunidad internacional. Hablando en inglés y en tono mesurado, Kenyatta dijo a la Asamblea: "El mundo está atento a todos ustedes esperando que busquen soluciones urgentes a los problemas que afectan a su vida de todos los días".

Mientras tanto, Hendrik J. Witteveen, director gerente del Fondo Monetario Internacional, se dirigió a los países miembros para que "redoblen sus esfuerzos" a fin de desarraigar las cotizaciones flotantes de cambios y regresen al establecimiento de reglas acordadas internacionalmente.

## UN FUSIL DE VANGUARDIA

Funcionarios de la banca, consideraron abiertamente el discurso de McNamara como el primer fusil de vanguardia que inicia una nueva estrategia cuyo objeto es canalizar toda clase de ayuda que las naciones ricas presten a las pobres, haciéndola llegar sólo al cuarenta por ciento de la población —que son quienes verdaderamente sufren las peores condiciones— de los países en vías de desarrollo.

Formuló el problema considerándolo como un dilema: o reforma o revolución, reconociendo que "los privilegiados políticamente entre la "élite" propietaria de tierras raramente sienten entusiasmo hacia los pasos necesarios para hacer avanzar el desarrollo rural".

La base fundamental para una expansión de la asistencia al desarrollo, dijo el ex secretario de Defensa de los Estados Unidos, "es de orden moral. Ha tenido expresiones de crítica especial para los Estados Unidos, que a pesar de su enorme riqueza, ocupa el lugar número catorce, entre dieciséis naciones, en el nivel de su ayuda, media como porcentaje del producto nacional bruto, superando sólo a Austria y a Italia.

En el último momento McNamara incluyó en su discurso una advertencia sobre las actividades de la Asociación para el Desarrollo Internacional —la afiliada en los préstamos flexibles, del Banco Mundial— las cuales, pueden "terminar" el día 1 de julio, por falta de apoyo legislativo en los Estados Unidos, y en otros países, a menos que tal apoyo se consiga para dicha fecha.

## DEVASTADOR

Tal interrupción en las actividades de la Asociación para el Desarrollo Internacional sería "devastador", dijo, para los países de la región sahariana afectados por una sequía endémica, y también para otros países de los menos desarrollados. La advertencia dramática de McNamara sobre dicha "terminación", ha sido formulada para infundir prisa en las naciones contribuyentes para que rápidamente realicen las gestiones legislativas pertinentes.

Para sorpresa de algunos de sus oyentes McNamara subrayó la necesidad de abordar el problema de la pobreza atigerando el peso de los pobres rurales. El segundo programa quinquenal del Banco, por un total de veintidós mil millones de dólares se dedicará, dijo, a préstamos agrícolas, pero con el fin ambicioso de aumentar la producción de las granjas modestas, y con un interés anual del cinco por ciento hasta 1985. El programa de veintidós mil millones de dólares es un cuarenta por ciento mayor, en su importe, que el correspondiente al período 1969-73, que a su vez fue un ciento por ciento mayor que el de 1964-68.

Los delegados que discrepaban sobre la táctica de mejorar la productividad en la clase modesta escala de la agricultura, argumentaban a McNamara aduciendo que no se había resaltado lo suficiente la industrialización acelerada a fin de reducir la pobreza en los barrios bajos de las ciudades.

## EL PROGRESO NO ALCANZA A LOS POBRES

Pero McNamara, acentuó, en un largo discurso, que él trataba de romper con el pasado, cuando la política tendía a acelerar el crecimiento económico "mejorando grandemente" a los sectores más acomodados de la población de los países más pobres. "El progreso no alcanza equitativamente a los pobres", dijo.

Citó estadísticas de que en un país corriente de los que reciben ayuda,

el veinte por ciento de la población, escogiendo a los de más alto nivel, percibe un cincuenta y cinco por ciento de la renta nacional, mientras que el veinte por ciento de la población, escogiendo a los más humildes, percibe sólo un cinco por ciento.

Propugnó la adopción de una medida "orientada socialmente" de mejora económica, más que pensando únicamente en el producto nacional bruto, pensando en reforzar a los gobiernos a que consideren no sólo la producción total consecuencia de una inversión sino en la forma de distribuir los beneficios".

Pensando sólo en el producto nacional bruto, el aumento de este número es, dijo McNamara un índice de bienestar de las clases altas". El importe total de la asistencia oficial para el desarrollo, en todas sus formas, es sólo la mitad del 0,7 por ciento del producto nacional bruto señalado para 1974 por las Naciones Unidas, señaló McNamara.

Para doblar la corriente de esta ayuda, McNamara dijo a los gobernadores reunidos en la Asamblea, que bastaría para ello, que las naciones ricas asignasen "menos del dos por ciento de las cantidades en que son más ricas de lo que eran antes, es decir, de su aumento de riqueza".

Aquellos que se disculpan basándose en la presión de las necesidades interiores para no contribuir con esta cantidad, dijo McNamara no distinguen entre "pobreza relativa y pobreza absoluta. La primera circunstancia significa simplemente que en los países ricos, algunos tienen "menos abundancia personal que sus vecinos". Pero la pobreza absoluta, "condiciones de vida tan indigentes a causa de la enfermedad, el analfabetismo, la desnutrición y falta de higiene, que sus víctimas están incapacitadas para la vida espiritual para la que son llamados por el hecho de su nacimiento".

## HELMUT SCHMIDT: SE NECESITA UN DOLAR ESTABLE

NAIROBI, 25 (Efe-Reuter).— El ministro de Finanzas de Alemania Occidental, Helmut Schmidt, ha dicho hoy que, en opinión de su Gobierno, las restricciones en precios y salarios no podrán compensar el fracaso en el control del crecimiento del dinero y del crédito.

"Nosotros nos hemos abstenido de imponer controles sobre los precios y salarios porque no nos convence el aparente éxito que con estas medidas han obtenido los países que las han aplicado", dijo el ministro en la sesión de la conferencia anual del Fondo Monetario Internacional.

Añadió que el fallo de esta política de restricciones en otros países habrían impulsado a su Gobierno a buscar otra solución, en la que juegan un importante papel las medidas fiscales y monetarias.

Schmidt afirmó que el pueblo de Alemania Occidental, había comprendido las decisiones adoptadas en este sentido como un intento de terminar con el proceso inflacionista.

## SHULTZ: EN LA PRIMAVERA, HABRA ACUERDO

NAIROBI, 25 (Efe-Reuter).— El secretario norteamericano del Tesoro, George Shultz, declaró hoy que en la próxima primavera habrá que llegar a un acuerdo para la reforma del actual sistema monetario internacional.

Shultz hizo esta afirmación durante el discurso pronunciado en la conferencia anual de Fondo Monetario Internacional y del Banco Mundial, en el que pronosticó asimismo que la balanza básica de pagos norteamericana volverá a registrar superávit en 1974, después de tres años consecutivos de registrar déficit, lo cual será indispensable —en afirmación suya— para implantar cualquier reforma monetaria de carácter duradero.

Refiriéndose a las perspectivas de reforma, Shultz dijo: "Con buena voluntad y una labor técnica intensiva, para la próxima primavera estará ya todo preparado para llegar a un acuerdo de grandes alcances".

Sin embargo, el mismo Shultz había afirmado en una rueda de prensa celebrada con anterioridad que la reforma monetaria dependerá del control que la administración ejerza sobre su balanza de pagos.

Dijo asimismo que hasta principios de agosto del año próximo, plazo máximo que los ministros de Finanzas se han señalado para llegar a

"Creemos que nuestra política no ha sido equivocada pero, por supuesto, el éxito siempre es relativo porque ningún país puede aislarse a sí mismo de la enfermedad inflacionaria que sufre la economía mundial. Sólo una acción colectiva, vigorosa y continuada nos puede conducir a una solución duradera".

Al referirse a los problemas que plantea una reforma del sistema monetario, el ministro alemán dijo que salvar el déficit de la balanza de pagos de los Estados Unidos no es sólo un requisito previo para llevar a cabo la reforma monetaria, sino también una condición indispensable para que cualquier país pueda combatir la inflación, con ciertas garantías.

Schmidt subrayó que un dólar estable era muy importante si se querían introducir mejoras en el Sistema Monetario Internacional y apuntó que varios gobiernos habían tomado ya medidas para tratar de reducir el déficit de la balanza de pagos norteamericana.

un acuerdo en este terreno de la reforma, los Estados Unidos no intentarán fijar de antemano un determinado valor al dólar en los cambios internacionales de divisas. Lo que sí harán es seguir interviniendo de vez en cuando en los mercados para mantener las debidas condiciones de intercambio.

Añadió Shultz que, en opinión de la Administración norteamericana, el dólar se cotiza actualmente por debajo de su valor, pero que es de esperar que recupere su verdadera paridad cuando se modifique la política intervencionista que hoy se practica a este respecto.

También afirmó que la Administración Nixon se opone a establecer relación ninguna directa entre los derechos especiales de giro y las finanzas de desarrollo.

Esta postura —prosiguió diciendo— es la contraria precisamente de la mantenida, por ejemplo, por el ministro indio de Finanzas, Yashwantrao, Chavan, quien comunicó al "Comité de los Veinte" que la India no está dispuesta a revisar norma ninguna de las que actualmente rigen en el terreno de las paridades, si no se tienen en cuenta la relación directiva entre los derechos especiales de giro y las finanzas de desarrollo.

MUNDO  
EXPRESCONVOY MILITAR  
HACIA PHNOM PENH

PHNOM PENH, 25 (Efe-Reuter).— Un convoy de barcos cargueros y cisterna se dirigen esta noche hacia Phnom Penh después de haber sufrido diversos ataques en su recorrido desde Vietnam del Sur.

El alto mando camboyano ha anunciado que se esperaba llegasen esta noche a su destino los tres cargueros, cinco petroleros y un remolcador que llevan huellas del fuego enemigo.

El Gobierno camboyano insistió ayer nuevamente en su llamamiento a los insurrectos para que acepten la oferta del Gobierno del pasado 6 de julio, en la que se pedía el inmediato alto el fuego y la retirada de las tropas extranjeras para que los camboyanos puedan solucionar sus propios problemas.

El ministro de Información Sum Chum ha repetido también la petición hecha a las fuerzas norvietnamitas y miembros del Vietcong para que abandonen el país.

LOS TRANSPORTISTAS  
COLOMBIANOS, EN  
HUELGA

BOGOTA, 25 (Efe).— Hasta el próximo domingo darán de plazo los transportistas colombianos al Gobierno para que les resuelva sus peticiones de aumento de tarifas, según informó ayer, en esta capital la directiva del gremio.

En el comunicado expedido se anuncia que una vez finalizado el plazo, si no se les solución los problemas de orden económico y técnico los transportistas comenzarán una huelga a escala nacional.

Comunican también el nombramiento de una comisión de 29 miembros para negociar directamente con el Gobierno en las próximas horas.

AMIN: GUERRA  
AL COLONIALISMO

KAMPALA, 25 (Efe-Reuter).— El presidente Idi Amin pidió ayer a los soldados ugandeses que se presenten voluntarios y formen un regimiento especial destinado a los países africanos que todavía tienen que lograr su independencia, informó, "Radio Uganda".

El presidente ugandés hablaba ante unos 7.000 oficiales y tropa del Ejército del Aire. Amin dijo que Uganda tiene objetivos especiales de liberación en Africa. Añadió el general que tenía intención de permitir la guerra de liberación y que había escrito al actual presidente y secretario general de la Liga de Naciones no Alineadas para informarles del deseo de los soldados ugandeses de participar en cualquier operación encaminada a acabar con el colonialismo en Africa y Oriente Medio.

HANOI APOYA  
A LOS ARABES

HONG KONG, 25 (Efe-Reuter).— Vietnam del Norte apoya plenamente el objetivo árabe de recuperar los territorios ocupados por Israel ha anunciado hoy "Radio Hanoi".

La emisora, escuchada en Hong Kong, dice que la postura norvietnamita ha sido expresada a través de su primer ministro Pham Van Dong durante un banquete celebrado ayer en honor del vicepresidente egipcio Hussein el Shafai en visita oficial a Vietnam del Norte.

Pham Van Dong alabó la lucha palestina para lograr la recuperación de las zonas conquistadas por Israel, ha dicho la emisora.

Pham Van Dong prometió su apoyo a Egipto y otras naciones árabes en su lucha contra los "agresores norteamericanos e israelíes".

Shafai, por su parte, reafirmó la solidaridad del pueblo egipcio con el norvietnamita en su lucha para preservar la integridad nacional y reunificar el país, ha dicho la emisora.



# Lotería Nacional

Ofrecida por  
**Cafés ORUS**



¡¡LOS MEJORES!!

PREMIO DE 2.000.000. DE PESETAS

## 17.001

(Málaga, Madrid, Las Palmas, Barcelona, Alicante, Villamarín, León, Sevilla, Archidona, Bilbao y Tarrasa)

PREMIO DE 1.000.000 DE PESETAS

## 12.901

(Málaga, Madrid, Las Palmas, Barcelona, Tarrasa, Algeciras, San Sebastián, Vigo, Bilbao, Oliva, La Línea de la Concepción)

PREMIO DE 500.000 PESETAS

## 41.282

(Madrid)

Busque su suerte en  
**Administración N.º 13**  
Calvo Sotelo, 36-Tel. 235769

PREMIO DE 300.000 PESETAS  
10.754

(Alicante, Estella, Las Palmas, Madrid, Barcelona, Jerez de la Frontera, Jaén, Sevilla, Málaga, Bilbao, Cáceres, Lebrija, Alora y Soria).

PREMIO DE 150.000 PESETAS  
25.554 - 3.705 - 64.949

PREMIO DE 30.000 PESETAS  
Los números siguientes:

17.234 - 40.891 - 24.216 - 43.017 - 2.408 - 16.035 - 63.819  
1.649 - 23.923 - 28.088 - 8.721 - 13.625 - 42.275 - 49.400  
52.975 - 46.527 - 53.824 - 12.492 - 32.471 - 1.349 -

Relación de los premios mayores del sorteo de la Lotería Nacional que —por el sistema tradicional— se ha celebrado hoy en Madrid.

A CUALQUIER HORA del DIA FACILITAMOS  
información de las últimas COTIZACIONES de BOLSA

Llame al teléfono 23 88 03

(VARIAS EXTENSIONES)

# BANCO ZARAGOZANO

Condenada por  
propagandas  
ilegales recurre  
ante el Supremo

POR QUERER  
DESHACERSE  
DE  
PUBLICACIONES  
CLANDESTINAS

MADRID, 25 (Europa Press).— Ante la sala segunda del Tribunal Supremo se ha visto el recurso interpuesto por la representación de Mercedes Pinto Aubet, contra la sentencia del Tribunal de Orden Público que la condenó como responsable de un delito de propagandas ilegales a seis meses y un día de prisión menor y multa de 10.000 pesetas.

La sentencia recurrida declaraba probado que acudieron dos agentes para efectuar un registro en el domicilio de la procesada, en la calle Carlos Maurras, número 7, piso séptimo B, de Madrid, haciéndoles esperar la mencionada inculpada varios minutos que aprovechó para arrojar a la calle varios sobres, cerrados y franqueados que fueron recogidos por el conductor del coche policial que esperaba ante el domicilio. Abiertos los sobres se descubrió que dos de ellos contenían ejemplares de la publicación comunista "Mundo Obrero", y los otros diversos escritos impresos a ciclostil de contenido subversivo.

Juzgada la procesada por el Tribunal de Orden Público, fué condenada a la pena antes indicadas, contra la que ha recurrido ante el Supremo, habiendo sido visto el recurso ayer.

EL MEJILLON TENDRA  
EL MISMO PRECIO  
QUE ANTES DEL  
BROTE DEL COLERA

● EN CONTRA DE LA  
PRESION DE LOS  
INTERMEDIARIOS

PONTEVEDRA, 25 (Europa Press).— Los productores de mejillón de la ría de Arosa, en Pontevedra, han acordado mantener los precios que para este producto existían en el mercado antes de que se produjera el brote de cólera en Italia, y consecuentemente no malvender su producción a ciertos intermediarios que pretendían aprovecharse de la psicosis de los consumidores para adquirir el mejillón a precios bajísimos.

En la actualidad el mejillón se cotiza en Pontevedra a un precio de seis pesetas el kilo, tanto para las fábricas como para los vendedores.

Cambios de la sesión de hoy



FACILITADOS POR

**CAJA DE AHORROS**  
Y MONTE DE PIEDAD DE  
ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA

35 Oficinas en Zaragoza

475 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES  
RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

## BOLSA DE MADRID

BANCOS	Preced.	HOY
Banco Zaragozano .....	1.174	1.181
Banco Exterior .....	725	730
Banco Central .....	1.430	1.420
Banco Español de Crédito .....	905	899
Banco Hispano Americano .....	910	904
Banco de Santander ..	1.229	1.235
Banco Popular Español .....	1.125	1.125
Banco de Bilbao .....	1.180	1.190
Banco de Vizcaya .....	1.035	1.035
Banco Occidental .....	1.141	—
Banco Atlántico .....	1.115	1.135
Banco Industrial de Cataluña .....	664	670
Banco Ibérico .....	1.074	1.067
<b>ELECTRICAS</b>		
Hidro Española .....	260,5	261,50
Sevillana .....	266	271
Cantábrico .....	261	262
Eléctrica Viesgo .....	267	266
Hidro. Cataluña .....	194	194
Iberduero .....	346	344
E. Reunidas .....	145	142
Unión E. Madrileña .....	230,5	230,50
Fenosa .....	168	—
Fecsa 5.000 .....	243	242
Fecsa 1.000 .....	244	245,75
<b>MINERAS</b>		
Ponferrada .....	173	172
Duro Felguera .....	174,5	173
<b>SIDEROMETALURGICAS</b>		
Altos Hornos .....	250	248
Auxiliar F. C. ....	128,5	—
<b>ALIMENTACION</b>		
Azucarera .....	192	—
Ebro .....	702	718
Aguilas .....	247	243
<b>QUIMICAS</b>		
Petróleos .....	526	526
Explosivos .....	415	412
Energías .....	208	208
<b>CONSTRUCCION</b>		
Dragados .....	1.070	1.085
Urbis .....	403	410
Inmobiliaria Metro .....	375	375
Vallehermoso .....	368	374
<b>VARIOS</b>		
Teletónica .....	480	480,50
Galerías Preciados .....	560	570
Campsá .....	442	442
Tabacalera .....	580	575
Astilleros .....	109	114
Metro .....	233	232
Unión Fénix .....	705	—
Ahorrofondo .....	1.738	1.734,48
Seet .....	490	490

PROXIMA APARICION, EN INGLATERRA Y  
TAL VEZ EN ESPAÑA

**“EL PEÑON DE LA DISCORDIA“**

EL AUTOR DEL LIBRO - UN INGLES- ES  
PARTIDARIO DE QUE LA SITUACION COLONIAL  
DE LA ROCA TERMINE CUANTO ANTES

MADRID, 25 (Europa Press).— En las próximas semanas aparecerá en Inglaterra y probablemente también en España, el libro titulado "El peñón de la discordia", del que es autor el escritor inglés Georges Hill, creador también de una biografía del Generalísimo Franco y de la obra "Monarquía, República y Franquismo", ya editada en Gran Bretaña y pendiente de autorización en España.

En "El peñón de la discordia" se recoge, en 36 capítulos, la historia de Gibraltar durante los distintos períodos. Los cuatro últimos capítulos están dedicados a la historia moderna y coinciden en su planteamiento con las tesis formuladas por el Gobierno español, siendo conclusión de Georges Hill que la situación colonial del Peñón, por razones de justicia, debe terminar cuanto antes.



MIENTRAS SE NEGOCIA  
SOBRE LA LIMITACION  
DE ARMAS NUCLEARES

# La defensa soviética se fortalece

● OBJETIVO: HACER QUE LOS MISILES SEAN MAS POTENTES Y AMENAZADORES PARA LOS EE.UU.

WASHINGTON, 25 (Crónica de "Washington Post", especial para "ARAGON/exprés").— Altos oficiales de los Estados Unidos han dicho que existen indicaciones acerca de que los proyectistas en materia de defensa de la Unión Soviética están comenzando un nuevo programa de mayores proporciones que los anteriores para fortalecer sus plataformas subterráneas de lanzamiento de misiles contra cualquier ataque, aunque éste sea nuclear.

Como una parte de este esfuerzo, dichos oficiales piensan que los rusos quizá proyecten utilizar una nueva técnica en cuanto a la primera fase en el lanzamiento de misiles.

Peró el senador Henry M. Jackson (que está manteniendo una lucha en el Congreso para conseguir un fortalecimiento en la posición de los Estados Unidos en sus negociaciones con los rusos dentro de las conversaciones sobre la limitación de armas nucleares en el futuro) no es de los que comparte la creencia de que la nueva técnica de lanzamiento de misiles es simplemente una parte del esfuerzo soviético tendente a mejorar la protección de sus instalaciones de misiles.

Jackson cree que el nuevo método de lanzamiento tiene por fin —lo mismo que otras mejoras soviéticas— hacer que los misiles rusos sean más potentes y amenazadores para los Estados Unidos.

En el despacho del senador se ha indicado que Jackson llamará la atención sobre el nuevo método de lanzamiento en el debate de este año sobre el presupuesto de defensa, que tendrá que pasar por una prueba crucial en los estrados del Senado. De ahí que la interpretación de lo que significa la nueva técnica de lanzamiento pueda ser muy significativa.

La técnica normal de lanzamiento de misiles consiste en encender los motores de cohete en la misma plataforma de lanzamiento; el nuevo método de "elevación previa" ("pop-up"), sobre el cual los rusos han hecho pruebas a lo largo de todo el año, consiste en una primera propulsión del misil desde la plataforma valiéndose de un gas compresor y encender posteriormente los motores. Los misiles "polaris" de los Estados Unidos vienen siendo lanzados desde hace años en esta forma desde los submarinos.

A causa de que gran parte del espacio de la plataforma del misil se necesita para dar salida a los gases recalentados procedentes de los motores, el uso de la técnica de "elevación previa" hace que se pueda disponer de un espacio libre en la plataforma.

Este espacio libre puede utilizarse para colocar misiles mayores o mayores cabezas en las actuales plataformas. Pero también dicho espacio puede utilizarse para colocar amortiguadores o un encofrado de protección más fuerte a base de hormigón y acero, a fin de proteger las paredes de la plataforma de los misiles de una explosión atómica que se produzca en sus inmediaciones. Y también se puede usar para combinar ambos objetivos.

Oficiales de alto rango, sin embargo, dicen que el punto de vista más extensamente compartido es el de que la técnica de "elevación previa" tiene por objeto, en principio, proporcionar una mayor protección a sus actuales plataformas.

Los que así piensan se basan para suponerlo así en una nueva información de los servicios de "inteligencia", según la cual los soviéticos empiezan justamente ahora a aumentar la protección

de sus mil plataformas de "SS-11" pequeños y de sus doscientas ochenta y ocho plataformas de "SS-9" grandes.

## MAYOR PROTECCION

Es más, al parecer, noventa y una plataformas nuevas que acaban de ser construídas en la URSS para misiles de nuevos modelos —los SS-17 y los SS-18— tienen asimismo una protección más sólida que las anteriores. Algunos oficiales creen que estas nuevas plataformas son las que van a servir de modelo para mejorar las anteriores.

Se ha estimado recientemente que el nuevo misil grande SS-18 es de un tamaño aproximadamente igual que el corriente SS-9, por lo que puede encajar en las actuales plataformas haciendo uso de las técnicas de lanzamiento normales.

Esta suposición, combinada con las referidas indicaciones de que se están mejorando las viejas plataformas, lleva a algunos observadores a pensar en la posibilidad de que los rusos proyectan hacer uso de la técnica de lanzamiento de "elevación previa" a fin de economizar espacio que poder destinar a un reforzamiento de la protección.

Peró es menos lo que se sabe sobre el misil SS-17. Algunos oficiales calculan que esta nueva arma es quizá ligeramente mayor que la actual SS-11, pero que probablemente puede encajar en la antigua plataforma haciendo uso de la nueva técnica de "elevación previa", empleada para proporcionar más espacio a los elementos protectores.

Si los rusos deciden instalar sistemas de "elevación previa" en todas sus plataformas, tendrá que transcurrir un año para rehacer cada plataforma, pues la obra en conjunto será verdaderamente gigante.

Proyectistas de alto rango de métodos de defensa dicen que no debe producir sorpresa ni temor especiales la técnica de "elevación previa".

Reconocen lo que sostiene Jackson de que dicha técnica permitirá a los soviéticos la colocación de misiles mayores, posiblemente en las actuales plataformas sin que por eso quebranten el acuerdo Salt según el cual no se puede "aumentar de una manera apreciable" el tamaño de las plataformas. Y asimismo se pueden poner mayores cabezas en los actuales misiles.

Peró estos oficiales dicen tanto los nuevos como los viejos misiles rusos tienen potencia suficiente, haciendo uso de los métodos de lanzamiento convencionales, para amenazar a los Estados Unidos, y la principal preocupación es si los rusos intentarán convertir muchos o todos sus misiles en unos proyectiles capaces de llevar el tipo altamente perfeccionado de cabeza múltiple conocido por la denominación de Mirv.

Los dos nuevos misiles fueron comprobados llevando modelos Mirv, y fueron lanzados con ellos. Técnicamente, los rusos podrán modernizar su fuerza cambiando los viejos misiles por los nuevos modelos Mirv. Sin embargo, una renovación de tal amplitud, destruiría sin duda las probabilidades de existencia de un acuerdo permanente por el que se limiten las armas ofensivas y daría lugar al comienzo de una nueva espiral en la carrera de armamentos.

Si es correcto el pensamiento de que los rusos están tratando de buscar protección para sus misiles más que aumentar el poder de los mismos, ello será un signo de esperanza. La actividad soviética puede ser una reacción derivada de las sugerencias de la administración de los Estados Unidos, expresadas el año pasado, según las cuales los Estados Unidos deben contar con la capacidad suficiente para llevar a cabo actos de represalia contra los objetivos rusos, mejor protegidos en caso de ataque.



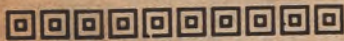
## el tiempo

Se mantendrá el cielo con nubosidad en el valle medio y bajo del Ebro; en el resto, abundante nubosidad con riesgo de precipitaciones que pueden ser de nieve en alturas superiores a los 3.000 metros. Vientos fuertes y racheados.

Temperaturas bajas.

Temperaturas: Máxima de 19,8 a las 14,40 horas.

Mínima de 9,5, a las 8 horas.



INAUGURACION DE  
"GRAGON  
ELECTRONICA, S. L."

UN nuevo establecimiento dedicado al mundo de la electrónica ha abierto sus puertas en Zaragoza. Se trata de la firma Gragon Electrónica, S. L., dedicada a la comercialización, instalación y asistencia técnica de toda la amplia y avanzada gama de aparatos electrónicos especialmente los de Alta Fidelidad.

La inauguración tuvo lugar ayer, en presencia de numerosos invitados, directivos y personal de la empresa y fue bendecida por don Juan Antonio Gracia, quien dedicó unas sencillas palabras para glosar la significación y trascendencia del acto.

A continuación en un clima cordial de amistosa tertulia, todos los presentes fueron obsequiados con un vino español espléndidamente servido por el Hotel Corona de Aragón.

IV JORNADAS  
CULTURALES

## Antología de cine en el ciclo dedicado a Aragón

● HOY SE INAUGURA LA EXPOSICION DE MATUREN



ALAS once de la noche, y dentro del programa de las IV Jornadas Culturales, dará comienzo el ciclo de cine de autores y temas aragoneses en el cine Arlequín, con la proyección de unas imágenes retrospectivas aragonesas, compuestas de cortometrajes relativos a agricultura, a la Semana Santa de Alcañiz y de Puebla de Híjar, y panorámicas de Jaca y Alagón.

En lo que se refiere a actividad musical dentro de estas mismas Jornadas, a las ocho de la tarde, y en el marco del Real Seminario de San Carlos, intervendrá Pilar Bayona, interpretando piezas de Bach, Brahms, Ravel, Debussy y Granados.

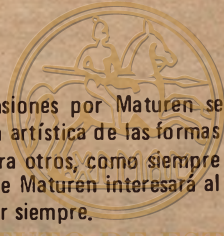
A la misma hora quedará inaugurada la exposición de Angel Esteban Maturen en la sala "Mariano Barbasán". La entrada a la muestra será libre.

### CICLO CON SOLERA

POR cuarta vez acude a cumplir su cita con los interesados zaragozanos el ciclo de cine regional que organiza, en colaboración con el Ayuntamiento, el cine club Saracosta. Antes citábamos una serie de cortometrajes que abrirán la sesión cinematográfica de esta noche. A la presentación hemos de añadir la muestra de la cinta "Carmen", de Jacques Feyder, interpretada por Raquel Meller, y "Santa Olaja de Acero" de José Antonio Páramo sobre la idea inicial de José Ignacio Aldecoa.

### LA MUESTRA DE MATUREN

LA originalidad manifestada en otras ocasiones por Maturen se presenta ahora entre nosotros como lección artística de las formas estéticas. Lección para unos y discusión para otros, como siempre ocurre. Pero al fin y al cabo, toda la temática de Maturen interesará al gran público y al otro. Y esto último no suele pasar siempre.





# La Almunia en Fiestas



**L**A Almunia de Doña Godina se dispone a celebrar la tibia y deliciosa etapa de sus Fiestas Patronales, en honor de Santa Pantaria. Mas, con deslumbrante colorido, ha celebrado ya, sobre su laberíntico y sugestivo casco urbano, el "Día de la Provincia", que le ha dado a los almunieses una gran prestancia por la espléndida brillantez y solemnidad que revistieron todos sus actos y festejos.

El sábado La Almunia vivió una gran jornada festiva, pero hoy llegan sus Fiestas Patronales, su broche de oro a la campaña agrícola. Y antes de comenzar la nueva, los laboriosos y honrados hombres de esta parcela de nuestra tierra aragonesa dejan por unos días sus trabajos habituales y se dedican, en cuerpo y alma, a festejar a su Celestial Patrona, Santa Pantaria. Todo queda quieto, paralizado: el arado y el tractor; la industria y el comercio; el hacer y trabajar... ¡Todo! Pero La Almunia de Doña Godina se abre como una flor hospitalaria para ofrecer su "polen": a todos sus visitantes que, como siempre, se esperan por centenares y centenares. ¡Felices Fiestas a todos!

**ARAGON**  
expres **2**

Escriben y coordinan:  
Faustino LABORDA  
y Luis de los RIOS  
Fotos: García Luna



# Festejos populares

## ACTOS RELIGIOSOS

### DIA 24, LUNES

A las cinco y media de la tarde, octavo día de la novena de Santa Pantaria, y veneración de la reliquia, presidida por las Autoridades. Salve cantada por el Coro de la Parroquia.

### DIA 25, MARTES

A las seis y media de la mañana, Aurora de Santa Pantaria, interpretada por la juventud de la localidad, acompañada por guitarras y bandurrias de la Rondalla de nuestra villa.

A las diez y media de la mañana, Procesión y Misa solemne a la que asistirá el Excmo. Ayuntamiento en Corporación y Cofradías. La Misa será cantada por el Coro de la Parroquia, acompañado de la Banda de Música. En el ofertorio de la Misa, se procederá a la ofrenda de flores y frutos a Santa Pantaria, por la Reina de Fiestas y su corte de Honor, a continuación podrá hacerlo el pueblo.

### DIA 26, MIERCOLES

A las diez y media de la mañana, en la Iglesia Parroquial, se celebrará una misa en sufragio de las almas de todos los difuntos de la Parroquia. La Comisión invita a este piadoso acto a todo el vecindario de la localidad, para elevar preces al Cielo, en memoria de nuestros antepasados difuntos.

## ACTOS POPULARES

### DIA 24, LUNES

A las once de la mañana, nueva salida de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos, acompañada de los dulzaineros locales.

Al mismo tiempo, la Banda de Música hará su primera aparición de las fiestas, recorriendo las calles de la localidad, interpretando alegres pasacalles.

A las cuatro de la tarde, nuevo encierro de las reses que serán lidiadas los días sucesivos.

A las siete de la tarde, extraordinario desfile - concurso de carrozas, todas ellas hechas por jóvenes artistas de nuestra localidad, realizando el itinerario siguiente: Partirá de la plaza de España hacia la calle de Vargas, calle de Sayas. Puerta de la Balsa, avenida García Giménez, entrando por la Puerta de Calatayud a la calle de Garay, calle de Frailla, a calle Sayas, calle del Rosario a plaza de España, donde terminará la exhibición. Este desfile irá acompañado del gran grupo de Majorettes, banda de cornetas y tambores de nuestra localidad y FANFARE. Cerrando este desfile formará la Carroza Real con la Reina de Fiestas y su Corte de Honor.

Los premios otorgados a las carrozas que se hayan exhibido y sean merecedoras a los mismos, son los siguientes:

- PRIMERO, 15.000 Ptas.
- SEGUNDO, 12.000 Ptas.
- TERCERO, 10.000 Ptas.
- CUARTO, 8.000 Ptas.

A las once de la noche, sensacional Festival Folklórico en el Pabellón Imperial.

A la una menos cuarto de la madrugada, en el mismo Pabellón Imperial, presentación del Show de luz y sonido del grupo PERSUASION

### DIA 25, MARTES

A las ocho de la mañana, diana de despertá, con disparo de bombas, granadas y morteros, amenizada la misma por la Banda de Música de esta localidad.

A las once y media de la mañana, en la explanada de la Cooperativa, la Reina de Fiestas con su Corte de Honor y un grupo de señoritas ataviadas todas ellas con traje regional, obsequiarán con una bonita bolsa de fruta de nuestra huerta Aluminense a todo conductor que circule por la carretera general.

A la una del mediodía, comida extraordinaria ofrecida por el Ayuntamiento a las niñas acogidas en la Institución Hogar Marina Moreno, de Auxilio Social. Este acto será presidido por nuestras primeras Autoridades, Reina de Fiestas y su cortejo, actuando la Banda de Música.

A las cuatro y media de la tarde, gran partido de fútbol entre un equipo del REAL ZARAGOZA y el C.D. LA ALMUNIA, poniéndose en

juego el VII Trofeo BASKET, donado por la prestigiosa firma de esta localidad ALMUNIA TEXTIL, S.S. El saque de honor será realizado por la Reina de las Fiestas, señorita Esther Artiaga Soria.

A las seis y media de la tarde y once y media de la noche, en el Pabellón Imperial, actuación de la gran orquesta PERSUASION y el famoso cantante J. SANTANA.

### DIA 26, MIERCOLES

A las ocho de la mañana, nuevo encierro, por el mismo itinerario que los días anteriores. Seguidamente, gran charanga, finalizando en la Plaza de España. Acto seguido, concurso de la patata y del tomate, otorgando a las parejas ganadoras el premio de 1.000 ptas. a cada una.

A las nueve de la mañana, apertura de la Feria de Ganado, en los sitios de costumbre.

A las nueve y media de la mañana, competición deportiva local de Tiro al Plato, otorgándose valiosos premios.

A las doce de la mañana nueva salida de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos, acompañada de los mismos dulzaineros.

A las cuatro y media de la tarde, desfile de carrozas que intervinieron en el concurso del día 24, y entrega de los premios a las ganadoras, en el recinto de la Plaza de Toros. Este desfile irá acompañado del grupo de Majorettes y la banda de cornetas y tambores de la localidad, haciendo exhibición de sus galas.

Seguidamente, gran becerrada, en la que serán lidiadas reses de la ganadería de doña Celedonia Barasoain, Vda. del Martón de Villafranca (Navarra), bajo la dirección del diestro FRANCISCO REQUENA REDONDO. Amenizará el espectáculo la Banda de Música.

A las siete y media de la tarde y once y media de la noche en el Pabellón Imperial de la Comisión de Festejos, despedida del grupo PERSUASION y actuación de FORMULA V, primer grupo español

### DIA 27, JUEVES

A las ocho de la mañana, encierro, por el mismo itinerario. A continuación, gran charanga.

A las diez y media de la mañana, por el propietario del "Mesón de la Ribera", don Agustín López Arroyo, se obsequiará con un desayuno a las

niñas acogidas en la Institución "Hogar Marina Moreno", al que asistirá la Banda de Música.

A las once y media de la mañana, bonita carrera de cintas, cucañas y lanzamiento de granadas japonesas para los niños, en la Plaza de Toros.

A las doce de la mañana, nueva salida de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos, acompañada de los dulzaineros locales.

A las cuatro y media de la tarde, segunda becerrada, en la que serán lidiadas reses de la misma ganadería que el día anterior y con intervención de los mismos diestros

A las siete y media de la tarde, en el Pabellón Imperial, actuación de la gran orquesta TIERRA QUEMADA y RUMBA 3.

A las diez y media de la noche, en la plaza de España, concurso local de canto y baile de Jota Aragonesa, amenizado por la rondalla local, otorgándose los premios siguientes:

- PRIMERO, 1.000 Ptas
- SEGUNDO, 750 Ptas
- TERCERO, 500 Ptas.

Bailadores en parejas o más:

- PRIMERO: 1.200 Ptas.
- SEGUNDO, 1.000 Ptas.
- TERCERO, 800 Ptas.

A las once y media de la noche, actuación en el Pabellón Imperial, del mismo conjunto y atracción, que han intervenido en la sesión de la tarde.

### DIA 28, VIERNES

A las ocho de la mañana, encierro por las mismas calles que los días precedentes. A continuación, gran charanga.

A las diez y media de la mañana en el Campo Municipal de Deportes, grandes competiciones deportiva, Aleví y infantil. Terminadas éstas, gran carrera pedestre, intervinendo figuras del atletismo nacional, en la que serán otorgados los premios siguientes:

- PRIMERO, 4.000 Ptas.
- SEGUNDO, 3.000 Ptas.
- TERCERO, 2.000 Ptas.
- CUARTO, 1.000 Ptas.

A las doce de la mañana, salida de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos, acompañada de los dulzaineros locales.

A las cuatro y media de la tarde, en el Pabellón Imperial, Chililandia, Festival Infantil, en el que intervendrán los OPELLI, payasos musicales.

A las siete y media de la tarde y once y media de la noche, en el pabellón Imperial, actuación de la gran orquesta TIERRA QUEMADA y la atracción internacional RUDI VENTURA

### DIA 29 SABADO

A las diez de la mañana, encierro por el mismo itinerario que los días anteriores. Charanga.

A las doce de la mañana, salida de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos, con los dulzaineros locales.

A las cuatro de la tarde, tercera becerrada, lidiándose reses de la misma ganadería, y con intervención del mismo diestro que los días anteriores.

A las siete y media de la tarde y once y media de la noche, en el Pabellón Imperial, gran actuación de la orquesta TIERRA QUEMADA y la atracción de JOSE GUARDIOLA y su orquesta.

### DIA 30 DOMINGO

A las diez de la mañana, último encierro por las mismas calles que los días anteriores. Charanga.

A las doce de la mañana, última salida de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos, acompañada de los dulzaineros locales.

A las cuatro de la tarde, última becerrada, de la misma ganadería y con intervención del mismo diestro que los días precedentes

A las siete y media de la tarde y once y media de la noche, en el Pabellón Imperial, actuación de la orquesta MARABU y la atracción del triunfador de Eurovisión, JAIME MOREY.

A las doce de la noche, verbena - concierto en la plaza de España. Al final de la misma, gran retreta y traca fin de fiestas año 1973.

# Gestoría Aisa

## TELSA

### ASESORAMIENTO Y ORGANIZACION

Avda. Calvo Sotelo, 17, bajo - Teléf. 226384 - ZARAGOZA  
Avda. Giménez, 3 - Telf. 490 - LA ALMUNIA

# PABELLON IMPERIAL LA ALMUNIA DE DOÑA GODINA

FIESTAS DEL 22 AL 30 DE SEPTIEMBRE

GRANDES GALAS DE TARDE Y NOCHE

DIA 22 <b>PEKENIKES</b>	DIA 23 <b>MARIAN CONDE</b>
DIA 24, FESTIVAL FOLKLORICO <b>PERSUASION</b>	DIA 25 <b>J. SANTANA</b>
DIA 26 <b>FORMULA V</b>	DIA 27 <b>RUMBA TRES</b>
DIA 28 <b>JOSE GUARDIOLA</b>	DIA 29 <b>RUDY VENTURA</b>
DIA 30 <b>JAIME MOREY</b>	

DEL 22 AL 30 Tijuana - Persuasión - Tierra Quemada - Marabú  
TODOS A LA ALMUNIA DE DOÑA GODINA



# EL ALCALDE DE LA ALMUNIA NOS HABLA DE PROYECTOS

● LA PUESTA EN MARCHA DE LA ZONA INDUSTRIAL Y LAS OBRAS DE INFRAESTRUCTURA, SU MAXIMA PREOCUPACION

municipal", comienza diciéndonos don Pedro Martínez.

Y prosigue:  
—Gracias a ellos podemos dar a conocer a todo el mundo muchísimas cosas que, de otra manera, no se conocerían. Pero considero que el período de un año es muy limitado para la programación de cierto alcance, y es por ello que las Comisiones Municipales informantes han adoptado el criterio de programar para un cuatrienio, dentro del cual se tienen previstas muchas obras y mejoras de servicios de todo tipo.

—¿Puede hablarnos de ellas?

—Con mucho gusto. El Ayuntamiento, consciente de la necesidad de dar a la finca de "La Cuesta" un destino más acorde con los específicos fines de la competencia municipal, decidió actuar urbanística-

mente sobre la finca citada y encargó la redacción de un Plan Parcial de Ordenación Urbana que prevé dos amplias zonas con destino respectivo a instalaciones industriales y a edificaciones de carácter residencial, separadas por una amplia faja verde.

—¿Cómo será la zona industrial y qué se pretende con ella?

—La zona industrial abarca 62 hectáreas, divididas en 84 parcelas básicas de 10.000 y 5.000 metros cuadrados, además de 13 hectáreas destinadas a viales y aparcamientos dentro de la zona industrial. Y respecto a su segunda pregunta, le diré que pretendemos la captación de industrias transformadoras de nuestros productos, para resolver en parte su comercialización en lejanos mercados, a la vez que se crean innumerables puestos de trabajo que afectarían a toda la comarca del Jalón.

—Muy interesante este proyecto, pero..., díganos, señor alcalde, ¿quién urbaniza toda esa zona de "La Cuesta"?

—Este problema está así: Primero, gestionar directamente la urbanización de toda la zona ordenada, enajenando suelo urbano posibilidad hoy muy remota para municipios de no gran potencial financiero. Segundo: enajenar suelo

rústico exigiendo la colaboración de los particulares propietarios la cooperación para la urbanización, forma quizá más acorde con los intereses en juego de quienes, en ningún momento, conviene que pierdan el control de la gestión. Y tercero: sobrogando el Ayuntamiento la gestión urbanística en un tercero, persona física o empresa urbanizadora.

—¿Nos puede hablar ahora de la zona residencial en proyecto?

—La zona residencial comprende 118 hectáreas, previstas para edificación, dividida en 641 parcelas unifamiliares de 2.000 y 1.000 metros cuadrados y unas zonas concretas de bloques residenciales, hotelera, comercial y deportiva, además de 36 hectáreas destinadas a viales y aparcamiento. Es una zona residencial, donde aparece un embalse o lago artificial de 47 hectáreas de superficie y 1,77 hectómetros cúbicos de capacidad.

—¿Qué otros proyectos municipales tiene en cartera el Municipio que usted preside?

—Pues, con un montante presupuestario que rebasa los cien millones de pesetas y en el que estarán presentes algunas subvenciones de la Diputación Provincial y

otras de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, pensamos ampliar y mejorar el alumbrado público en muchas calles; mejorar el abastecimiento de agua potable y vertidos; pavimentar y acerar algunas calles; llevar a cabo la variante y canalización del barranco de la carretera de Cariñena a la red general de saneamiento; mejorar las instalaciones escolares y habilitar la Casa de la Cultura; regulación del tráfico urbano, y construcción de una nueva Casa Consistorial y un gran complejo deportivo. Todo ello supone, como he dicho, una inversión considerable en la que, junto con las ayudas estatales, provinciales y operaciones crediticias, han de intervenir necesariamente los particulares, con su aportación económica, que no dudamos podremos contar con ella para el logro de estos proyectos que harán de La Almunia una gran ciudad.

Esperemos, pues, que los anhelos y esperanzas que alimenta el buen regidor almuniese se cumplan y que, una vez transcurridos esos cuatro años de plazo fijo que se han impuesto las Comisiones Municipales informantes, veamos a La Almunia hecha un florón de prosperidad en el corazón de Aragón.



NUESTRA entrevista con el alcalde de La Almunia y diputado provincial, don Pedro Martínez Orna, fue casi meteórica, rápida, fugaz. La primera autoridad almuniese estaba en la "firma" de no sabemos cuantos papeles y en la resolución de mil pequeños problemas inherentes al "Día de la Provincia" y a las Fiestas Patronales de la villa de Doña Godina.

"Suele ser la época que antecede a las Fiestas el tiempo en que nos toca hablar de nuestras cosas con los periodistas; y, con los medios de difusión que ustedes representan, ponernos en contacto con todos los aragoneses, para exponer las obras y proyectos de actuación

## BREVE CHARLA CON EL PRESIDENTE DE LA COMISION DE FESTEJOS DE LA ALMUNIA

● DON JOSE LUIS VELILLA SANCHEZ ASEGURA QUE RESULTA MUY COMPLICADO ORGANIZAR FESTEJOS



EL concejal del Municipio almuniese, don José-Luis Velilla Sánchez es, a su vez presidente de la Comisión de Festejos. Lo encontramos muy atareado en los preparativos que darán cima a unas fiestas populares como son las de La Almunia no ya sólo a escala provincial, sino regional. Con el señor Velilla entramos en diálogo rápidamente.

—¿Cómo se organizan unas fiestas, señor presidente?

—Si le voy a explicar cómo se organizan unas fiestas, no terminamos en todo el día. Es un jaleo muy complicado, pero como todos trabajamos en equipo y con mucho entusiasmo, todo suele salir bien, aunque no a gusto de todos.

—Económicamente hablando, ¿quién organiza las fiestas y qué es lo que la gente pide?

—La organización de las fiestas corre por cuenta del Ayuntamiento y a la hora de confeccionar el programa tenemos en cuenta el gusto de

los almunieses, que suelen pedir, y se les da, encierros, vaquillas, competiciones deportivas y otros festejos que están en la memoria de todos y no vamos a repetir aquí.

—¿Algo nuevo que destacar este año?

—Sí, el gran pabellón, que haciendo un gran esfuerzo por parte de la Comisión, hemos querido traer para dar oportunidad a la juventud de la Almunia de presenciar grandes espectáculos que, de otra forma, no le sería dado contemplar.

—¿Lo más destacado del programa?

—En mi opinión, el "Día de la Fruta". En la jornada dedicada a honrar a Santa Pantarria, nuestra Patrona, muchachas ataviadas con el típico traje regional, obsequiarán a todos los conductores y ocupantes de vehículos que pasen por nuestra villa, con grandes bolsas de fruta de nuestras tierras.

—¿Quiere poner de relieve alguna cosa sobre La Almunia, señor Velilla?

—Sí, resaltar el gran esfuerzo de nuestra juventud en la organización y preparación del Concurso de Carrozas, que está dotado con importantes premios por parte del Ayuntamiento. Esto es lo que yo quería poner de relieve, como también quiero hacer saber a la juventud que si ella quiere festejos auténticamente populares, se hace necesario colaborar con los ocho de la Comisión; que estamos dispuestos a admitir sugerencias y, si es posible, a llevarlas a efecto. Y en cuanto a nuestras Fiestas Patronales, a las que comienzan hoy mismo, yo pediría a todos, aunque ya se que en la mayoría de los casos no hace falta, que hagan gala de nuestra proverbial hospitalidad y sepan recibir al visitante como siempre lo hemos hecho.

TELAS METALICAS  
PLASTIFICADAS Y SINTETICAS

# TELMEPLAS S.L.

Director Técnico:  
JORGE ARTES

FABRICA:  
Carretera Calatorao,  
Km. 0 400 m. s/n.

DESPACHO:  
Avda. Sgdo. Corazón, 1  
Teléf. 304 - Atico C

LA ALMUNIA DE DOÑA GODINA  
(Zaragoza)

INSTITUTO DE ESTUDIOS  
ARAGONESES  
ARAGON/exprés. PAG. 19  
Diputación de Huesca





## AL HABLA CON LA REINA de la PROVINCIA

**L**A Reina de las Fiestas de La Almunia, también es Reina de la Provincia. Se llama Esther Arteaga Soria. Tiene dieciséis años, estudia secretariado y ayuda en su negocio de hostelería a la familia. Es muy esbelta, semirrubia, de ojos verdiazules, dulce y simpática en su trato y muy desenvuelta al contestar a nuestro interrogatorio, con el que solamente pretendemos que nuestros lectores conozcan un poco a nuestra protagonista.

—¿Cómo piensas que ha caído tu nombramiento como Reina de La Almunia y de la Provincia?

—Como Reina de La Almunia, creo que muy bien; todo el mundo me felicita. Ahora, como Reina de la Provincia, no puedo decirte qué tal habrá sentado por ahí, ya que considero sinceramente que hay chicas con muchas más cualidades físicas que yo.

—¿Cuando te miras al espejo, cómo te ves?

—Solamente corrientita, como muchas chicas existen por todas partes. Ahora bien, estoy altamente satisfecha de representar a mi pueblo y a mi provincia. Esto, aunque no me lo merezca del todo, me encanta.

—¿Cómo te lo pasaste el sábado, en la celebración del "Día de la Provincia"?

—Chico, si te voy a ser sincera, debo decirte que me lo pasé casi sin darme cuenta. Algo así como si estuviese trasportada por un sueño.

—En las Fiestas que hoy comienzan en tu pueblo, ¿te pasarás otro día igual?

—Igual no lo sé, pero mejor no. De todas formas, pienso pasármelo en grande

—¿Te piropean en tu pueblo?

—De todo hay en la viña del Señor, hijo. Unos me piropean y otros me dicen barbaridades. Pero los perdono porque esos es que no saben "piropear" a las mujeres, de eso estoy segura. Y no lo digo por vanidad y porque me crea merecedora del piropo, que tan bonito sienta en nuestros oídos si los saben decir bien. Lo digo porque algunos chicos, les salen con otras chicas unos piropos que ya, ya.... Pero no pasa nada; todo se queda en casa.

—¿Cómo ves la vida, con optimismo o sin él?

—Con mucho optimismo y mucha ilusión.

—¿Vas siempre muy acompañada?

—Sí, bastante acompañada.

—¿Qué te gusta o no te gusta del programa de las Fiestas de tu pueblo?

—Me gusta todo, pero hecho en falta el "Toro de Fuego", Una bonita costumbre que no sé porqué se perdió.

—¿Cómo ves a la gente de tu edad?

—Un poco rebelde, pero muy interesante.

—Y del divorcio, ¿qué opinas?

—Que estoy en contra de él: destruye la familia y el amor.

—¿Entre quién o quiénes te sientes más a gusto?

—Después de con mi familia, con mis amigos de verdad.

—¿La Almunia así como está o con algo más que le hace falta?

—La Almunia para arriba siempre. Primero esas aguas potables, por las que tanto está luchando nuestro Municipio, y después ese desarrollo industrial que dicen va a engrandecer tanto nuestra villa.

—Para tí, ¿qué diferencia existe entre las Fiestas del año pasado y las de éste?

—Pues la única diferencia está en que, al ser la Reina de las Fiestas, me siento más responsable por representar a la mujer almuniese y, claro, no tan libre como el año pasado. Pero como lo hago a gusto...

—¿Y a las Damas de tu Corte, cómo las ves?

—¡Huy! ... Todo que diga de ellas será poco, son encantadoras.

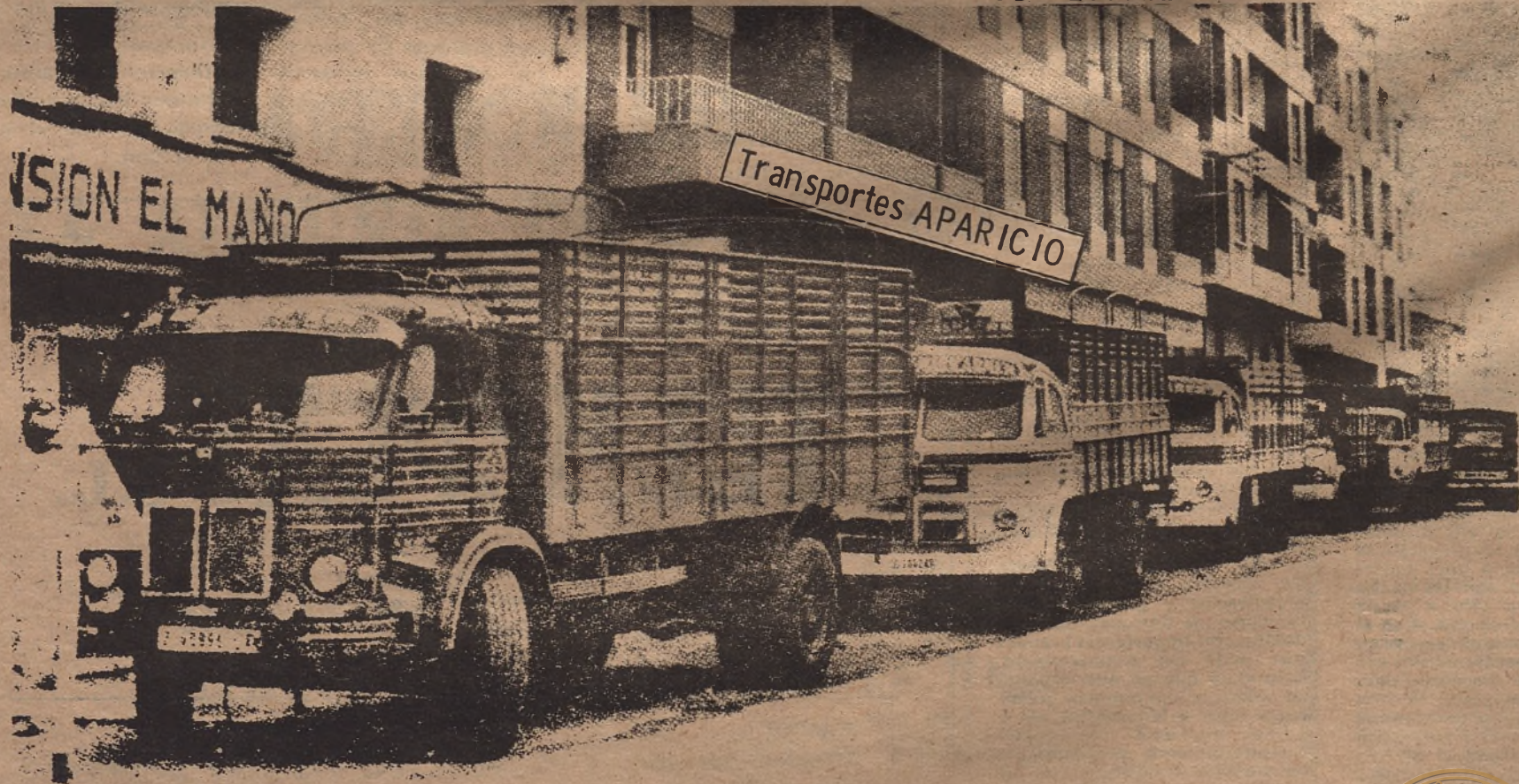
Esta ha sido nuestra "radiografía" de la Reina de La Almunia y, a su vez, de la Provincia. ¿Habremos dado en las preguntas que ustedes esperaban, amigos lectores? ... ¿Sí? ... ¿No? ... De cualquier modo, ahí queda Esther dispuesta a someterse a cualquier pregunta que ustedes le quieran hacer. Ella, encantada —estamos seguros— les contestará con amabilidad y festiva cordialidad.

Por nuestra parte, solamente deseamos a nuestra doble Reina y su selecta Corte de Honor, las Fiestas mejores de su vida.

AGENCIA de  
TRANSPORTES

# APARICIO

SERVICIO COMPLETO DE CARGAS PARA TODA ESPAÑA



COMUNICAMOS A TODOS LOS FRUTEROS, que ponemos a su disposición durante la presente campaña UN SERVICIO ESPECIAL para la campaña de Primavera-Verano, para el transporte de sus mercancías a todos los mercados de Madrid, Andalucía, Valladolid, y toda la zona norte.

Teléfonos. 417 y 489 = Particular 452

Avenida García Jiménez, 1



INSTITUTO LA ALMUNIA  
ARAGONÉS

Diputación de Huesca  
MARTES, 25 DE SEPTIEMBRE DE 1973



# SANTA PANTARIA Y SUS FIESTAS

No siempre ha celebrado la villa almuniese los festejos en honor de su Santa Patrona en la fecha que actualmente tienen lugar, y por esta curiosidad, digna de ser conocida, no vacilamos en su divulgación.

Los destrozos causados por los franceses en el archivo parroquial durante la Guerra de la Independencia hicieron desaparecer una muy copiosa colección de documentos y noticias relacionadas con su historia, que, por desgracia, no conservó la tradición popular.

El origen de Santa Pantaria es tan impreciso como la fecha en que es objeto de veneración por nuestro pueblo. Compañera de Santa Ursula, la preciada reliquia, que se conserva en la Parroquia. Hasta principios del siglo XVII, más concretamente hasta 1616, las fiestas patronales de la Almunia venían celebrándose el 21 de octubre, festividad de Santa Ursula y las Once mil vírgenes, entre las cuales se encuentra Santa Pantaria.

En esta fecha, y por Decreto del Arzobispado de Zaragoza, fueron trasladadas al 16 de agosto de cada año sucesivo. Regía la Silla archiepiscopal el Ilmo. y Rvdmo. D. Pedro González de Mendoza, siendo Vicario general del Arzobispado D. Pedro Molina, los que aceptando los fundamentos expuestos por los Justicia y Jurados de la Almunia: "Que por ser tiempo de vendimias y

otros trabajos no se guardaba la fiesta con la puntualidad que conviene y que por la grande devoción que dicha villa tiene a dicha Gloriosa Santa, desean trasladar aquélla para que se celebre en cada anuario en 16 de agosto", y al efecto se aprobó su traslado en 23 de septiembre de 1616.

Poco tiempo duró la celebración de las fiestas en la nueva fecha del 16 de agosto, pues el 9 de julio de 1619 se dió otro decreto de las mismas Autoridades eclesiásticas, trasladándolas al 25 de septiembre de aquel año, sin que se haya registrado posterior oscilación.

Parece raro que el pueblo solicitara su cambio de agosto a septiembre al poco tiempo de tenerlo concedido. Pero existió una razón poderosísima que encontró el debido acogimiento por parte de las personas encargadas de su autorización. Contiene el segundo Decreto: "Que por ser tiempo de mieses y que la gente está ocupada en sus trabajos, a más de que no se puede guardar con la puntualidad que dicha villa desea como por el regocijo de dicha fiesta se salen luminarias y fuegos y las mieses están en las eras y campos corren grandes riesgos, como por experiencia se ha visto". Es de suponer que la causa fundamental sería algún gran incendio declarado en las eras y que pondría en grave riesgo la cosecha de cereales, la más importante a la sazón.



EN La Almunia de doña Godina nos vimos gratamente sorprendidos por la cariñosa hospitalidad de la Reina de las Fiestas y sus Damas de Honor. Dos de ellas, nada más, estaban en la villa almuniese: María José Longares Sánchez y Margarita Ortiz Simón. Las otras dos estaban ausentes por razones de estudios. Pero ello no fue obstáculo para que, con las tres bellas almuniesitas, nos diésemos un garbeo por las calles de su bonito pueblo.

De tan agradable paseo, en el que las tres simpáticas muchachas nos mostraron La Almunia, quedaron dos testimonios gráficos. Uno en el que María José Longares aparece con los brazos en jarra, ante el portalón de un palacio del siglo XVI, muy similar al de los Gil Morláns, de Zaragoza, y otro en la populosa e histórica calle de Ortubia en el que, a la izquierda de la Reina, vemos a su Dama, Margarita Ortiz Simón, jotera ella y muy locuaz, por cierto, muy diferente, desde luego, de la telefonista María-José, que, aunque muy amable y cariñosa, es un poco más reservada.

Por tan gentil acogida, nos vemos gustosamente obligados a agradecer públicamente a la Reina de las Fiestas almuniesas y a su media Corte, su bonito gesto hospitalario.



Srta. Rosa Mari García Ibáñez, Dama



Srta. Mari Luz López López, Dama

COMO hemos dicho, dos Damas de la Corte de la Reina de La Almunia, estaban ausentes en nuestra visita a la villa de doña Godina. Se trata de Mari Luz López López y de Rosa-Mari García Ibáñez. Las dos jovencísimas y guapas; simpáticas y divertidas; estudiantes de Bachillerato y muy inteligentes, según expresión de la propia Reina almuniese y de sus Damas de Honor María-José y Margarita.

Vaya para todas ellas, presentes y ausentes, nuestro mejor deseo de unas Fiestas Patronales colmadas de alegría y felicidad.

## Hostal Restaurante

### EL PATIO

Habitaciones con baño

Teléfonos 19 y 244 - LA ALMUNIA DE DOÑA GODINA

## BAR - RESTAURANTE LA BODEGA

SALUDA A SUS CLIENTES Y AMIGOS

Avda. del Generalísimo, 12  
Carretera de Madrid Km. 271 - Teléf. 262  
LA ALMUNIA DE DOÑA GODINA (Zaragoza)



Distribuidor de Zona de  
Productos Fitosanitarios Bayer

Representados por  
Bayer Hispania Comercial, S. A.

comercial agrícola

Sencos, S.L.

Cta. Zaragoza - Edif. Torregodina - Telf. 291  
LA ALMUNIA DE DÑA. GODINA (Zaragoza)

## MUEBLES

Nuestros clientes nos obligan  
a superarnos desde el año 1895

### Almacenes Vda. ELIAS GIBAL

A ellos les ofrecemos  
el mayor surtido  
a mejores precios

Artículos de Regalo  
Todo para la casa

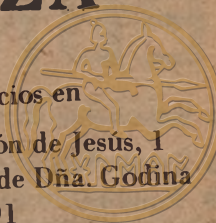
## Hostal - Residencia

### LA TERRAZA

(una estrella)

Le ofrece sus nuevos servicios en

Avda. Corazón de Jesús, 1  
La Almunia de Dña. Godina  
Teléfono 291





EL PRESIDENTE DEL  
C. D. ALMUNIA

## HABLA CLARO

- "ES VERGONZOSO QUE JUGADORES INFANTILES COMIENCEN POR PEDIR EL ORO Y EL MORO"



**E**L hoy presidente del C.D. Almunia, don Manuel Marín Guerrero, antes que "fraile" fué "cocinero" entre las hollas del fútbol regional. En su primera juventud perteneció, como delantero centro, al equipo amateur del Sabadell; y, posteriormente, pasó al titular de su pueblo que, a la sazón, se denominaba C.D. "Español". En este equipo jugó siempre de extremo zurdo hasta que desapareció, lo que le permite al señor Marín conocer muy bien, y desde abajo, el fútbol de nuestra región, amén de que nunca perdió contacto con él.

"En La Almunia siempre hubo una gran afición al fútbol. En los años que yo recuerdo conocía al "Español" y al "Frente de Juventudes", nos dice el señor Marín.

¿Y después? - le preguntamos.

-Después surgió el actual Club, cuyo equipo ha pasado por varias vicisitudes deportivas, pasando por las distintas categorías hasta llegar a la Primera Regional Preferente, donde nos encontramos muy a gusto.

¿Les tienta a ustedes la Tercera División?

-No, en absoluto. No tenemos otras aspiraciones que la de mantenernos en la categoría que militamos y ver buen fútbol.

¿Es mejor este fútbol o el que se practicaba en sus tiempos?

-El fútbol de antes tenía reciedumbre y mucha virilidad, pero el de hoy tiene además de fuerza, mucha más técnica y es bastante superior al de antaño.

¿Y este progreso de nuestro fútbol regional, ¿a qué cree usted que es debido?

-A nuestros excelentes preparadores regionales, que antes no los había y hoy existen... Ya sabe usted, en aquellos tiempos se formaba un equipo de cualquier manera y a "chutar".

¿Qué problemas no había entonces que hoy existan.

-Los económicos. Antiguamente, todos jugábamos por afición y por amor a nuestros colores. Hoy, sin embargo, resulta vergonzoso que jugadores casi infantiles, cuando todavía pasan por su período de formación futbolística, pidan el oro y el moro, como si fueran figuras consagradas, cuando, en realidad, muchos se malogran antes de llegar a los 20 años. Este es el problema más grave de nuestro fútbol regional.

¿Ve usted alguna solución?

-Sí, una tan sólo: la de ponernos todos los clubs regionales españoles de acuerdo y no pagar caprichos a nadie, sino pequeños o grandes estímulos, según la clase y comportamiento del jugador, ya que estas categorías deben ser fraguas donde se forjen los futbolistas del mañana y no, como en algunos casos ocurre, "asilos" de mediocres jugadores que fueron.

¿Cómo van las relaciones del Club que usted preside con los demás clubs regionales?

-Estupendamente. Nos llevamos muy bien con todo el mundo.

¿Hay armonía entre los muchachos de su equipo?

-Mucha, todos se llevan de maravilla: los de casa y los de fuera.

¿Qué presupuesto tienen ustedes?

-Pasa del millón doscientas mil pesetas, presupuesto que cubrimos con el desembolso de nuestros 180 socios y los 500 aficionados que, como término medio, pasan por taquilla los días de partido.

¿Los jugadores que más descuellan en su equipo?

-Pues..., no sé. Quizá sean Royo, Calvo, Agustín... bueno, no quiero destacar a nadie porque todos ellos, cuando menos, ponen voluntad y muchas veces acierto.

Deseamos al presidente del Almunia una gran campaña de su equipo y a la afición almuniese grandes partidos de fútbol y la ocasión de gritar muchas veces: ¡Goool!

# Nuestros DEPORTES

**N**O es solamente el fútbol, el único deporte practicado en La Almunia; gracias a los Colegios de nuestro pueblo, los jóvenes de ambos sexos practican casi todas las disciplinas deportivas. Este año pasado más de cuatrocientos jóvenes se han dividido en la práctica de Baloncesto, Balonmano y Atletismo, compitiendo en Campeonatos a nivel local, regional y provincial.

En Baloncesto un equipo de juveniles del Colegio de los P.P.S.S. nos ha representado en competición regional y a nivel comarcal y organizados por dicho Colegio, han tenido lugar unas Competiciones femeninas, categoría alevín e infantil, donde han participado además de equipos representando al Hogar Escolar Marina Moreno, Colegio Sta. M. de Cabañas, Colegio Nacional, Majorettes, F.O.C.A.R., de nuestro pueblo, equipos de Calatorao, Alpartir, Lucena y Riela, jugando con un ardor y con una deportividad dignas de encomio; se han realizado en las instalaciones del Colegio Salesianos que son las únicas y que reúnen las mejores condiciones, aunque hay que hacer notar que por el número de jóvenes practicantes se nos han quedado pequeñas y que sería necesario pensar y estudiar en hacer o mejorar pistas de juego en los otros Colegios o en el Campo de Deportes.

En Balonmano, el I.T.I.S.A. equipo del Colegio Salesianos son de todos conocidas las campañas que ha realizado militando en categoría provincial y regional; ha sido y es el orgullo de los aficionados al Balonmano de La Almunia. Otro equipo Juvenil, este año, ha participado también en Competición regional y a nivel local y en el mismo Colegio, en categorías alevines, infantiles y juveniles se han desarrollado a lo largo del curso Campeonatos y Competiciones que han hecho que este deporte haya arraigado de tal forma en la juventud que podríamos decir es el deporte preferido por ellos.

El Fútbol sigue siendo el deporte de la mayoría. Aquí, existen equipos en casi todas las categorías. El C.D. La Almunia en 1ª Regional Preferente, que hizo en la temporada pasada un papel que lo colocó al final de la Liga como el Campeón de la provincia de Zaragoza en esa Categoría, esperemos que en ésta que ha comenzado siga por el mismo camino de triunfos. En Tercera Regional nos representó un equipo de los Padres Salesianos que al final quedó el tercero en la tabla clasificatoria. En categoría Juvenil y organizado por los P.P.S.S. se jugó un Campeonato Comarcal, participando los equipos: M.A.X.A. A y B de La Almunia, junto con los de Alpartir, Riela y Calatorao. En la categoría Infantil hubo un Campeonato a nivel comarcal interviniendo los mismos

equipos que en Juveniles y en Categoría Alevín un Campeonato Local en el cual participaron doce equipos. Aquí en competiciones regionales categoría alevín estamos representados por el equipo del Colegio Nacional que tiene en su palmarés, el haber sido Campeón y Subcampeón Alevín Provincial.

Hasta este año pasado el Atletismo parecía ser el deporte menos practicado, pero en la temporada pasada se ha dejado notar en todos los ámbitos deportivos. Organizado por los Colegios: Nacional, Salesianos y Srta. M.ª de Cabañas se realizaron en invierno seis Cross a nivel comarcal que tuvieron un gran éxito. Ultimamente se ha formado en el Colegio Nacional un equipo de Atletismo Alevín e Infantil masculino y femenino y que dirigido por D. Joaquín Mareca, conocido atleta de Zaragoza, ha participado en todas las reuniones que ha habido en Zaragoza y La Almunia. En el Stadium Casablanca y en la Ciudad Universitaria, los atletas almuniese: Luis Lorenzo, Durán, Carlos Orna, Pedro Alonso, Martín, Abad, Soria, Sancho, Luis Mariano, Martínez Alares, Tello, Tere García, Azucena Casao, M. Carmen de los Ríos, Yolanda, Pepi Gil, Manolita Sancho, Aldana, Carmen Gil, y M.ª José Abad se han dado a conocer por sus marcas y triunfos, subiendo al podium de los vencedores en diferentes ocasiones.

El día 26, de Mayo último y en La Almunia, Organizado por el Colegio Nacional, tuvo lugar una confrontación deportiva entre el Colegio Sto. Tomás de Aquino de Zaragoza y La Almunia. Triunfo absoluto con gran diferencia de puntos para los almuniese; fue un gran éxito a pesar de la inoportuna tormenta que se desencadenó poco antes del comienzo. A pesar de todo quedó constancia que en nuestro pueblo hay madera y categoría en los jóvenes para que en este duro deporte sobresalga y de a la provincia y quizás en el futuro a España triunfos que todos deseamos.

Enhorabuena por el buen hacer de alumnos y profesores, de todos Colegios; así se hace Patria y así se cumple con estos muchachos que todavía juegan y luchan por el "Lo importante es participar". Esperamos que este año sigais por el mismo camino y como siempre con la Colaboración importantísima del Ayuntamiento que en ningún momento os ha abandonado, sino al contrario animado y apoyado podáis seguir cosechando toda clase de triunfos.

Ni que decir tiene que el Ayuntamiento, Asociaciones de Padres de Familia de Alumnos, C.D. La Almunia y Firmas Comerciales han colaborado para que todos estos deportes y Competiciones hayan podido ser llevadas a cabo. Gracias a todos.

GOL.



**B**UENA impresión causó a la afición el equipo de esta temporada. Para prepararlos se hizo el Torneo Villa de La Almunia y nuestro equipo quedó finalista, perdiendo la final ante el Endesa de Andorra, que demostró ser un extraordinario equipo, pero que se tuvo que emplear a fondo para ganar a los locales que realizaron un magnífico partido. Merecida la victoria del Endesa y digno finalista el La Almunia. Empezó la liga, nos visitó el Numancia, se ganó y demostró el equipo un formidable conjunto. Bien el portero Agustín, la defensa está bastante segura, los medios un poco a la deriva pero creemos mejorarán pues clase les sobra y la delantera muy bien de juego aunque peca de poco mordiente, quizás por este afán de los entrenadores de no encajar muchos goles, como si ganar por 5 a 4 fuese peor que ganar por 1 a 0, no le entendemos sabiendo que para ganar un partido hay que marcarlos además de no encajarlos. Se perdió en Monzón a pesar de las ilusiones del Sr. Navarro. Creemos sinceramente que hará un buen papel este año, pero el tiempo irá descubriendo la verdad de nuestro equipo, al que le deseamos un excelente campaña.

COLABORADOR  
EN LA ALMUNIA

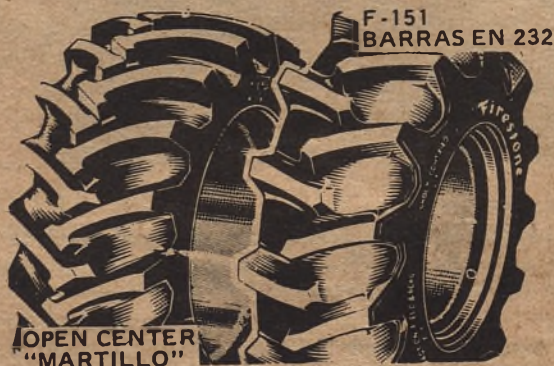
VULCANIZADOS

EBRO

Servicio  
Firestone

- Reparación de cubiertas en el día
- Venta de cubiertas nuevas y recauchutadas
- Recauchutado de cubiertas
- Equilibrado de ruedas

Cabañas, 42 - Teléfono 545



OPEN CENTER  
"MARTILLO"

SERVICIO OFICIAL EN ZARAGOZA

COMERCIAL ARAGONESA  
de NEUMATICOS, S. A.

Alcalde Caballero, 22  
(Polígono Cogullada)

Teléfono 298650  
ZARAGOZA



# PONER el DEDO en la LLAGA

## Así lo hace el transportista almuniese D. Antonio Aparicio



UNA producción que rebasa la escalofriante cifra de treinta millones de kilos en productos hortofrutícolas, con un valor no mínimo de 240 millones de pesetas, y que hay que comercializar fuera de La Almunia, porque en esta villa no existe industria transformadora de dichos productos o una densidad de población tan importante como para consumirlos todos, requiere, con mínimo, unas 3.000 salidas de camiones de gran tonelaje en dirección a los mercados de Bilbao, Barcelona y Andalucía. Pero, ¿dónde están esos camiones capaces de "sacar" de la comarca almuniese tamaño volumen de producción? He aquí el problema, amigos. Por eso nos hemos acercado hasta la Agencia de Transporte Aparicio, cuyo propietario nos contesta con suma amabilidad a nuestro interrogatorio.

¿Cómo está el transporte en La Almunia, señor Aparicio?

—En estos momentos bien, después ya veremos.

—En su opinión, ¿qué problemas crea el transporte, puertas adentro de su Agencia?

—Pues mire usted, yo que me dedico al transporte de la fruta concretamente, a sacarla de la comarca de La Almunia, tengo el gravísimo problema, que a su vez es de los propios productores de la fruta almuniese, de no poder disponer de la flota de camiones que necesito para atender las numerosas y repetidas demandas de mis servicios.

—¿Y este problema quién lo crea?

—Los organismos que nos niegan las Tarjetas Nacionales.

—¿Las ha solicitado usted?

—Repetidas veces, pero, repito, me las niegan.

—¿Motivos que alegan dichos organismos?

—Los desconozco. Solamente le puedo decir que llegué incluso a comprarme dos camiones más y me los tuve que volver a vender porque no me concedieron dichos documentos.

—Este problema repercute, naturalmente, en el propio fruticultor, ya lo hemos dicho. ¿Qué otro problema surge o puede surgir dentro de una Agencia tan importante como la suya?

—El de los chóferes. Estos son reacios al transporte de fruta porque también existe dificultad en el descargue de la misma y, a veces, hay que aguardar horas y horas hasta que te descargan y los hombres del volante se aborrecen. Estos son los principales problemas que surgen en los dos sentidos "malos" de este negocio.

—¿Y cuál es el bueno, entonces?

—El bueno es el de un transporte normal, bien establecido en sus cargas y descargas y en la ampliación del negocio, si por atender una necesidad apremiante, como es la que le ha apuntado, se hace preciso.

—¿Qué tipo de fruta transporta usted puertas afuera de La Almunia?

—Melocotón, pera y manzana, en sus variedades de verde doncella, golden, corriente y starking, que se está imponiendo ahora en el campo almuniese.

Este es otro problema de los muchos que nuestro país tendrá que tratar de solucionar, si de verdad queremos mantener hombres del campo en nuestro campo.

# Jóvenes y carrozas

CORRÍA el año 1.956 y nuestro Ayuntamiento siguiendo el ejemplo de otros muchos pueblos, nombraba Peina de las Fiestas a la Srta. Amelia Roy, bella joven de la localidad. Sus amigas con objeto de acompañarla idearon construir una carroza: un remolque de tractor, unas escalinatas pintadas de blanco, terminadas en una especie de trono, también blanco, con el adorno incomparable de siete muchachas a cual más guapa y hermosa salieron detrás de la Calesa de la Reina. Los aplausos que recibieron todavía sonarán en los oídos de aquellas siete preciosidades, fue la apoteosis de aquellas fiestas. D. Manuel Gil entonces Presidente de la Comisión de Fiestas y D. Vicente Canela, vieron enseguida el espectáculo que podía sacarse de aquel ejemplo. Al año siguiente anunciaron el Primer Concurso de Carrozas. Ganó una, verdaderamente extraordinaria "El Chete" y a partir de entonces y sin interrupción se han sucedido todos los años estos Concursos que dan a La Almunia no sólo el espectáculo que ofrecen el día del desfile, sino un ejemplo de lo que pueden y sienten artísticamente nuestros jóvenes.

Todos recordamos la originalidad y arte de aquellas llamadas: "Las Esquiadoras", "El Cisne", "La Carabela", "Agustina de Aragón", "El Abanico", "Los Molinos", "La Fuente", "La Cigarra y el carro romano", "La Plaza de España", "El Satélite", "El Sombrero Mejicano", "La Góndola Veneciana", "Los Enanitos", "Los Columpios", "La Casa de Té" (Y tantas otras que siento en el recordar y que no desmerecían de las anteriores citadas) han sido modelo y dignas de estar presentes en Concursos del más alto nivel.

Quizás no se haga patente el agradecimiento que sienten muchas personas, que palpan el arte que se desprende de nuestras Carrozas, pero tener la completa seguridad, jóvenes de La Almunia, que entre de las muchas cosas que os admiramos,

está la construcción de estas verdaderas obras de arte.

Sabemos de vuestros sacrificios, de vuestras incomprendiones, por parte de muchas de vuestras familias, de los inconvenientes que tenéis que vencer, que económicamente no ganáis nada, lo sabemos porque hemos sido jóvenes y también hemos hecho nuestras carrozas, pero sabed que los aplausos van dirigidos en partes iguales, para las bellísimas jóvenes que las adornan, para el arte que emana la obra y para vosotros que trabajáis en la sombra y que tenéis que sufrir las críticas de los nunca conformistas. Satisfechos y dichosos podéis estar, ya que la mayoría, aprecia en lo que vale vuestro arte que no es poco.

Jóvenes de ambos sexos, si queréis a La Almunia, si queréis a vuestras fiestas y que sean de más alto nivel cada año, tened en

cuenta que esas Carrozas que construís, deben de salir todos los años, cada vez más, y no os importe los sinsabores porque la admiración y el aprecio por parte de la mayoría está por encima de toda pequeñez, los chicos construyéndolas e ideándolas y las chicas adornándolas, constituís lo mejor que en las fiestas podéis ofrecer a nuestra Santa Patrona.

Y vosotros, mejor dicho, nosotros, los mayores, ayudemos

con todo y en todo a nuestros jóvenes, con ideas, con la experiencia, económicamente, pero sobre todo con el aplauso y el aliento que merece su arte.

Gracias a la Comisión de Festejos y al Ayuntamiento, cada año se supera la cuantía de los premios. Si ellos se dan cuenta de la importancia de nuestro Desfile de Carrozas, ayudémosles todos con nuestro esfuerzo.

EL ALMUNICENSE

**BOSCH**  
TALLER  
AUTORIZADO

REPARACIONES ELECTRICAS  
DEL AUTOMOVIL

*Fernando Monteagudo  
Aznar*

Mayor, 86 Teléf. 282  
LA ALMUNIA DE DOÑA GODINA  
(Zaragoza)

UN PIE BIEN CALZADO  
DENOTA BUEN GUSTO

**GRACIA CALZADOS**

C/. López Urraca, 11  
Teléfono 248

LA ALMUNIA DE DOÑA GODINA

BAR-RESTAURANTE **La Viña**

SALUDA A SUS CLIENTES Y AMIGOS

Ctra. Madrid Km. 271

Tl. 101

LA ALMUNIA

**MESON  
DE LA RIBERA**

COCINA TIPICA ARAGONESA

HABITACIONES Y SU GRAN PISCINA

**Agustín López Arroyo**

Ctra. Madrid-Zaragoza, kms. 271 y 272

Teléfono 76

LA ALMUNIA DE DOÑA GODINA



# EL DIA de la PROVINCIA

**L**A Almunia de Doña Godina celebra estos días sus fiestas famosas. Son días de júbilo y de animación callejera, que se realzan con el contrapunto de unos festejos que siempre son un poderoso atractivo para los que nacieron en aquellas tierras tan generosas y fértiles que están consideradas como unas de las mejores de Zaragoza.

En La Almunia se ha celebrado este año "El día de la Provincia" con un esplendor del que hablan bien expresivamente estas "fotos" que cubren nuestra portada, con la que deseamos a todos felices fiestas.



Presidente del Cuadro Jotero de la localidad, Antonio Arteaga Soria.

## Cuadro Jotero "VIRGEN de CABAÑAS"

**A**SI es como se llama el Cuadro de Jotas recién formado en esta localidad. Ciento doce personas lo componen y más de cuarenta muchachos esperan un hueco para poder ingresar en él. Su presidente, el cual nos cuenta su pequeña historia, es un peluquero del pueblo llamado Antonio Arteaga.

D. Antonio, con gran simpatía, nos dice que aproximadamente hace un año surgió esta idea entre los cantadores del Rosario de la Aurora y que gracias a la colaboración de las Srtas. Tere Relancio, Gloria Gómez (profesoras de baile de Calatorao), los Hermanos Navarro y otros antiguos aficionados de la localidad ha sido posible la creación de este Grupo.

Posteriormente se unió como profesor de bandurria el Sr. Gelpi, que en muy poco tiempo ha conseguido que la Rondalla del Cuadro Jotero se vea incrementada por unos veinte entre chicos y chicas, que tocan la bandurria extraordinariamente y que está depositada en ellos la continuidad del Grupo y sobre todo de la Rondalla.

Muchos sacrificios, nos dice D. Antonio, ha costado esto pero nunca me he encontrado solo. D. Antonio Viejo coadjutor de la Parroquia y, sobre todo,

el Ayuntamiento me han ayudado mucho. Últimamente el Ayuntamiento nos ha proporcionado unos locales, para ensayos y academia y ha comprado algunos instrumentos para los educandos.

En cuanto a actuaciones, pocas hemos realizado debido al poco tiempo de vida del Grupo, el primero de Mayo pasado hicimos la presentación en La Almunia y fue un gran éxito. El día 15 de este mes, en la presentación de nuestra Reina de Fiestas, también hemos intervenido y el Domingo 16 por la noche en Calatorao. Pensamos intervenir en estas Fiestas del pueblo que comienzan el 22 y ese día que se celebra aquí el día de la Provincia, esperamos actuar.

En cuanto a lo económico, nos dice, los componentes pagan una cuota que sirve para pagar a los profesores. Estos, y se me olvidaba, han aumentado al contar desde hace poco tiempo con dos personalidades de la Jota que son quien nos dirigen, D. José María Soguero Martín y su esposa Dña. María Pilar Herriz Urieta.

Nos despedimos de D. Antonio y les deseamos a todos los componentes de este Grupo unos éxitos dignos de ellos.



## Cine AVENIDA

"COBRAS HUMANAS"

Director: Albert J. Walker.  
Fotografía en scope y color  
Intérpretes: Giorgio Ardisson,  
Erika Blanc, Alberto de Mendoza.  
Coproducción hispano-italiana que  
se desarrolla dentro del mundo del  
hampa y de la droga. Un elemento  
que en otro tiempo perteneció a una  
banda neoyorkina, vuelve a dicha  
ciudad — a pesar de las amenazas de  
muerte— después de enterarse del  
asesinato de su hermano. Se propone  
descubrir al asesino pero van  
desapareciendo las posibles pistas

hasta llegar a Nairobi, donde el  
antiguo socio del difunto parece  
tener motivos abundantes para ser el  
culpable.

Película muy del montón, con las  
correspondientes escenas de violencia  
y asesinatos. Unos escenarios muy  
internacionales dan variedad a esta  
historia rutinaria y sin excesivo  
interés.

Dirigida con oficio, hará pasar el  
rato a los incondicionales.

A.S.M.

## Cine FLETA

Director: León Klimovski  
Fotografía en color y 70 mms.  
Intérpretes: Paul Naschy, Romy,  
Mirta Hiller y Vic Winner.

Aunque el título lo insinúe, esta vez  
no va la cosa con los vampiros, sino con  
una extraña mezcla de ritos hindús,  
budú y cadáveres resucitados  
—zombes, como indican en el film—,  
que sirven a un raro y diabólico  
personaje que necesita cometer un  
asesinato del sexo contrario cada vez  
que se propone volver a alguien a la  
vida.

La brujería de muñecos de cera,  
los ritos satánicos, etc. tampoco  
faltan en la historia, con lo cual se  
presenta toda una recolección de  
teorías ocultas cuyo principal defecto  
ha sido no saberlas ambientar  
debidamente en pleno año 1973.  
Escenas que podían haber ofrecido  
mayores alicientes para asustar al  
espectador se han desperdiciado con  
unas caretas de goma ridículas o con  
unos degollamientos más bien  
morbosos. El cine de terror ofrece  
mayores alicientes a los que les guste  
la sangre y la violencia que a los  
verdaderos aficionados del cine  
terrorífico de suspense, el cual exige

"LA REBELION DE LAS MUERTAS"



una mayor fantasía y significado en  
estas historias.

Así, tal como se presenta en esta  
"rebelión de las muertas", queda  
todo gratuito y artificial, y las  
escenas son más desagradables que  
terroríficas.

Paul Naschy, gran conocedor de  
este género literario y  
cinematográfico, interpreta dos o tres  
papeles distintos, debi-  
damente caracterizado en alguno

de ellos. Suponemos que habrá  
intervenido también en el guión. La  
verdadera identidad y relación de sus  
personajes no se descubre hasta el  
final con lo cual se logra mantener un  
cierto interés en los espectadores  
incondicionales de este género tan  
desprestigiado por un uso abusivo y  
poco cuidado del mismo.

Una más de la serie.

A.S.M.

## FIN DE SEMANA EN BIARRITZ

12 - 13 y 14 DE OCTUBRE

- PLAYAS Y JARDINES
- BOWLING - ACUARIUM
- SALAS CINEMATOGRAFICAS
- CASINO MUNICIPAL

## VIII Festival de Arte y Ensayo

Precio por persona desde pesetas 2.360 Includos hoteles y servicios

Información e inscripciones: MARSANS

Avda. de la Independencia, 18 - 20.

Calvo Sotelo, 33

## CARTELERERA

### TEATROS

**PRINCIPAL** - IV Jornadas  
Culturales. Hoy, tarde 730.  
Ballet "Perú Negro. ¡¡Últi-  
ma actuación!! Mañana,  
Compañía Titular del Tea-  
tro Español de Madrid. Tar-  
de 7, noche 11. "La muerte  
de Danton". Adaptación de  
Emilio Romero.

### CINES DE ESTRENO

**AVENIDA** - 5-7-9-11. (Ma-  
yores 18). Cobras humanas.  
Giorgio Ardisson, Erika  
Blanc.

**COLISEO** - 5-7-9-11. (Ma-  
yores 18). 2.ª semana: Las  
juergas de "el señorito".  
Arturo Fernández, Diana  
Lorys, Teresa Gimpera, Mé-  
nica Randall.

**COSO** - 5-7-9-11. (May. 18).  
Las crueles. Eastmancolor.  
Capucine, Carlos Estrada,  
Teresa Gimpera.

**DORADO** - 5-7-9-11. (Ma-  
yores 18 y mayores 14 acom-  
pañados). 2.ª semana: Joe  
Kid. Clint Eastwood, John  
Saxon, Robert Duwall.

**FLETA** - 5-7-9-11. (Mayo-  
res 18). La rebelión de las  
muertas. Todd-ao-Color.  
Paul Naschy, Mirta Miller,  
Vic Winner.

**GOYA** - 5-7-9-11. (Mayo-  
res 18). 3.ª semana: Un vi-  
duo a la italiana. Film de  
Grimaldi, con Françoise  
Prevost, Carlo Giuffré.

**MOLA** - 430-715-1030. (Ma-  
yores 14 y menores acom-  
pañados). Cromwell. Techni-  
color. Richard Harris, Alec  
Guinness, Dorothy Tutin.

**PALACIO** - 5-7-9-11. (Ma-  
yores 14 y menores acom-  
pañados). La primera ame-  
tralladora del Oeste. Dean  
Martin, Brian Keith, Carol  
White.

**PALAFOX** - 5-7-9-11. (Ma-  
yores 18). Las dos inglesas  
y el amor. Eastmancolor.  
Jean Pierre Leaud, Kika  
Markham, Stacey Tendeter.

**REX** - 5-7-9-11. (May. 18).  
El cóndor. Panavisión 70 mi-  
límetros - Eastmancolor y  
sonido estereofónico. Jim  
Brown, Lee Van Cleff, Ma-  
riana Hill.

**VICTORIA** - 5-7-9-11. (Ma-  
yores 18). Cuando mueren  
las leyendas. Color de Luxe.  
Richard Widmark, Frederic  
Forrest.

### CINES DE ARTE Y ENSAYO

**ACTUALIDADES** - 5-7-9-11.  
(May. 18). La persecución.  
Scope-Color. Charles Vanel,  
Colette Renard (v. o.).

**ELISEOS** - 5-7-9-11. (Ma-  
yores 18). Muriel. Un film  
de Alain Resnais, con Del-  
phine Seyrig, J. Pierre Ke-  
rien.

### CINES DE REESTRENO

**ARLEQUIN** - 5-7 y 9. (Apta  
menores acompañados).  
Cuatro pistoleros de Santa  
Trinidad. Eastmancolor.  
Peter Lee Lawrence, Evely  
Stewart. Noche a las 11,  
Jornadas Cinematográficas  
Aragonesas.

**DUX** - 5-7-9-11. (May. 18).  
Una vida de oro. Techni-  
color. Michele Mercier,  
Claude Rich.

**LATINO** - 5-7-9-11. (Mayo-  
res 18). Regreso al hogar.  
Metrocolor. Robert Mitchun,  
Brenda Vaccaro.

**MADRID** - SALA 1. 430-  
645-9 y 1175. (May. 18).  
La muerte tenía un precio.  
Cinemascope - Technicolor.  
Jim Brown, Lee Van Cleff.

**SALA 2**. 445-7-9-11. (Ma-  
yores 14 y menores acom-  
pañados). La violetera.  
Eastmancolor. Sara Mon-  
tiel, Raf Vallone.

**NORTE** - 5-7-9-11. (Mayo-  
res 18). Viajes con mi tía.  
Maggie Smith, Alec McCo-  
wen.

**PARIS** - 5-7-9-11. (Mayo-  
res 18). La descañada.  
Eastmancolor. Lina Morgan,  
José L. López Vázquez.

**PAX** - 5-7-9-11. (Mayores 14  
y menores acompañados).  
Delirios de grandesa. East-  
mancolor. Louis de Funès,  
Yves Montand.

**RIALTO** - 5-7-9-11. (Mayo-  
res 18). Pánico. Verna Lisi,  
Robert Hossein, Charles Az-  
navour.

**ROXY** - 5-7-9-11. (Mayo-  
res 18). Una ciudad llama-  
da Bastarda. Cinemascope.  
Eastmancolor. Robert Shaw,  
Stella Stevens.

**SALAMANCA** - 5-7-9-11.  
(Mayores 18). Milán cali-  
bre 9. Gastone Moschin,  
Bárbara Bouchet.

## Cine COSO

"LAS CRUELES"

Director: Vicente Aranda  
Fotografía en color  
Intérpretes: Capucine, Carlos  
Estada, Teresa Gimpera y Judy  
Matheson.

También este film de Vicente  
Aranda hay que incluirlo en el género  
terrorífico con la diferencia de que  
cobra mayor importancia el misterio,  
el suspense y lo macabro con un  
tratamiento psicológico.

Comienza la película con una  
muchacha que intenta suicidarse en  
una vía de ferrocarril. Poco después  
el director de una empresa editorial  
recibe un extraño paquete, en su  
interior un hallazgo desagradable:  
Una mano femenina. Aparece una  
extraña mujer que parece ser la  
culpable. Igualmente la esposa del  
protagonista decide saber la verdad  
investigando por su cuenta...

Vicente Aranda ha fragmentado la  
película en diversos "flash-backs"  
que van aclarando el misterio, pero el  
resultado es tan complicado que los  
guionistas llegan a un callejón sin  
salida con un final un tanto  
desconcertante y de difícil  
interpretación.

Una cosa queda patente: El  
realizador ha sabido montar la  
historia de forma que mantenga el  
interés desde el primer momento de  
la película y aunque la segunda mitad  
llegue a defraudar al espectador, lo  
cierto es que en conjunto resulta un  
film interesante y no falto de cierta  
originalidad con algunas escenas  
insólitas en el cine español.

Una excelente dirección fotográfica  
de Juan Amorós y Fernando Arribas.  
Las banda sonora cuenta con una  
buena música y un acertado uso de  
ruidos y efectos especiales.

A.S.M.



### PRIMERA CADENA

1,00.- Carta de ajuste; 2,00.-  
Avance informativo; 2,05.- Primera  
edición; 3,00.- Noticias; 3,35.- Las  
siete y media musical; 4,00.- El  
millonario ("La historia de Larry  
Parker"); 4,30.- Despedida y cierre;  
5,45.- Carta de ajuste; 6,00.-  
Apertura y presentación; 6,01.-  
Avance informativo; 6,05.- La casa  
del reloj; 6,25.- Con vosotros  
7,30.- Los chiripitiflauticos; 7,40.-  
Buenas tardes; 7,30.- Novela  
("Menos que nada"); 9,00.-  
Telediarlo; 9,35.- Poesía ("Vida  
retirada", de fray Luis de León);  
9,45.- El cine (ciclo Henry Fonda:  
"Incidente en ox-bow"); 11,20.-  
Tiempo para creer; 11,30.-  
Veinticuatro horas; 11,00.- Oración,  
despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA:

8.- Carta de ajuste; 8,25.-  
Presentación y avances; 8,30.-  
Polideportivo; 9,30.- Telediarlo dos;  
10,00.- Biografía; 10,50.- Llamada;  
11,00.- Encuentro con la música;  
12,00.- Última imagen.

## CADA TARDE... Discotecas CADA NOCHE...

### PAPAGAYO

Elegante. Selecto. Distinto. "La  
diferencia es su ambiente." San  
Ignacio de Loyola. B. Teléfono o  
214856.

### PARSIFAL

El más juvenil, divertido y  
original ambiente de Zaragoza.  
Bailes tarde y noche. Tel.  
379200

### SAN JORGE SALA DE JUVENTUD

Noche de sábado: Fiesta de  
noche para matrimonios  
jóvenes. Consumición incluida.  
Tarde de sábado y domingo:  
Fiesta joven. Teléfono  
25 51 84.

### ASTORGA'S

CERRADO HASTA  
SEPTIEMBRE, para atender a  
nuestros amigos y clientes, con  
mejora de instalaciones

### CHARLESTON AÑOS 20

"La elegancia  
tiene un nombre". C/  
Universidad. Teléfono 299549.

### GALLERY 2

Si busca tranquilidad y  
reservado ambiente, tenemos lo  
que Ud. desea. Lluán, 8. (Detrás  
Teléfono S. Vic. Paul).  
Teléfono 291166.

### STEREOTECA "EL FARO"

Fuera de la Ciudad y solamente  
a 3 minutos, donde se hace la  
mejor música, creando un  
maravilloso ambiente. Barrio de  
Jubilol. Tf. 291643.

### GRAWER CLUB

Cómodo, personal y diferente.  
c/ Moncayo. CASETAS.

### PAGO - PAGO

Disfrute Ud. de su bebida exótica o tradicional en las noches de PAGO  
PAGO, Doctor Cerrada, 30.

### CANCELA

"LA CANCELA DE ORO  
MUSICAL". Royo, 5. Teléfono  
211250

### DON YO

Su Petite Boite, el lugar  
preferido por los que prefieren  
sentirse a gusto... Teléfono  
226741.

### IGUANA

Juventud, ritmos, conversión.  
Precios jóvenes, c/ Madre  
Vedruna, 1. Teléfono 217632.

### PACIFICO

Exclusivo para novios, con  
nuevo sonido y música de  
actualidad. Sesión 6-10.  
Teléfono 211137.

### STORK - CLUB

El ambiente ideal para parejas  
en el centro de la Ciudad. T.  
214804.

### SENECA

Nueva dirección. Todos los  
días a las 6,30 de la tarde  
"BUSQUE LA DIFEREN-  
CIA".

### CLUB FORMIGAL

Los mejores ritmos y la más  
sabe música para que "usted lo  
pase bien". (Edif. Hotel Corona  
de Aragón). Teléfono 224943.

### ELTON

Discoteca de la Juventud, c/  
Galicia, núm. 9. CASETAS.

### 1800

La música más rítmicamente  
nueva en la discoteca con sabor  
internacional. Cava, 10.

### POLINESIAMBI



AL PERSONAL DE LA SECCION  
DE TRAUMATOLOGIA  
DE LA SEGURIDAD SOCIAL

## Nuestro agradecimiento

Voy a ser breve, convencida de que en cuestión de agradecimientos no procede "enrollarse" como una persiana, pero también sincera, tan sincera como breve. Como ustedes ya saben, Luis Ramón Leirós, uno de los jugadores más en forma del Real Zaragoza en los actuales momentos, cayó lesionado de gravedad en el transcurso del encuentro celebrado el domingo pasado en "La Romareda", disputado a la Real Sociedad de San Sebastián. Entró Leirós a por una pelota de gol, salió Urriticoechea, guardameta blanquiazul, se produjo el inevitable encontronazo y ya tenemos al exterior blanquillo con fractura de tibia y peroné. Mala suerte la de este muchacho, en un momento importante y transcendente de su carrera deportiva.

Pues bien, en la noche del domingo, después de haber entregado nuestras colaboraciones habituales, el Director creyó oportuno que visitásemos a Luis Ramón Leirós, operado e internado en la Sección de Traumatología del Ambulatorio "José Antonio", para interesarnos por los últimos detalles concernientes al caso. A fuer de sincera y como consecuencia de rumores y comentarios que circulan sobre el particular, acudí al Ambulatorio con la duda de si podría o no realizar la misión informativa que tenía encomendada, ya que las pegadas para visitar enfermos son notorias, máxime si se trata de un recién operado.

Sin embargo, me complace hacer constar, creo mi obligación hacer constar que desde el primer momento todo fueron facilidades para mí, que actuaba en nombre de "Zaragoza Deportiva" y "ARAGON/exprés". Ciertamente se había fijado un aviso en el hall para gufa de los informadores que pudiesen interesarse por Leirós, consignando en su texto el parte facultativo y toda clase de pequeños detalles; pero insistiendo, quizás con impertinente reiteración, solicité visitar al exterior banquillo y percatarme directamente de su estado de ánimo.

Puedo dar fé, repito, de que para mí, para los medios informativos que en aquellos momentos representaba, se abrieron todas las puertas de par en par y enseguida me ví envuelta en una atmósfera de comprensión y exquisita amabilidad. Desde el portero hasta el médico de guardia, pasando por celadoras y enfermeras (evito nombres para no incurrir en omisiones tan involuntarias como lamentables), todos me atendieron de maravilla, brindándome las mayores facilidades. No es la primera vez que así me tratan en la Sección de Traumatología de la Seguridad Social, quede esto bien claro. Así, pues, para todos, para todos sin excepción, mil gracias.

## ¡Lo que engañan las apariencias!

HACE una semana solamente, todo el mundo estaba de acuerdo en que el Español de Barcelona era un serio candidato al título liguero. Sobre todo, los que viajaron a la ciudad catalana y vieron sobre el césped cómo se desenvolvieron los catalanes ante el equipo aragonés. Que por lo demás se mantuvo de igual a igual. Solamente un ramalazo de suerte unido al mayor sentido de penetración y de tiro a gol inclinó la balanza a su favor.

Pero, ¿qué queda hoy de aquella defensa punto menos que invulnerable y de una delantera en que conseguía goles cualquiera de sus elementos?

De momento solamente el recuerdo. Han quedado barridas por los belgas del Racing White que humilló al Español en su campo por el rotundo e inesperado resultado de tres a cero.

Idéntico "score", ha logrado el hasta ahora vapuleado, desorientado Barcelona ante su enemigo tradicional en la última jornada liguera. Nadie, ni los más exaltados hinchas barcelonistas podían sospechar tamaña victoria. Seguro que hasta Cruyff se restregaría los ojos al ver cómo subían los goles al marcador. Mucho más, teniendo en cuenta que el conjunto que tenía delante era con el que, año tras año, protagonizaban un derby parejo y emocionante de cara al marcador.

Por supuesto que los españolistas aún estarán pensando a estas horas que siguen soñando. Un tres a cero en estas circunstancias en que por lo menos sus posibilidades contaban a la par, no deja de ser una cosa inesperada.

Y es que hay que contar con lo efímero de este mundo. Las apariencias, no lo olvidemos, engañan mucho más de lo que creemos.

# DEPORTES

## RETRATO de una LESION

De la lesión del jugador Leirós, puede hablarnos, mejor que el portero donostiarra, que el propio lesionado y que el árbitro, esta fotografía. Con la 'caza' de la oportuna imagen, Fernando García Luna detuvo el espectacular momento de la lesión.

En ella vemos a Gurruticoechea, apresando con su brazo las piernas de Leirós. Inmediatamente a este momento, va a producirse la lesión, cuando todo el peso del portero dé, en esa voltereta que se está iniciando, sobre la pierna del jugador.

La falta parece clara. Otra vez el objetivo vio más que el árbitro. Pero esto importa poco. Aquí sólo se trata de contemplar el momento clave de la lesión, mientras al fondo de la imagen, aparece el coro de la masa de espectadores con el susto retratado en sus semblantes.

Una soberbia "foto" con la que queremos rendir un pequeño homenaje de admiración a todos los fotógrafos deportivos de la Prensa zaragozana, bien conocidos en España por la calidad y el oportunismo de las estupendas muestras que de su trabajo profesional nos ofrecen cada domingo.

## SIGILOSAMENTE

### ¡POCOS GOLES!

Se dice que el Real Zaragoza ha marcado en lo que va de Liga pocos goles. La verdad es que 4 tantos, no son muchos que digamos. Pero el Barcelona sólo ha logrado otros 4 habiendo marcado el último domingo nada menos que 3 al Español. Y el Real Madrid sólo ha alcanzado la cifra de 3 goles.

De modo que, el mal es de muchos y el consuelo debe ser muy grande.

¿O no?

### SIGUE LA RACHA DE LESIONES EN EL ZARAGOZA

A las bajas de Rico, Molinos, Nieves y ahora Leirós, hay que añadir la del conserje de "La Romareda", Román, con fractura de tabique nasal.

Así es que los aficionados se preguntan: "¿Tendremos bastantes jugadores dentro de seis domingos?" Porque al paso que esto lleva nos quedamos sin cuadro.

Y todavía hay algunos que dicen que las lesiones se cubren con otro jugador y todo arreglado.

¡Sí, sí!

### CERCA DE UN MILLONCETE, NO ESTA MAL ¿VERDAD?

Muy cierto que los setenta y pico millones de presupuesto que tiene el Real Zaragoza para este año, exigirán llenar "La Romareda" muchas veces. Casi diríamos que en todos los partidos. No obstante, la recaudación contra la Real Sociedad de San Sebastián



ascendió a cerca de un milloncete de pesetas. Que, no está mal ¿verdad?

### MOLES EN EL LERIDA Y COSTA EN EL GERONA

Los exzaragocistas Moles y Costa, juegan en el mismo grupo de la Tercera División esta temporada. En el segundo, Moles juega en el Lérida y Costa en el Gerona. Y los dos tuvieron buena actuación el pasado domingo. Lo celebramos por los dos fingidos jugadores. ¿Los recordaremos alguna vez?

### ALONSO Y MIÑES TRIUNFAN EN EL LEVANTE

El buen portero aragonés Alonso y el defensa Miñes también triunfan en el Levante que perdió con el Hércules en Alicante el pasado domingo por 1-0.

Pero, lo cierto es que, ambos jugadores están teniendo éxitos en la Segunda División. Y nos gustaría verlos en Primera. Y ¿a quién no? ¡Bien por los maños!



Hoy escriben:  
Gloria ARIAS  
M. Angel BRUNET

Antonio MOLINOS  
Enrique PEYRONA  
Antonio SARRIA





## ENTREVISTADOR ENTREVISTADO, SOLTERO Y SIN COMPROMISO

# Con el HOMBRE de "ESTUDIO-ESTADIO"

No tuvo más remedio que acceder. El me había hecho una entrevista para la radio. Y tuve que contestar a preguntas que llevaban intención. Por eso correspondió a las mías el dinámico presentador del programa "Estudio-Estadio" que en televisión hace una gran labor, enseñando reglamento y aclarando la confusión de los apasionados. Un presentador de gran categoría: Pedro Ruiz.

—Me agrada el Real Zaragoza, porque siempre lucha. Así me gusta que sean las personas. En la vida hay que luchar sin desmayo.

Dinámico, el hombre de "la moviola" se ha hecho famoso entre los aficionados al deporte.

—Me gusta, pero, no es lo mío. Me agrada más ser presentador de modelos. Y de otras cosas, donde el arte tenga más frecuente expresión.

—¿Domina la materia que trata?

—He sido subcampeón de España de Gimnasia Juvenil, jugador de fútbol juvenil de Barcelona, perteneciente al equipo de saltos en Natación. Sí, el deporte lo hago. Conviene.

—¿Edad de Pedro Ruiz?

—Veintiseis años, soltero y sin compromiso. ¡Ah! Y natural de Barcelona...

—Hablan bien de usted,



como presentador.

—De todo hay en "la viña del Señor". Pero conviene que hablen de uno, aunque sea bien.

—¿Su mayor disfrute en el trabajo?

—Llevar ideas por medio del espacio televisivo. Ideas, e ideas... He presentado en salas de fiestas, desfiles...

Este presentador del deporte lo ha dicho antes. Habló del arte.

—Soy compositor. He escrito letra y música de sesenta y dos canciones. Ahora estoy terminando una obra teatral. Tiene música también. Creo que la

estrenaré pronto. He grabado muchas de mis canciones...

—¿No hace muchas cosas?

—El hombre debe de hacer muchas cosas. ¡Muchas! Pintar, leer, cantar, escribir, reír...

Ganar la vida luchando, trabajando, riendo. Así entiendo la vida.

Y hace entender a los que no saben o quieren entender de fútbol. Pedro Ruiz, el presentador que más "espectadores" tiene, aclara ideas con "la moviola". Hace justicia. Educa deportivamente.

Un presentador excepcional.

(Foto García Luna).

## Los soportables anuncios de don SIMON

● Necesito entrenador mudo para declaraciones sobre árbitro.

● Se ofrece directivo en buen uso para pluriempleo mejor pagado.

● Cedería aprendiz de churrería para marcar goles a domicilio.

● Urge banderillero que conserve la línea.

● Para revista de Club, solicito reporteros que trabajen en medios informativos de presión. No importa que no sepan escribir.

● Cedo técnico experimentado para cuidar borregos.

● Ocasión. Daría dos directivos conocidos por uno inédito.

● Vendo a buen precio refranero zaragozano que empieza así: "Más vale Blanco conocido que Arrúa por conocer".

● Cambiaría bronca conyugal por autógrafa de Campes.

● Cedo al Huesca, en muy buenas condiciones, árbitros Colegio Aragonés para nuevo descenso.

● Rusco presidente que ya sea rico.

● Para ampliación campo La Romareda, alquilo silla plegable.

## ¿Cuántos millones vale Planas?



¡Qué partidazo hizo Planas ante la Real! Cuidado que tenía parcela extensa que guardar. Pero cómo dominó la situación en todo momento.

Y eso que no se vio totalmente arropado en su misión de controlar el centro del campo. Hay que decir en honor de la verdad que García Castany se desdobló con acierto en más de una ocasión. Y, naturalmente, su ingente labor se vio en esos momentos bastante aliviada.

Pero con todo, el peso de las ocasiones centrocampistas recayó literalmente sobre las espaldas de Planas, ¡Y cómo respondió el aragonés!

No sabemos si superaron sus facultades técnicas a las físicas, o viceversa. Mandó, paró y templó como los mejores artistas no importa de qué disciplina. Y aún le quedaron fuerza y destreza para soltar dos cañonazos de la marca inconfundible made-in-Planas.

Viendo a Planas revolverse, —si casualmente perdía el balón—, como si le hubiese picado una víbora. Observando sus pases preciosos y sus matemáticos cambios de juego, uno, al comprobar cómo actúan unos: o cómo continúan otros que han costado buenos millones de pesetas esperando ponerse a punto, uno no puede por menos de preguntarse:

Pues si por estos, con bastante más edad y muchas menos cualidades han pagado cifras escalofrantes, ¿qué cantidad de millones pagarían hoy los expertos por esta joya zaragocista?

Simplemente por deducción y comparación, habría que valorar a Planas en cifras astronómicas. ¡Y pensar que hubo un momento que estuvo a punto de traspasarse por una cantidad ridícula! Afortunadamente ya pasó el mal trago.



# HUESCA

expres

CORRESPONSAL - DELEGADO: VICENTE BELENGUER  
Costanilla Lastanosa, 5 - 2.º - Teléfonos 220663 y 211654

**N**OSOTROS, nuestra provincia, Huesca, podemos decir lo del gitano en amargo trance: "No somos naide". Resulta una hermosura la facilidad con que se nos echa para atrás, a la hora de contabilizar situaciones, no importa de qué se trate. Somos una provincia como vulgarmente se dice sin padrinos, pero es que para nada.

**E**STAMOS recogiendo datos correspondientes a la Cuenca del Ebro, la primera en extensión y la última en densidad de población, entre las diez que componen la geografía nacional. Los datos que procuramos se refieren a la localización de regadíos, extensiones y sistemas de riego o cauces que los hacen posible. El Consejo Económico Sindical Interprovincial del Valle del Ebro publicó unos informes sobre regadíos del Valle, que no resulta fácil su utilidad, pues falta claridad en los datos en muchas ocasiones. Luego, se dedica mucho espacio a lo que se proyecta realizar. Se dice demasiado de lo que estará hecho el año 1980 y 2.000, para dejar mal informado lo que está hecho, que de verdad es lo que nos interesa conocer. No digamos cuando entramos en conocimiento de la parte crítica, lo que pone de sí el ponente con algún concepto peregrino, que de los muchos vamos a traer uno a este comentario.

**E**N la Memoria Primera de la Ponencia de Regadíos se hace a

mediados del tomo una muy sumaria cronología de los regadíos de la cuenca. Al Canal Imperial de Aragón se le trata de la siguiente manera: "Canal Imperial de Aragón: pero la obra más considerable en este respecto —habla de riegos— a todo lo largo y ancho del Valle del Ebro, es, sin duda, el Canal Imperial de Aragón". El mismo equipo, llegado el momento de localizar regadíos y extensiones y cauces, nos dice: que el área regada por el Canal de Aragón y Cataluña es 91.659. has. El Canal de Monegros lo hace sobre 59.910. has. Las Bardenas, sumados todos los sectores, se acerca a la envergadura de Monegros. El Canal Imperial de Aragón, según las mismas fuentes, el año 1970 regaba 27.658. has.

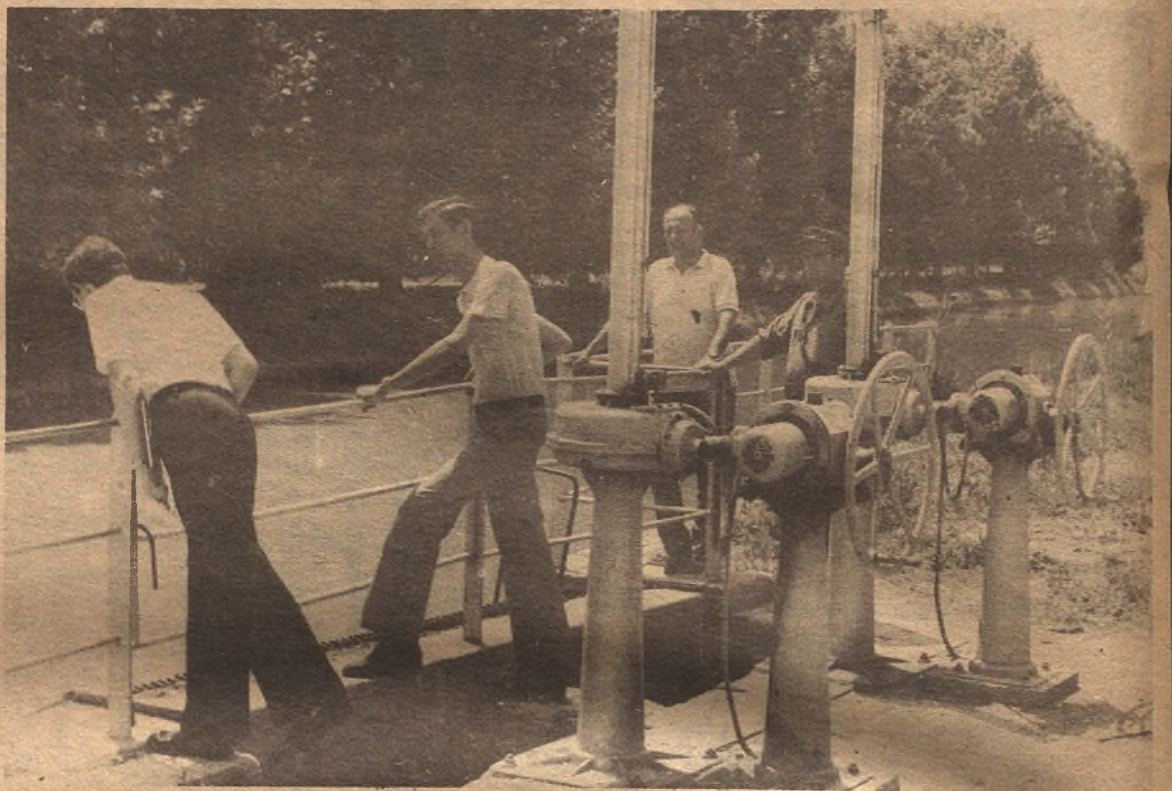
**L**OS datos que quedan arriba expuestos contradicen de plano la parte crítica de la memoria y por tal la supremacía que concede al Canal Imperial de Aragón, entre los cauces regantes de la cuenca. Ya que queda demostrado que hay tres sistemas de riegos de mayor volumen, y que ciertamente lo son hoy por hoy, dentro de toda la cuenca. Debemos significar, que si bien Monegros y Bardenas en su mayoría son regadíos nuevos, todavía no bien consolidados en su totalidad, no es ésta la circunstancia del mayor sistema de riegos de la Cuenca, como es el del Canal de Aragón y Cataluña, con más de medio siglo de regantes sus gentes, donde se encuentran la

**ARAGON**  
expres

SE VENDE  
EN HUESCA EN

Hijos de A. Valero  
Viuda de Sanz  
Eugenio Santiago (Kiosco Plaza Santo Domingo).  
Vicente Belenguer. Costanilla Lastanosa, 5 - 2.º  
Casa de las Novelas. San Orencio, 3.

## El Canal Imperial y el de Aragón y Cataluña



totalidad de sus tierras integradas en la práctica de cultivos de regadío, encontrándose en dicha área, posiblemente hoy la zona frutera más importante de Aragón, al arrimo de la masiva producción de toda clase de cultivos con rendimientos

quizá superiores a cualquier otra zona.

**E**S una verdadera pena que aun en cuestiones que han sido realizadas con personas de nuestra provincia, queremos decir que han colaborado, como en el caso

que nos ocupa, se pase por alto infidelidades de este orden, que si bien no alteran para nada la verdad de nuestra circunstancia, es preferible por ser más justa dar una imagen cierta de nuestras tierras, ya de por sí bastante preteridas.

Manuel PORQUET MANZANO



Bueno, ya se ha ganado en Escatrón. Ahora bien, esta victoria no ha sido nada más que empezar "el retorne" a la división nacional, pero... ¡ojo!, que faltan treinta y cuatro jornadas y pueden pasar muchas cosas todavía. Lo que hace falta es que resultados como el del domingo, los vaya consiguiendo muy a menudo el Huesca, ¿de acuerdo?

\*\*\*

En la primera parte ya dejaron sentenciado el partido dos goles, uno de Ferrer y otro de Arrayet I, en colaboración con Palacino, fueron los autores que materializaron la victoria azulgrana.

\*\*\*

¡Ah! y el árbitro, neutral de Castilla y cuyo nombre, apellido mejor dicho, es Fuchall, bien en su cometido. ¿Tendría razón el señor Mur al determinar la contratación de colegiados neutrales para los partidos de fuera de casa?

\*\*\*

Lo que me hace gracia es el nombre que se ha dado a los colegiados que vienen de fuera de la región aragonesa: NEUTRALES. Pero, bueno, ¿no damos en que un árbitro, por el mero hecho de serlo, tiene que ser neutral ya sea de Castilla, como canario, como de Pompenillo? No estaría de más que el Colegio de Arbitros buscara otra "palabrita" para denominar a estos señores sin prestarse a posibles confusionismos.

\*\*\*

En mi modesta opinión, quedaría mejor decir "árbitro de fuera" que no árbitro "neutral". Al fin y al cabo todos los "trencillas" tienen la obligación de ser neutrales, ¡icaray!

\*\*\*

La que la armó buena fue el colegiado señor Ciprés, en el Lamusa-Sabiánigo. Los jugadores venga a "cascarse" de lo lindo, mientras él ¡ihala!, viva la vida y aquí no pasó nada. Eso tampoco, hombre, que un día se le puede ir la mano a un jugador demasiado fuerte y...

\*\*\*

Y nada más, ahora a esperar a la S. D. Ejea, equipo éste, que, no se olvide, es al igual que el Huesca, recién descendido de la Categoría Nacional. Buen partido en puertas y ¡Ojo con el Aragón y compañía! Que están arreando de lo lindo y pueden dar algún disgusto que otro.

SATAN